Rollei

Pocket Cam

Pocket Cam



MANUAL IN GERMAN, ENGLISH, SPANISH, FRENCH, ITALIAN, DUTCH, CZECH, SLOVAK, DANISH, SWEDISH, NORWEGIAN AND FINNISH

www.**rollei**.de

Inhalt

Vor dem ersten Gebrauch 4
Zeichenerklärung 4
Sicherheitshinweise. 5
Sicherheitshinweise für Akkus. 8
Lieferumfang. 9
Produktübersicht. 10
Funktionen 11
Bedienung. 16
Technische Daten 20
Fehlerbehebung 24
Aufbewahrung 25
Entsorgung 26
EU-Konformitätserklärung. 28

Contents

Before First Use 29
Explanation of Symbols 29
Safety Instructions 30
Safety Instructions for Rechargeable Batteries 33
What's in the Box 34
Product Overview 35
Functions 36
Operation 41
Technical Data 45
Troubleshooting 49
Storage 50
Disposal 51
EU Declaration of Conformity 53
ESPAÑOL 54
FRANÇAIS 79
ITALIANO 104
NEDERLANDS 129
ČESKY 154
SLOVENSKY 179
DANSK 204
SVENSKA 229
NORSK 254
SUOMI 279

Vor der ersten Verwendung

Lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, ist diese Anleitung Teil des Produkts und muss mitgeliefert werden.

Erklärung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen allen relevanten Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

Sicherheitshinweise

- Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilweise behinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z. B. ältere Kinder).
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren verwendet werden. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Sie können sich darin verfangen und beim Spielen ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Kleinteilen (Speicherkarte, Batterien/Akkus) spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Bewahren Sie Kleinteile so auf, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.

Sicherheitshinweise

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

– Unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.
– Entfernen Sie sofort den Akku und gegebenenfalls das Ladekabel, wenn ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche oder Rauch aus dem Gehäuse austreten.

HINWEIS! Gefahr von Sachschäden!

– Unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Schäden führen.
– Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten usw.) oder offenem Feuer. Setzen Sie das Gerät niemals übermäßigen Temperaturen aus (Heizung usw.).
– Gießen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
– Verwenden Sie zur Reinigung niemals einen Dampfreiniger.
– Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kunststoff- oder Metallteile des Geräts Risse oder Haarrisse aufweisen oder verformt sind.
– Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Stöße, Stürze oder Schläge können das Gerät beschädigen.
– Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, um Schäden durch eine auslaufende Batterie zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

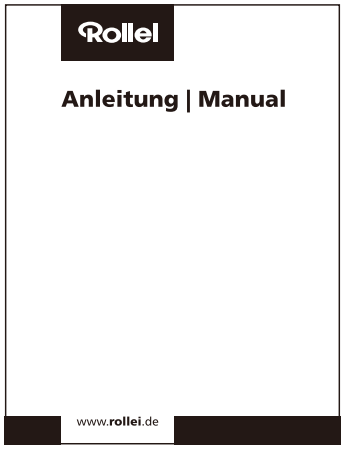
- Verwenden Sie das Produkt nur in einem Temperaturbereich zwischen 0 °C und 45 °C.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Überlassen Sie die Reparatur qualifiziertem Personal. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Haftungs- und Gewährleistungsansprüche sind bei eigenmächtigen Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder unsachgemäßer Bedienung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden oder Mängel aufweist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus, nehmen Sie den Akku heraus und trennen Sie alle Verbindungen.
- Wenn das Produkt Probleme aufgrund statischer Entladung hat, schalten Sie das Gerät aus und schalten Sie es nach etwa 10 Sekunden wieder ein.
- Objektiv: Vorsichtig drehen; mit einem Objektivtuch oder einer weichen Bürste reinigen – keine harten Gegenstände verwenden.
- Speicherkarte: Formatieren Sie die Karte vor der ersten Verwendung in der Kamera. Entfernen Sie die Karte nicht während der Aufnahme.
- Wasserdicht: Dieses Produkt ist nicht wasserdicht; von Flüssigkeiten fernhalten.

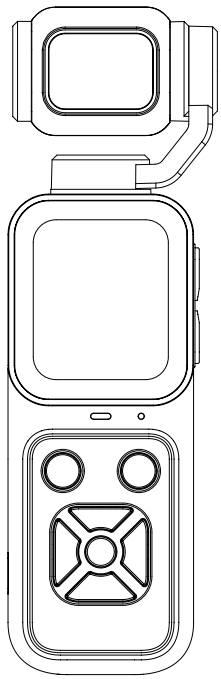
Sicherheitshinweise für wiederaufladbare Akkus

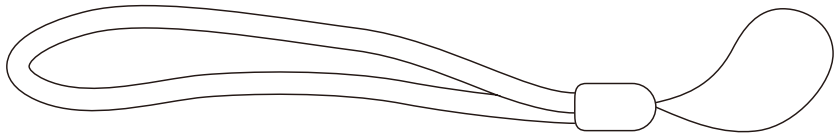
- Eingebaut, nicht entfernbar. Nur mit einem konformen 5-V-Adapter unter Aufsicht eines Erwachsenen aufladen. Bei längerer Nichtbenutzung einmal im Monat aufladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Den Akku nicht zerlegen, schlagen oder durchstechen. Achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen.
- Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie den Akku nicht weiter, wenn er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.
- Batterien können explodieren, wenn sie offenem Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entfernen Sie vor der Entsorgung des Geräts den Akku und entsorgen Sie ihn separat.
- Die Akkus müssen vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufgeladen sein.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren, offenen Flammen und Flüssigkeiten fern und setzen Sie ihn keinen Temperaturen über 45 °C aus. Beachten Sie außerdem die Hinweise zur Pflege des Akkus in dieser Bedienungsanleitung.

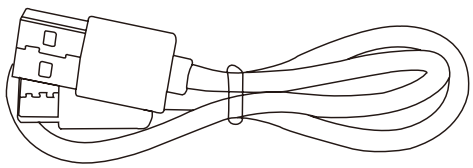
Lieferumfang

- Pocket Cam
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung
- Trageband

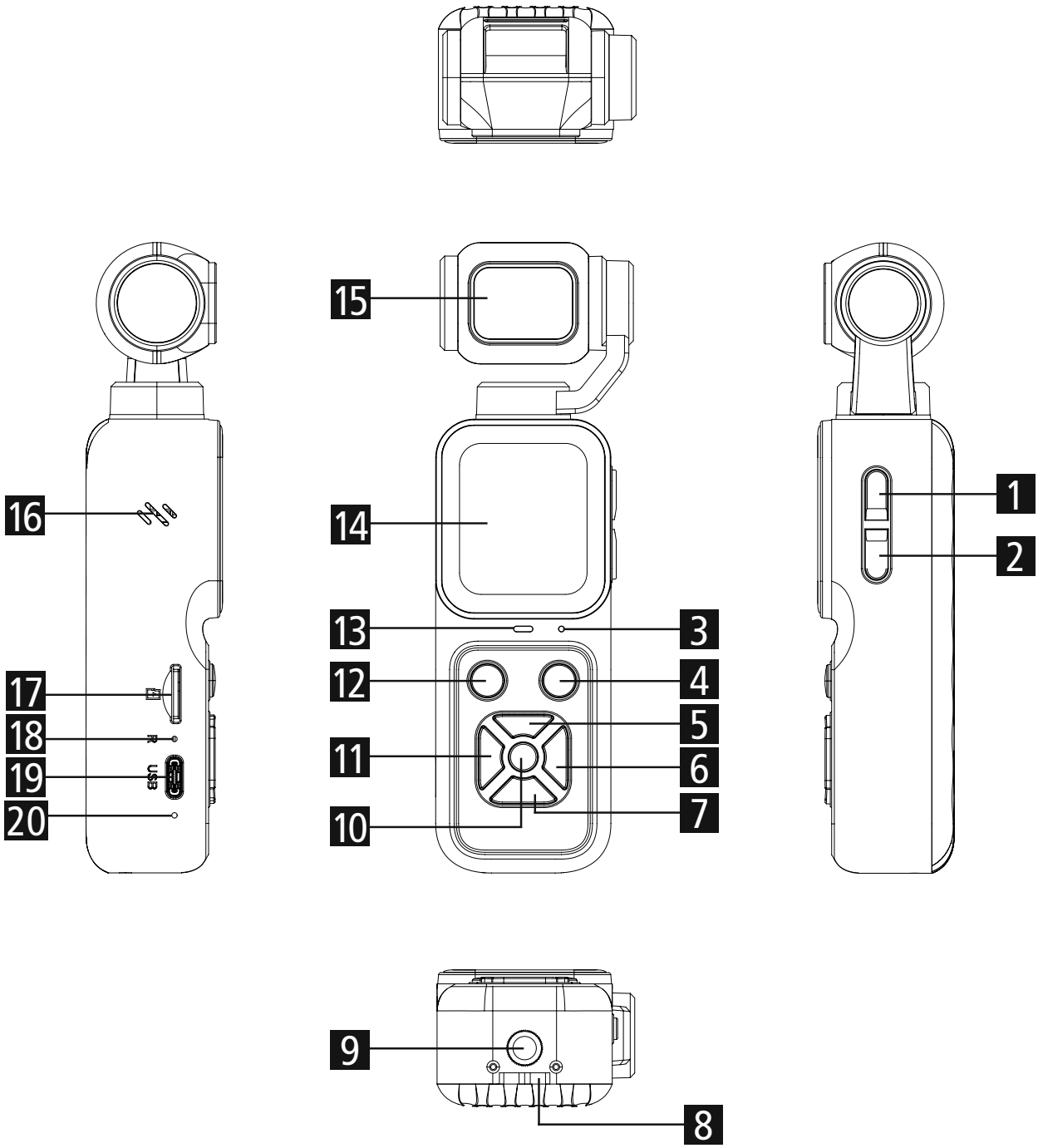








Produktübersicht



Produktübersicht

1 Ein-/Aus-Taste
2 Menü-Taste
3 Mikrofon
4 Foto-/Video-Taste
5 Auf-Taste
6 Rechte Taste
7 Ab-Taste
8 Öse für Umhängeband
9 Stativhalterung
10 OK-Taste
11 Linke Taste
12 Modus-Taste
13 Betriebsanzeige
14 Display
15 Kippbares Objektiv
16 Lautsprecher
17 microSD-Steckplatz
18 Reset-Öffnung
19 USB-C-Anschluss
20 Ladeanzeige

Funktionen

Nr.	Name	Funktion
1	Ein-/Aus-Taste	Halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt ein- oder auszuschalten. Drücken Sie kurz, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren. Drücken Sie im Wiedergabemodus kurz, um die Löschoptionen zu öffnen (Aktuell/ Alle/Abbrechen).

Funktionen

2	Menütaste	Drücken Sie im Foto- oder Videomodus kurz, um das Einstellungsmenü zu öffnen, einschließlich Sprache, Bildschirm-Aus-Timer, Selbstauslöser, Serienaufnahme, Auflösung, Weißabgleich, Belichtung, Zeitstempel und Formateinstellungen.
3	Mikrofon	Nimmt während der Videoaufnahme Ton auf.
4	Foto-/Video-Taste	Drücken im Fotomodus, um ein Foto aufzunehmen. Drücken im Videomodus, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.
5	Auf-Taste	Drücken, um nach oben zu navigieren. Drücken Sie kurz, um Schritt für Schritt zu zoomen, oder halten Sie die Taste gedrückt, um kontinuierlich zu zoomen. Drücken Sie diese im Wiedergabemodus, um eine Seite nach oben zu blättern, oder verwenden Sie die automatische Seitenfunktion.

6	Rechte Taste	Drücken, um nach rechts zu navigieren. Drücken Sie kurz, um durch die verfügbaren Filter zu blättern, oder halten Sie die Taste gedrückt, um den ausgewählten Filter auszuschalten.
7	Ab-Taste	Drücken, um nach unten zu navigieren. Drücken Sie kurz, um Schritt für Schritt herauszuzoomen, oder halten Sie die Taste gedrückt, um kontinuierlich zu zoomen. Drücken Sie im Wiedergabemodus, um eine Seite nach unten zu blättern, oder verwenden Sie die automatische Seitenfunktion.
8	Öse für Umhängeband	Wird verwendet, um das Umhängeband zu befestigen, um ein Herunterfallen des Produkts zu verhindern.

Funktionen

9	Stativhalte-rung	Wird verwendet, um das Produkt an einem kompatiblen Stativ mit einem Standard-1/4-Zoll-Gewinde zu befestigen.
10	OK-Taste	Drücken, um eine Menüauswahl zu bestätigen.
11	Linke Taste	Drücken, um nach links zu navi-gieren. Drücken Sie kurz, um durch die verfügbaren Filter zu blättern, oder halten Sie die Taste gedrückt, um den ausgewählten Filter aus-zuschalten.
12	Modus-Taste	Kurz drücken, um zwischen Foto-, Video- und Wiedergabemodus zu wechseln.
13	Betriebsan-zeige	Leuchtet blau, während das Produkt in Betrieb ist.
14	Display	1,69-Zoll-HD-Display zur Anzeige der Live-Ansicht, der Menüs und der gespeicherten Dateien.

Funktionen

15	Kippbares Objektiv	Dreht sich bis zu 180° vorwärts oder rückwärts für Selbstporträts oder zum Einstellen des Blickwinkels.
16	Lautsprecher	Gibt Audio wieder.
17	microSD-Speicherkarten-steckplatz	Unterstützt microSD-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 128 GB.
18	Reset-Öffnung	Mit einem geeigneten Stift zurücksetzen, wenn das Produkt nicht reagiert.
19	USB-C-Anschluss	Wird zum Laden und Übertragen von Dateien verwendet.
20	Ladeanzeige	Leuchtet rot, während der Akku geladen wird, und grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Bedienung

Aufladen des Akkus

– Schließen Sie das Produkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel an eine geeignete USB-Stromquelle an.
– Die Ladeanzeige leuchtet rot, während der Akku geladen wird.
– Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige grün.
– Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden.

Hinweis: Eine vollständige Aufladung dauert ca. 160 Minuten.

Einsetzen/Entfernen einer Speicherkarte

– Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder entfernen.
– Setzen Sie eine microSD-Speicherkarte in der richtigen Ausrichtung in den microSD-Speicherkartensteckplatz ein, bis sie einrastet.
– Um die Speicherkarte zu entfernen, drücken Sie sie vorsichtig nach innen, bis sie freigegeben wird, und ziehen Sie sie dann heraus.

Hinweis: Das Produkt unterstützt microSD-Speicherkarten mit einer Kapazität von bis zu 128 GB. FAT32-Formatierung wird empfohlen.

Bedienung

Ein-/Ausschalten

– Halten Sie die Ein-/Aus-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

Modus wechseln

– Drücken Sie kurz die Modus-Taste, um zwischen den Modi Foto, Video und Wiedergabe zu wechseln.

Fotos aufnehmen

– Drücken Sie im Fotomodus die Foto-/Video-Taste, um ein Foto aufzunehmen.

Videos aufnehmen

– Drücken Sie im Videomodus die Foto-/Video-Taste, um die Aufnahme zu starten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme zu beenden.

Einstellen des Objektivs

– Das Objektiv kann bis zu 180° nach vorne oder hinten gekippt werden, um den Blickwinkel einzustellen oder für Selbstporträts.
– Kippen Sie das Objektiv vorsichtig in die gewünschte Position. Das Bild auf dem Display passt sich automatisch an die Objektivausrichtung an.

Hinweis: Drücken Sie das Objektiv nicht über seinen Neige bereich hinaus.

Bedienung

Verwenden des Zooms

– Drücken Sie kurz die Auf-Taste, um schrittweise zu vergrößern. Halten Sie die Taste gedrückt, um kontinuierlich zu zoomen.
– Drücken Sie kurz die Ab-Taste, um schrittweise herauszuzoomen. Halten Sie die Taste gedrückt, um kontinuierlich zu zoomen.

Einstellen eines Filters

– Drücken Sie im Foto- oder Videomodus kurz die Links- oder Rechts-Taste, um durch die verfügbaren Filter zu blättern.
– Halten Sie die Links- oder Rechts-Taste gedrückt, um den ausgewählten Filter auszuschalten.

Dateien verwalten

– Drücken Sie die Mode-Taste, um den Wiedergabemodus auszuwählen.
– Verwenden Sie die Richtungstasten, um die gespeicherten Dateien zu durchsuchen.
– Drücken Sie die OK-Taste, um die ausgewählte Datei im Vollbildmodus anzuzeigen.
– Um eine Datei zu löschen, drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste und wählen Sie Aktuell, Alle oder Abbrechen.

Menüeinstellungen

– Drücken Sie im Foto- oder Videomodus kurz die Menü-Taste, um das Einstellungsmenü zu öffnen. Verwenden Sie die Richtungstasten, um durch die verfügbaren Einstellungen zu navigieren, und drücken Sie die OK-Taste, um eine Auswahl zu bestätigen.

Bedienung

Übertragen von Dateien auf einen Computer

– Schalten Sie das Produkt ein.
– Schließen Sie das Produkt mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen Computer an.
– Die Speicherkarte wird auf dem Computer als Wechseldatenträger angezeigt.
– Öffnen Sie das Wechselspeichergerät, um die gespeicherten Dateien anzuzeigen, zu kopieren oder zu verwalten.

Zurücksetzen

– Wenn das Produkt nicht reagiert, stecken Sie vorsichtig einen geeigneten Stift in die Reset-Öffnung und drücken Sie die interne Reset-Taste.

Technische Daten

Bildsensor	CMOS-Sensor mit 1,3 MP
Objektiv	180° neigbar, f=41 mm (35-mm-Äquivalent); F 2,2; 55°
Digitalzoom	4x
Fotoauflösung	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videoauflösung	1080*p / 720p
Speichermedium	MicroSD-Karte, Klasse 10 oder höher, bis zu 128 GB**
Speicherformat	Foto: JPG | Video: AVI
Schleifenaufnahme	Aus / 3 Min. / 5 Min. / 10 Min.
Weißabgleich	Auto / Tageslicht / Bewölkt / Wolfram / Fluoreszierend
Display	LCD-Display, 1,69 Zoll
Stromversorgung	Lithium-Polymer-Akku (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Eingang DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Anschlüsse	USB-C, microSD-Speicherkarten-steckplatz

Technische Daten

Akkulaufzeit	Bis zu 200 Min.
Abmessungen (L x B x H) | Gewicht	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Lieferumfang und Verpackungsdetails	
Lieferumfang	1x Kamera, 1x USB-Kabel, 1x Bedienungsanleitung, 1x Handschlaufe

Technische Daten

Batterieinformationen

Eingetragenes Warenzeichen	/
Name des Herstellers	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Postanschrift des Herstellers	302, Nr. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Bezirk Huiyang, Stadt Huizhou
Website oder E-Mail-Adresse des Herstellers	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Herausnehmbar / Nicht herausnehmbar	Herausnehmbar
Vorhandene gefährliche Stoffe	Li-Ion/Li-Polymer: Enthält Lithiumverbindungen und einen brennbaren organischen Elektrolyten (z. B. Lithiumkobaltoxid, Lithiumhexafluorphosphat). Keine Gefahr bei normalem Gebrauch. Bei Beschädigung oder Durchstechen können ätzende und reizende Stoffe freigesetzt werden. Enthält kein Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb).

Technische Daten

Verwendbares Löschmittel	Wasser oder Wassersprühstrahl in großen Mengen, um die Zellen zu kühlen. Trockenpulver und CO2 sind ebenfalls geeignet.
Kritische Rohstoffe (> 0,1 % w/w)	Es ist kein kritischer Rohstoff im Sinne der EU-Gesetzgebung in einer Menge von über 0,1 % (w/w) vorhanden.
Gewicht der Batterie	18,6 g

* interpoliert. ** nicht enthalten.
Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Produkt schaltet sich nicht ein	Laden Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang auf und versuchen Sie es erneut. Setzen Sie das Produkt bei Bedarf mithilfe der Reset-Öffnung zurück.
Fotos oder Videos können nicht gespeichert werden	Überprüfen Sie, ob die Speicherkarte richtig eingelegt ist und genügend freien Speicherplatz hat. Formatieren oder ersetzen Sie die Speicherkarte bei Bedarf.
Die Bilder sind unscharf	Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen Objektivtuch, reduzieren Sie den Digitalzoom und halten Sie das Produkt beim Fotografieren oder Aufnehmen von Videos ruhig.
Kein Ton	Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des Systems.
Der Computer erkennt das Produkt nicht	Stellen Sie sicher, dass das Produkt eingeschaltet ist. Schließen Sie das USB-Kabel erneut an oder versuchen Sie es mit einem anderen USB-Anschluss.
Die Ladeanzeige leuchtet nicht	Überprüfen Sie das USB-Kabel und die Stromquelle.

Aufbewahrung

Lagerung

– Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
– Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku etwa einmal im Monat auf.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung entsprechend ihrer Art. Nutzen Sie die örtlichen Möglichkeiten zur Sammlung von Papier, Pappe und anderen Materialien (gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos annehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Stadtrat.



Batterien und wiederaufladbare Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie schädliche Stoffe* enthalten oder nicht, umweltgerecht zu entsorgen. Akkumulatoren und Batterien sind daher mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

EU-Konformitätserklärung

Wir, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Deutschland, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien entspricht.

Die EU-Konformitätserklärung kann unter der auf der Rückseite dieses Handbuchs angegebenen Adresse angefordert werden.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Deutschland

Before First Use

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the product for the first time. Keep the operating instructions together with the product for later use. If you pass the product on to third parties, these instructions are part of the product and must be supplied with it.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in this user manual, on the product or on the packaging.



Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.



Products marked with this symbol are operated with direct current.

Safety Instructions

– Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, older persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).
– This product can be used by children aged 14 and over. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
– The packaging material is not a toy. Do not let children play with the packaging material. They can get caught in it and suffocate while playing.
– Supervise children to ensure that they do not play with small parts (memory card, batteries / rechargeable batteries). If you suspect that a small part has been swallowed, consult a doctor immediately.
– Store small parts so that they are inaccessible to children and animals.

Safety Instructions

CAUTION! Risk of injury!

– Improper handling of the product can lead to injuries.
– Remove the battery and, if necessary, the charging cable immediately if there are unusual noises or smells or smoke from the housing.

NOTE! Risk of damage to property!

– Improper handling of the product can lead to damage.
– Never place the device on or near hot surfaces (e.g. hotplates etc.) or open fire. Never expose the device to excessive temperatures (heating, etc.).
– Never pour liquid into the unit.
– Never use a steam cleaner for cleaning.
– Do not use the unit if the plastic or metal parts of the unit have cracks or crazing or have become deformed.
– Handle the device with care. Impacts, falling or knocks can damage the device.
– Remove the battery if you are not going to use the product for a long period of time to prevent damage from a leaking battery.

Safety Instructions

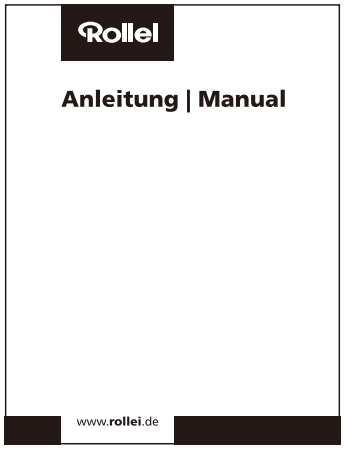
- Only use the product in a temperature range between 0 °C and 45 °C.
- Do not modify the product.
- Never open the casing, leave the repair to qualified personnel. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Do not operate the unit if it shows visible damage or defects.
- When not using the unit, cleaning it or if a fault occurs, always switch off the unit, remove the battery and disconnect all connections.
- If the product has problems due to static discharge, switch the device off and then switch it on again after about 10 seconds.
- Lens: Rotate gently; clean with a lens cloth or soft brush – do not use hard objects.
- Memory Card: Format the card in the camera before first use. Do not remove the card while recording.
- Waterproof: This product is not waterproof; keep away from liquids.

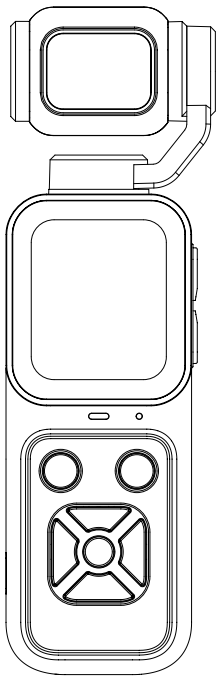
Safety Instructions for Rechargeable Batteries

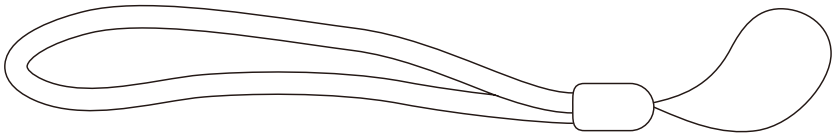
- Built in, non removable. Charge only with a compliant 5V adapter under adult supervision. If not used for long periods, charge once a month to prevent over discharge.
- Do not disassemble, hit or puncture the battery, be careful not to short-circuit the battery.
- Do not expose the battery to places with high temperatures.
- Do not continue to use the battery if it leaks or expands.
- Always charge through the system. If the battery is replaced with an incorrect type, there is a risk of explosion.
- Keep the battery away from children and animals.
- Batteries can explode if exposed to an open fire. Never throw batteries into a fire.
- Dispose of used batteries in accordance with local regulations.
- Before disposing of the appliance, remove the battery and dispose of it separately.
- The batteries must be fully charged before the device is used for the first time.
- Keep the battery away from children and animals, open flames and liquids, and do not expose it to temperatures higher than 45 °C. In addition, observe the information on caring for the battery in these operating instructions.

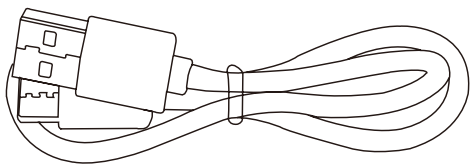
What‘s in the Box

– Pocket Cam
– USB cable
– User manual
– Lanyard

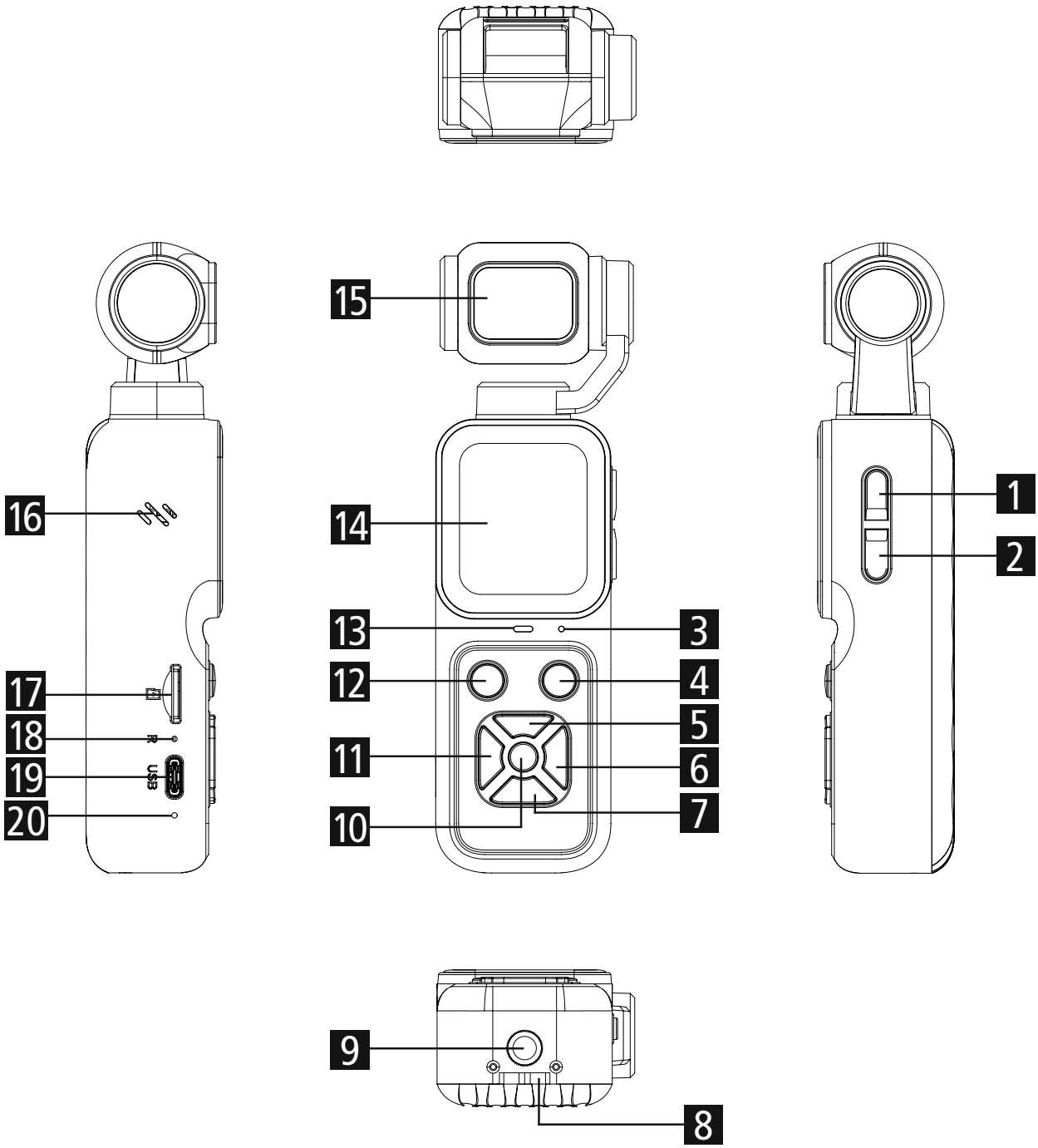








Product Overview



Product Overview

1 Power Button
2 Menu Button
3 Microphone
4 Photo/Video Button
5 Up Button
6 Right Button
7 Down Button
8 Lanyard Hole
9 Tripod Mount
10 OK Button
11 Left Button
12 Mode Button
13 Working Indicator
14 Display
15 Tiltable lens
16 Speaker
17 microSD Memory Card Slot
18 Reset Hole
19 USB-C Port
20 Charging Indicator

Functions

No.	Name	Function
1	Power Button	Press and hold for approximately 3 seconds to switch the product on or off. Briefly press to return to the previous screen. In Playback mode, briefly press to open the delete options (Current / All / Cancel).

2	Menu Button	In Photo or Video mode, briefly press to open the settings menu, including language, screen-off timer, self-timer, burst, resolution, white balance, exposure, timestamp and format settings.
3	Microphone	Records audio during video recording.
4	Photo/Video Button	In Photo mode, press to take a photo. In Video mode, press to start or stop recording.
5	Up Button	Press to navigate upwards. Briefly press to zoom in step by step or press and hold for continuous zooming. In Playback mode, press to page up or use the auto page function.

Functions

6	Right Button	Press to navigate to the right. Briefly press to cycle through the available filters or press and hold to turn off the selected filter.
7	Down Button	Press to navigate downwards. Briefly press to zoom out step by step or press and hold for continuous zooming. In Playback mode, press to page down or use the auto page function.
8	Lanyard Hole	Used to attach the lanyard to help prevent the product from being dropped.
9	Tripod Mount	Used to attach the product to a compatible tripod with a standard 1/4" thread.
10	OK Button	Press to confirm a menu selection.

11	Left Button	Press to navigate to the left. Briefly press to cycle through the available filters or press and hold to turn off the selected filter.
12	Mode Button	Briefly press to switch between Photo, Video and Playback modes.
13	Working Indicator	Lights up blue while the product is operating.
14	Display	1.69" HD display for viewing the live view, menus and saved files.
15	Tiltable lens	Rotates up to 180° forwards or backwards for self-portraits or to adjust the viewing angle.
16	Speaker	Plays back audio.
17	microSD Memory Card Slot	Supports microSD memory cards with a capacity of up to 128 GB.
18	Reset Hole	Insert a suitable pin to reset the product if it does not respond.

Functions

19	USB-C Port	Used for charging and transferring files.
20	Charging Indicator	Lights up red while the battery is charging and green when the battery is fully charged.

Operation

Charging the Battery

– Connect the product to a suitable USB power source using the supplied USB cable.
– The charging indicator lights up red while the battery is charging.
– When the battery is fully charged, the charging indicator lights up green.
– Fully charge the battery before using the product for the first time.

Note: A full charge takes approximately 160 minutes.

Inserting/Removing a Memory Card

– Switch off the product before inserting or removing the memory card.
– Insert a microSD memory card into the microSD memory card slot in the correct orientation until it clicks into place.
– To remove the memory card, gently press it inward until it is released, then pull it out.

Note: The product supports microSD memory cards with a capacity of up to 128 GB. FAT32 formatting is recommended.

Operation

Switching On/Off

– Press and hold the Power button for approximately 3 seconds to switch the product on or off.

Switching Mode

– Briefly press the Mode button to switch between Photo, Video and Playback modes.

Taking Photos

– In Photo mode, press the Photo/Video button to take a photo.

Recording Videos

– In Video mode, press the Photo/Video button to start recording. Press the button again to stop recording.

Adjusting the Lens

– The lens can be tilted up to 180° forwards or backwards to adjust the viewing angle or for self-portraits.
– Tilt the lens gently to the desired position. The image on the display automatically adjusts to the lens orientation.

Note: Do not force the lens beyond its tilting range.

Operation

Using the Zoom

– Briefly press the Up button to zoom in step by step. Press and hold the button for continuous zooming.
– Briefly press the Down button to zoom out step by step. Press and hold the button for continuous zooming.

Setting a Filter

– In Photo or Video mode, briefly press the Left or Right button to cycle through the available filters.
– Press and hold the Left or Right button to turn off the selected filter.

Managing Files

– Press the Mode button to select Playback mode.
– Use the direction buttons to browse the saved files.
– Press the OK button to view the selected file in full screen.
– To delete a file, briefly press the Power button and select Current, All or Cancel.

Menu Settings

– In Photo or Video mode, briefly press the Menu button to open the settings menu. Use the direction buttons to navigate through the available settings and press the OK button to confirm a selection.

Operation

Transferring Files to a Computer

– Switch on the product.
– Connect the product to a computer using the supplied USB cable.
– The memory card appears on the computer as a removable storage device.
– Open the removable storage device to view, copy or manage the saved files.

Resetting

– If the product does not respond, carefully insert a suitable pin into the Reset hole and press the internal reset button.

Technical Data

Image Sensor	CMOS 1.3 MP sensor
Lens	180° tiltable, f=41 mm (35mm equivalent); F 2.2; 55°
Digital zoom	4x
Photo resolution	1MP / 2MP* / 3MP* / 24MP* / 48MP*
Video resolution	1080*p / 720p
Storage medium	MicroSD card, class 10 or higher, up to 128 GB**
Storage format	Photo: JPG | Video: AVI
Loop recording	Off / 3min / 5min / 10min
White balance	Auto / Daylight / Cloudy / Tungsten / Fluorescent
Display	LCD display, 1.69“
Power supply	Lithium-Polymer battery, (3.7 V, 1000 mAh, 3.7 Wh)Input DC 5.0 V / 1.0 A – 2 A
Connections	USB-C , microSD memory card slot

Technical Data

Battery life	Up to 200 min.
Dimensions (L x W x H) | Weight	14.15 x 4 x 3.03 cm | 120 g
What's in the Box and Packaging Details	
What's in the Box	1x Camera, 1x USB cable, 1x user manual, 1x handstrap

Technical Data

Battery Information

Registered trademark	/
Manufacturer name	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD
Manufacturer postal address	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou City
Manufacturer website or email address	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Removable / Non-removable	Removable
Hazardous substances present	Li-Ion / Li-Polymer: contains lithium compounds and a flammable organic electrolyte (e.g. lithium cobalt oxide, lithium hexafluorophosphate). No hazard under normal use. If damaged or punctured, corrosive and irritating substances may be released. Contains no mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb).

Technical Data

Usable extinguishing agent	Water or water spray in large quantities to cool the cells. Dry powder and CO2 are also suitable.
Critical raw materials (>0.1 % w/w)	No critical raw material as defined under EU legislation is present above 0.1 % (w/w).
Battery Weight	18.6 g

* interpolated. ** not included.
Technical data are subject to change without notice.

Troubleshooting

Problem	Solution
Product does not switch on	Charge the product for at least 10 minutes and try again. If necessary, reset the product using the Reset hole.
Photos or videos cannot be saved	Check that the memory card is correctly inserted and has sufficient free space. Format or replace the memory card if necessary.
Images are blurry	Clean the lens with a soft lens cloth, reduce the digital zoom and hold the product steady when taking photos or recording videos.
No sound	Check the system volume setting.
Computer does not recognize the product	Make sure the product is switched on. Reconnect the USB cable or try another USB port.
Charging indicator does not light up	Check the USB cable and power source.

Storage

Storage

– Store the product in a cool, dry place away from direct sunlight.
– If the product is not used for a long period, charge the rechargeable battery approximately once a month.

Disposal



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).

Disposal



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste!
You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be dis posed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more infor mation, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead.

EU Declaration of Conformity

We, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germany, declare under our sole responsibility that the product complies with the essential requirements of the listed EU directives.

The EU Declaration of Conformity can be requested from the address given on the back of this manual.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germany

Antes del primer uso

Lea atentamente las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto por primera vez. Guarde las instrucciones de uso junto con el producto para su uso posterior. Si entrega el producto a terceros, estas instrucciones forman parte del producto y deben entregarse con él.

Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual de usuario, en el producto o en el embalaje.



Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias pertinentes del Espacio Económico Europeo.



Los productos marcados con este símbolo funcionan con corriente continua.

Instrucciones de seguridad

– Peligros para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidad parcial, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).
– Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 14 años. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
– El material de embalaje no es un juguete. No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Pueden quedar atrapados en él y asfixiarse mientras juegan.
– Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con piezas pequeñas (tarjeta de memoria, pilas/pilas recargables). Si sospecha que se ha ingerido una pieza pequeña, consulte a un médico de inmediato.
– Guarde las piezas pequeñas de forma que no sean accesibles para niños ni animales.

Instrucciones de seguridad

¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de lesiones!

– Una manipulación inadecuada del producto puede provocar lesiones.
– Retire la batería y, si es necesario, el cable de carga inmediatamente si se producen ruidos o olores inusuales o si sale humo de la carcasa.

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales!

– Una manipulación inadecuada del producto puede provocar daños.
– Nunca coloque el dispositivo sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocción, etc.) o de fuego abierto. Nunca exponga el dispositivo a temperaturas excesivas (calefacción, etc.).
– Nunca vierta líquido en la unidad.
– Nunca utilice un limpiador a vapor para limpiarlo.
– No utilice la unidad si las piezas de plástico o metal de la unidad presentan grietas o fisuras o se han deformado.
– Manipule el dispositivo con cuidado. Los golpes, las caídas o los choques pueden dañar el dispositivo.
– Retire la batería si no va a utilizar el producto durante un largo período de tiempo para evitar daños por fugas de la batería.

Instrucciones de seguridad

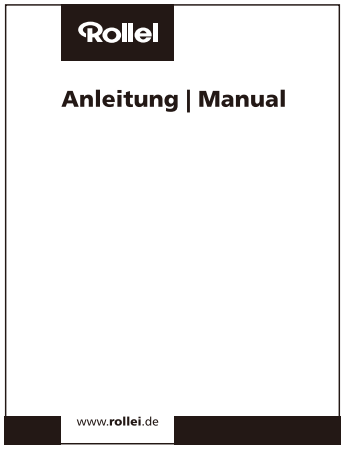
- Utilice el producto únicamente en un rango de temperatura entre 0 °C y 45 °C.
- No modifique el producto.
- Nunca abra la carcasa; deje la reparación en manos de personal cualificado. Póngase en contacto con un taller especializado para ello. Quedan excluidas las reclamaciones de responsabilidad y garantía en caso de reparaciones realizadas de forma independiente, conexión inadecuada o funcionamiento incorrecto.
- No utilice la unidad si presenta daños o defectos visibles.
- Cuando no utilice la unidad, cuando la limpie o si se produce una avería, apague siempre la unidad, retire la batería y desconecte todas las conexiones.
- Si el producto presenta problemas debido a una descarga estática, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo pasados unos 10 segundos.
- Objetivo: gírelo suavemente; límpielo con un paño para objetivos o un cepillo suave; no utilice objetos duros.
- Tarjeta de memoria: formatee la tarjeta en la cámara antes del primer uso. No extraiga la tarjeta mientras esté grabando.
- Impermeabilidad: Este producto no es impermeable; manténgalo alejado de los líquidos.

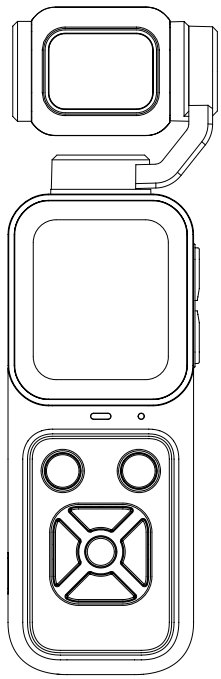
Instrucciones de seguridad para baterías recargables

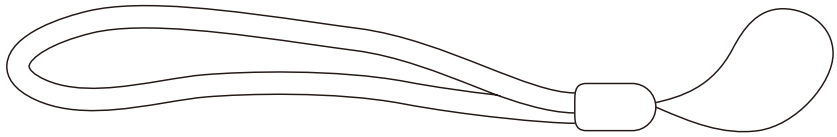
– Integradas, no extraíbles. Cárguela únicamente con un adaptador de 5 V compatible y bajo la supervisión de un adulto. Si no se utiliza durante largos periodos de tiempo, cárguela una vez al mes para evitar una descarga excesiva.
– No desmonte, golpee ni perfore la batería, y tenga cuidado de no cortocircuitar la batería.
– No exponga la batería a lugares con altas temperaturas.
– No sigas usando la batería si tiene fugas o se expande.
– Cárguela siempre a través del sistema. Si la batería se sustituye por un tipo incorrecto, existe riesgo de explosión.
– Mantenga la batería fuera del alcance de niños y animales.
– Las baterías pueden explotar si se exponen a una llama abierta. Nunca arroje las baterías al fuego.
– Deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.
– Antes de desechar el aparato, retire la batería y deséchela por separado.
– Las baterías deben estar completamente cargadas antes de utilizar el dispositivo por primera vez.
– Mantenga la batería alejada de niños y animales, llamas abiertas y líquidos, y no la exponga a temperaturas superiores a 45 °C. Además, tenga en cuenta la información sobre el cuidado de la batería que figura en estas instrucciones de uso.

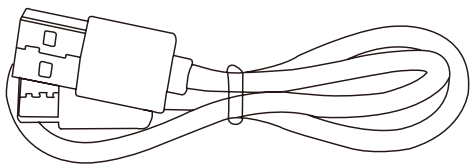
Contenido de la caja

- Cámara de bolsillo
- Cable USB
- Manual de usuario
- Cordón

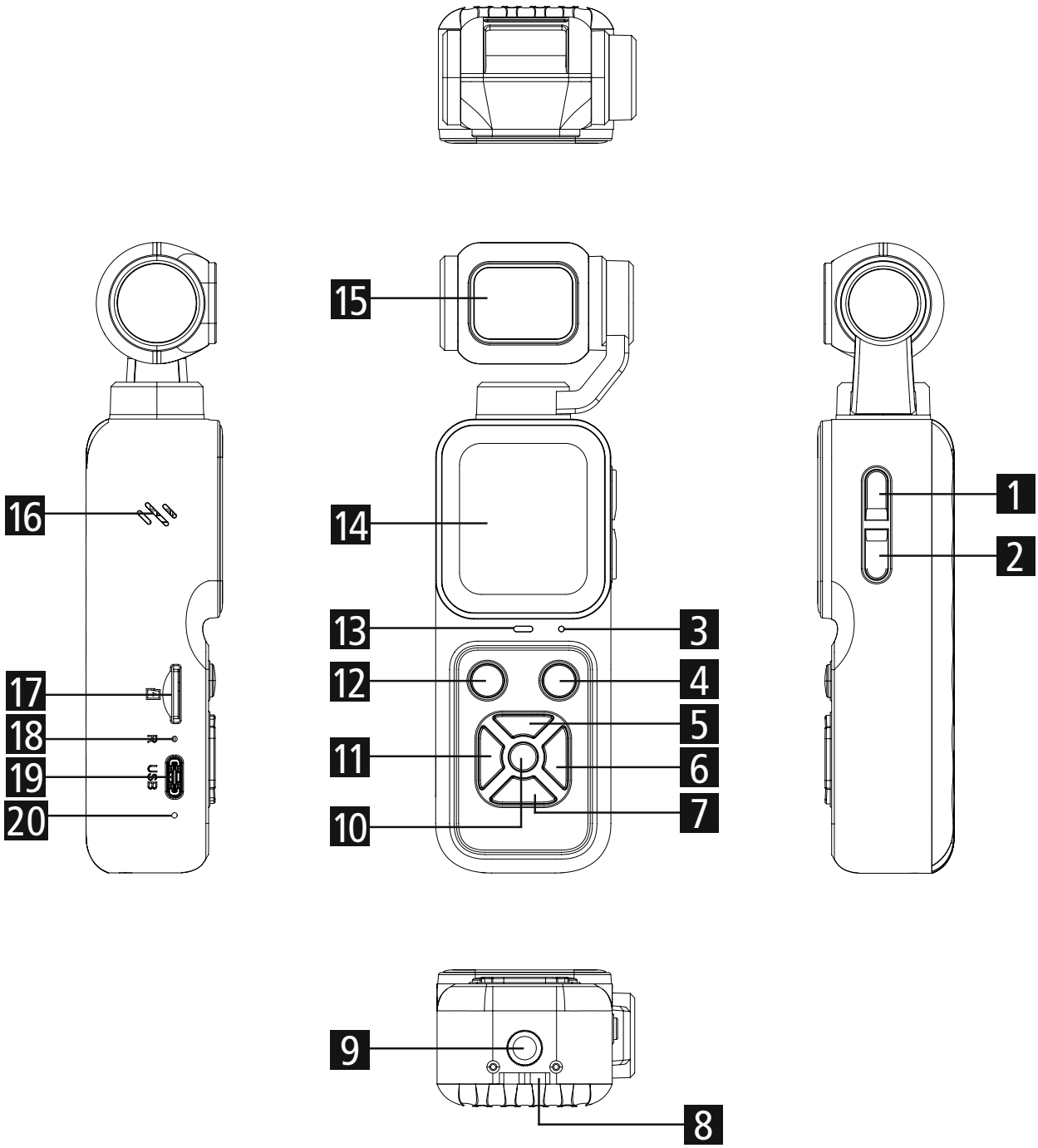








Descripción general del producto



Descripción general del producto

1 Botón de encendido
2 Botón de menú
3 Micrófono
4 Botón de foto/vídeo
5 Botón arriba
6 Botón derecho
7 Botón Abajo
8 Orificio para cordón
9 Soporte para trípode
10 Botón OK
11 Botón izquierdo
12 Botón de modo
13 Indicador de funcionamiento
14 Pantalla
15 Lente inclinable
16 Altavoz
17 Ranura para tarjeta de memoria microSD
18 Orificio de reinicio
19 Puerto USB-C
20 Indicador de carga

Funciones

N.º	Nombre	Función
1	Botón de encendido	Mantenga pulsado durante aproximadamente 3 segundos para encender o apagar el producto. Pulse brevemente para volver a la pantalla anterior. En el modo de reproducción, pulse brevemente para abrir las opciones de eliminación (Actual / Todo / Cancelar).

2	Botón de menú	En el modo Foto o Vídeo, pulse brevemente para abrir el menú de ajustes, que incluye los ajustes de idioma, temporizador de apagado de pantalla, autodisparador, ráfaga, resolución, balance de blancos, exposición, marca de tiempo y formato.
3	Micrófono	Graba audio durante la grabación de vídeo.
4	Botón de foto/ vídeo	En el modo Foto, púlselo para hacer una foto. En el modo Vídeo, púlselo para iniciar o detener la grabación.
5	Botón Arriba	Púlselo para desplazarse hacia arriba. Pulse brevemente para hacer zoom paso a paso o mantenga pulsado para hacer zoom continuo. En el modo de reproducción, pulse para retroceder una página o utilice la función de página automática.

6	Botón derecho	Púlselo para desplazarse hacia la derecha. Pulse brevemente para desplazarse por los filtros disponibles o mantenga pulsado para desactivar el filtro seleccionado.
7	Botón Abajo	Pulse para navegar hacia abajo. Pulse brevemente para alejar paso a paso o mantenga pulsado para alejar de forma continua. En el modo de reproducción, púlselo para pasar a la página siguiente o para usar la función de avance automático de páginas.
8	Orificio para correa	Se utiliza para colocar el cordón y evitar que se caiga el producto.
9	Soporte para trípode	Se utiliza para fijar el producto a un trípode compatible con una rosca estándar de 1/4".
10	Botón OK	Pulse para confirmar una selección de menú.

Funciones

11	Botón izquierdo	Púlselo para desplazarse hacia la izquierda. Pulse brevemente para desplazarse por los filtros disponibles o mantenga pulsado para desactivar el filtro seleccionado.
12	Botón de modo	Pulse brevemente para cambiar entre los modos Foto, Vídeo y Reproducción.
13	Indicador de funcionamiento	Se ilumina en azul mientras el producto está en funcionamiento.
14	Pantalla	Pantalla HD de 1,69" para la visualización en directo, los menús y los archivos guardados.
15	Lente inclinable	Gira hasta 180° hacia delante o hacia atrás para hacer autorretratos o para ajustar el ángulo de visión.
16	Altavoz	Reproduce audio.

17	Ranura para tarjeta de memoria microSD	Admite tarjetas de memoria microSD con una capacidad de hasta 128 GB.
18	Orificio de reinicio	Inserte una aguja adecuada para reiniciar el producto si no responde.
19	Puerto USB-C	Se utiliza para cargar y transferir archivos.
20	Indicador de carga	Se ilumina en rojo mientras la batería se está cargando y en verde cuando la batería está completa-mente cargada.

Funcionamiento

Carga de la batería

– Conecte el producto a una fuente de alimentación USB adecuada utilizando el cable USB suministrado.
– El indicador de carga se ilumina en rojo mientras la batería se está cargando.
– Cuando la batería está completamente cargada, el indicador de carga se ilumina en verde.
– Cargue completamente la batería antes de usar el producto por primera vez.

Nota: Una carga completa tarda aproximadamente 160 minutos.

Insertar/extraer una tarjeta de memoria

– Apague el producto antes de insertar o extraer la tarjeta de memoria.
– Inserte una tarjeta de memoria microSD en la ranura para tarjetas de memoria microSD en la orientación correcta hasta que encaje en su sitio.
– Para extraer la tarjeta de memoria, presiónela suavemente hacia adentro hasta que se suelte y, a continuación, sáquela.

Nota: El producto es compatible con tarjetas de memoria microSD con una capacidad de hasta 128 GB. Se recomienda el formateo FAT32.

Funcionamiento

Encendido/apagado

– Mantenga pulsado el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos para encender o apagar el producto.

Cambiar de modo

– Pulse brevemente el botón Mode para cambiar entre los modos Foto, Vídeo y Reproducción.

Tomar fotos

– En el modo Foto, pulse el botón Foto/Vídeo para hacer una foto.

Grabación de vídeos

– En el modo Vídeo, pulse el botón Foto/Vídeo para iniciar la grabación. Vuelva a pulsar el botón para detener la grabación.

Ajuste de la lente

– La lente se puede inclinar hasta 180° hacia delante o hacia atrás para ajustar el ángulo de visión o para autorretratos.
– Incline la lente suavemente hasta la posición deseada. La imagen de la pantalla se ajusta automáticamente a la orientación de la lente.

Nota: No fuerce la lente más allá de su rango de inclinación.

Funcionamiento

Uso del zoom

– Pulse brevemente el botón Arriba para acercar la imagen paso a paso. Mantenga pulsado el botón para hacer zoom de forma continua.
– Pulse brevemente el botón Abajo para alejar paso a paso. Mantenga pulsado el botón para hacer zoom de forma continua.

Configurar un filtro

– En el modo Foto o Vídeo, pulsa brevemente el botón Izquierda o Derecha para ir pasando por los filtros disponibles.
– Mantén pulsado el botón Izquierda o Derecha para desactivar el filtro seleccionado.

Gestión de archivos

– Pulse el botón «Mode» para seleccionar el modo de reproducción.
– Utiliza los botones de dirección para navegar por los archivos guardados.
– Pulse el botón OK para ver el archivo seleccionado en pantalla completa.
– Para eliminar un archivo, pulse brevemente el botón de encendido y seleccione Actual, Todos o Cancelar.

Funcionamiento

Ajustes del menú

– En el modo Foto o Vídeo, pulse brevemente el botón «Menú» para abrir el menú de ajustes. Utilice los botones de dirección para navegar por los ajustes disponibles y pulse el botón OK para confirmar una selección.

Transferencia de archivos a un ordenador

– Encienda el producto.
– Conecte el producto a un ordenador con el cable USB suministrado.
– La tarjeta de memoria aparece en el ordenador como un dispositivo de almacenamiento extraíble.
– Abra el dispositivo de almacenamiento extraíble para ver, copiar o gestionar los archivos guardados.

Restablecimiento

– Si el producto no responde, introduzca con cuidado una aguja adecuada en el orificio de reinicio y pulse el botón de reinicio interno.

Datos técnicos

Sensor de imagen	Sensor CMOS de 1,3 MP
Objetivo	Inclinable 180°, f=41 mm (equivalente a 35 mm); F 2,2; 55°
Zoom digital	4x
Resolución de las fotos	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Resolución de vídeo	1080*p / 720p
Medio de almacenamiento	Tarjeta microSD, clase 10 o superior, hasta 128 GB**
Formato de almacenamiento	Foto: JPG | Vídeo: AVI
Grabación en bucle	Desactivada / 3 min / 5 min / 10 min
Balance de blancos	Automático / Luz diurna / Nublado / Luz de tungsteno / Luz fluorescente
Pantalla	Pantalla LCD, 1,69"
Fuente de alimentación	Batería de polímero de litio (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Entrada CC 5,0 V / 1,0 A – 2 A

Datos técnicos

Conexiones	USB-C, ranura para tarjeta de memoria microSD
Duración de la batería	Hasta 200 min.
Dimensiones (largo x ancho x alto) | Peso	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Contenido de la caja e información del embalaje	
Contenido de la caja	1 cámara, 1 cable USB, 1 manual de usuario, 1 correa de mano

Datos técnicos

Información sobre la batería

Marca registrada	/
Nombre del fabricante	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Dirección postal del fabricante	302, n.º 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, distrito de Huiyang, ciudad de Huizhou
Sitio web o dirección de correo electrónico del fabricante	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Extraíble / No extraíble	Extraíble
Sustancias peligrosas presentes	Iones de litio/polímeros de litio: contiene compuestos de litio y un electrolito orgánico inflamable (por ejemplo, óxido de litio y cobalto, hexafluorofosfato de litio). No presenta ningún peligro en condiciones normales de uso. Si se daña o se perfora, pueden liberarse sustancias corrosivas e irritantes. No contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) ni plomo (Pb).

Datos técnicos

Agente extintor utilizable	Agua o agua pulverizada en grandes cantidades para enfriar las celdas. El polvo seco y el CO2 también son adecuados.
Materias primas críticas (>0,1 % p/p)	No hay ninguna materia prima crítica, tal y como se define en la legislación de la UE, presente en una proporción superior al 0,1 % (p/p).
Peso de la batería	18,6 g

* interpolado. ** no incluido.

Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

Resolución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende	Cargue el producto durante al menos 10 minutos e inténtelo de nuevo. Si es necesario, reinicie el producto utilizando el orificio de reinicio.
No se pueden guardar fotos o vídeos	Compruebe que la tarjeta de memoria esté correctamente insertada y tenga suficiente espacio libre. Formatee o sustituya la tarjeta de memoria si es necesario.
Las imágenes están borrosas	Limpie la lente con un paño suave para lentes, reduzca el zoom digital y mantenga el producto quieto al hacer fotos o grabar vídeos.
No hay sonido	Compruebe la configuración del volumen del sistema.
El ordenador no reconoce el producto	Asegúrese de que el producto esté encendido. Vuelva a conectar el cable USB o pruebe con otro puerto USB.
El indicador de carga no se enciende	Compruebe el cable USB y la fuente de alimentación.

Almacenamiento

Almacenamiento

– Guarde el producto en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa.
– Si el producto no se utiliza durante un período prolongado, cargue la batería recargable aproximadamente una vez al mes.

Eliminación



Deseche el embalaje según su tipo. Utilice los sistemas locales de recogida de papel, cartón y otros materiales (aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).

Eliminación



Los dispositivos marcados con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Está legalmente obligado a desechar los dispositivos viejos por separado de la basura doméstica. Puede obtener información sobre los puntos de recogida que aceptan electrodomésticos viejos de forma gratuita en su autoridad local o ayuntamiento.



¡Las pilas y los acumuladores recargables no deben desecharse junto con los residuos domésticos! Como consumidor, tiene la obligación legal de desechar todas las pilas y acumuladores, tanto si contienen sustancias nocivas* como si no, de una manera respetuosa con el medioambiente. Por lo tanto, los acumuladores y las pilas están marcados con el símbolo que se muestra al lado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor o con los puntos de devolución y recogida de su localidad.

*Marcados con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Alemania, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto cumple los requisitos esenciales de las directivas de la UE enumeradas.

La Declaración de Conformidad de la UE puede solicitarse en la dirección que figura en el reverso de este manual.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Alemania

Avant la première utilisation

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit pour la première fois. Conservez le mode d'emploi avec le produit pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez le produit à des tiers, ces instructions font partie du produit et doivent être fournies avec celui-ci.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

CE Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires pertinentes de l'Espace économique européen.

⎓ Les produits portant ce symbole fonctionnent avec du courant continu.

Consignes de sécurité

– Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les enfants plus âgés).
– Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
– Le matériau d'emballage n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage. Ils peuvent s'y prendre et s'étouffer en jouant.
– Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec les petites pièces (carte mémoire, piles/piles rechargeables). Si vous soupçonnez qu'une petite pièce a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
– Rangez les petites pièces de manière à ce qu'elles soient inaccessibles aux enfants et aux animaux.

Consignes de sécurité

ATTENTION ! Risque de blessure !

– Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.
– Retirez immédiatement la batterie et, si nécessaire, le câble de charge si vous constatez des bruits ou des odeurs inhabituels ou de la fumée provenant du boîtier.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels !

– Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des dommages.
– Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques chauffantes, etc.) ou d'un feu ouvert. N'exposez jamais l'appareil à des températures excessives (chauffage, etc.).
– Ne versez jamais de liquide dans l'appareil.
– N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur pour le nettoyage.
– N'utilisez pas l'appareil si les pièces en plastique ou en métal de l'appareil présentent des fissures ou des craquelures ou si elles se sont déformées.
– Manipulez l'appareil avec précaution. Les chocs, les chutes ou les coups peuvent endommager l'appareil.
– Retirez la pile si vous n'allez pas utiliser le produit pendant une longue période afin d'éviter tout dommage dû à une fuite de la pile.

Consignes de sécurité

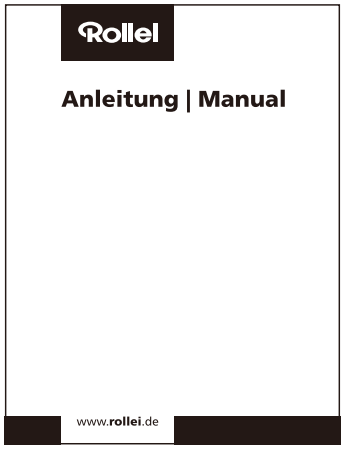
- N'utilisez le produit que dans une plage de température comprise entre 0 °C et 45 °C.
- Ne modifiez pas le produit.
- N'ouvrez jamais le boîtier, laissez la réparation à un personnel qualifié. Contactez un atelier spécialisé à cet effet. Les réclamations au titre de la responsabilité et de la garantie sont exclues en cas de réparations effectuées de manière indépendante, de raccordement incorrect ou d'utilisation incorrecte.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages ou des défauts visibles.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou en cas de panne, éteignez toujours l'appareil, retirez la pile et débranchez toutes les connexions.
- Si le produit présente des problèmes dus à une décharge statique, éteignez l'appareil, puis rallumez-le après environ 10 secondes.
- Objectif : tournez-le doucement ; nettoyez-le avec un chiffon pour objectif ou une brosse douce – n'utilisez pas d'objets durs.
- Carte mémoire : formatez la carte dans la caméra avant la première utilisation. Ne retirez pas la carte pendant l'enregistrement.
- Étanche : ce produit n'est pas étanche ; tenez-le à l'écart des liquides.

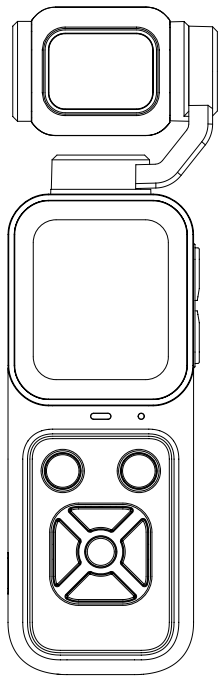
Consignes de sécurité pour les batteries rechargeables

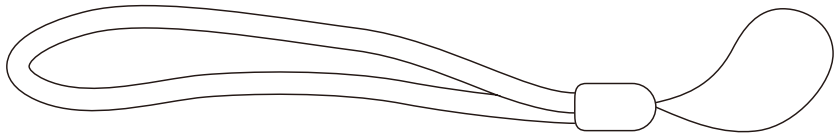
- Intégrée, non amovible. Chargez uniquement avec un adaptateur 5 V conforme sous la surveillance d'un adulte. En cas de non-utilisation pendant de longues périodes, charger une fois par mois pour éviter une décharge excessive.
- Ne pas démonter, heurter ou perforer la batterie, veiller à ne pas court-circuiter la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des endroits où la température est élevée.
- N'utilisez plus la batterie si elle fuit ou gonfle.
- Chargez toujours la batterie via le système. Si la batterie est remplacée par un type incorrect, il existe un risque d'explosion.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux.
- Les batteries peuvent exploser si elles sont exposées à un feu ouvert. Ne jetez jamais les piles dans le feu.
- Éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation locale.
- Avant de jeter l'appareil, retirez la pile et jetez-la séparément.
- Les batteries doivent être complètement chargées avant la première utilisation de l'appareil.
- Gardez la batterie hors de portée des enfants et des animaux, à l'écart des flammes nues et des liquides, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 45 °C. De plus, respectez les informations relatives à l'entretien de la batterie figurant dans ce mode d'emploi.

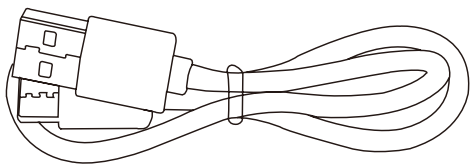
Contenu de l’emballage

– Caméra de poche
– Câble USB
– Manuel d'utilisation
– Cordon

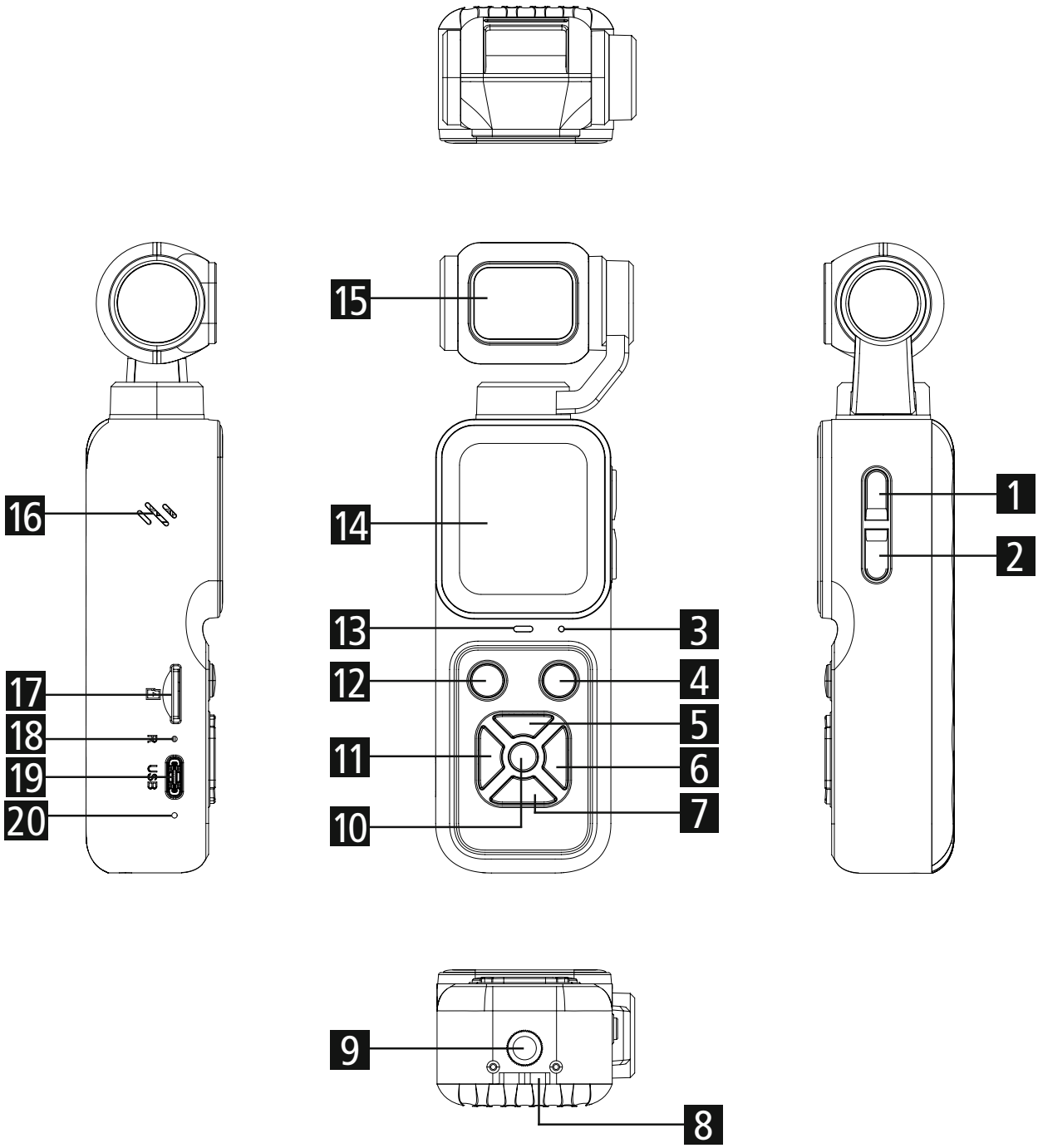








Présentation du produit



Présentation du produit

1 Bouton d'alimentation
2 Bouton Menu
3 Microphone
4 Bouton Photo/Vidéo
5 Bouton Haut
6 Bouton Droite
7 Bouton Bas
8 Trou pour cordon
9 Fixation pour trépied
10 Bouton OK
11 Bouton gauche
12 Bouton Mode
13 Indicateur de fonctionnement
14 Écran
15 Objectif inclinable
16 Haut-parleur
17 Emplacement pour carte mémoire microSD
18 Orifice de réinitialisation
19 Port USB-C
20 Voyant de charge

Fonctions

N°	Nom	Fonction
1	Bouton d'alimentation	Appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 3 secondes pour allumer ou éteindre le produit. Appuyez brièvement pour revenir à l'écran précédent. En mode Lecture, appuyez brièvement pour ouvrir les options de suppression (Actuel / Tout / Annuler).

2	Bouton Menu	En mode Photo ou Vidéo, appuyez brièvement pour ouvrir le menu des paramètres, notamment les paramètres de langue, de minuterie d'extinction de l'écran, de retardateur, de prise de vue en rafale, de résolution, de balance des blancs, d'exposition, d'horodatage et de format.
3	Microphone	Enregistre le son pendant l'enregistrement vidéo.
4	Bouton Photo/ Vidéo	En mode Photo, appuyez sur ce bouton pour prendre une photo. En mode Vidéo, appuyez sur ce bouton pour démarrer ou arrêter l'enregistrement.

5	Bouton Haut	Appuyez pour naviguer vers le haut. Appuyez brièvement pour zoomer pas à pas ou maintenez enfoncé pour un zoom continu. En mode Lecture, appuyez pour revenir à la page précédente ou utiliser la fonction de page automatique.
6	Bouton droit	Appuyez pour naviguer vers la droite. Appuyez brièvement pour faire défiler les filtres disponibles ou appuyez longuement pour désactiver le filtre sélectionné.
7	Bouton Bas	Appuyez pour naviguer vers le bas. Appuyez brièvement pour effectuer un zoom arrière pas à pas ou maintenez enfoncé pour effectuer un zoom continu. En mode Lecture, appuyez sur ce bouton pour faire défiler vers le bas ou pour utiliser la fonction de défilement automatique.

8	Trou pour cordon	Utilisé pour attacher la dragonne afin d'éviter que le produit ne tombe.
9	Fixation pour trépied	Utilisé pour fixer le produit à un trépied compatible avec un filetage standard de 1/4 po.
10	Bouton OK	Appuyez sur ce bouton pour confirmer une sélection de menu.
11	Bouton gauche	Appuyez pour naviguer vers la gauche. Appuyez brièvement pour faire défiler les filtres disponibles ou maintenez enfoncé pour désactiver le filtre sélectionné.
12	Bouton Mode	Appuyez brièvement pour basculer entre les modes Photo, Vidéo et Lecture.
13	Voyant de fonctionnement	S'allume en bleu lorsque le produit fonctionne.

Fonctions

14	Écran	Écran HD de 1,69 po pour visualiser la vue en direct, les menus et les fichiers enregistrés.
15	Objectif inclinable	Pivote jusqu'à 180 ° vers l'avant ou vers l'arrière pour les autoportraits ou pour ajuster l'angle de vue.
16	Haut-parleur	Diffuse le son.
17	Fente pour carte mémoire microSD	Prend en charge les cartes mémoire microSD d'une capacité allant jusqu'à 128 Go.
18	Orifice de réinitialisation	Insérez une broche appropriée pour réinitialiser le produit s'il ne répond pas.
19	Port USB-C	Utilisé pour charger et transférer des fichiers.
20	Indicateur de charge	S'allume en rouge pendant la charge de la batterie et en vert lorsque la batterie est complètement chargée.

Fonctionnement

Chargement de la batterie

– Branchez le produit à une source d'alimentation USB appropriée à l'aide du câble USB fourni.
– Le voyant de charge s'allume en rouge pendant que la batterie se charge.
– Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant de charge s'allume en vert.
– Chargez complètement la batterie avant d'utiliser le produit pour la première fois.

Remarque : Une charge complète prend environ 160 minutes.

Insertion/retrait d'une carte mémoire

– Éteignez le produit avant d'insérer ou de retirer la carte mémoire.
– Insérez une carte mémoire microSD dans la fente pour carte mémoire microSD dans le bon sens jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
– Pour retirer la carte mémoire, appuyez doucement dessus vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle soit libérée, puis retirez-la.

Remarque : le produit prend en charge les cartes mémoire microSD d'une capacité allant jusqu'à 128 Go. Le formatage FAT32 est recommandé.

Fonctionnement

Mise sous/hors tension

– Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour allumer ou éteindre le produit.

Changement de mode

– Appuyez brièvement sur le bouton Mode pour basculer entre les modes Photo, Vidéo et Lecture.

Prendre des photos

– En mode Photo, appuyez sur le bouton Photo/Vidéo pour prendre une photo.

Enregistrement de vidéos

– En mode Vidéo, appuyez sur le bouton Photo/Vidéo pour commencer l'enregistrement. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'enregistrement.

Réglage de l'objectif

– L'objectif peut être incliné jusqu'à 180° vers l'avant ou vers l'arrière pour ajuster l'angle de vue ou pour prendre des autoportraits.
– Inclinez doucement l'objectif jusqu'à la position souhaitée. L'image sur l'écran s'ajuste automatiquement à l'orientation de l'objectif.

Remarque : ne forcez pas l'objectif au-delà de sa plage d'inclinaison.

Utilisation du zoom

– Appuyez brièvement sur le bouton Haut pour effectuer un zoom avant pas à pas. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour un zoom continu.
– Appuyez brièvement sur le bouton Bas pour effectuer un zoom arrière pas à pas. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour un zoom continu.

Réglage d'un filtre

– En mode Photo ou Vidéo, appuyez brièvement sur le bouton Gauche ou Droite pour faire défiler les filtres disponibles.
– Appuyez longuement sur le bouton Gauche ou Droite pour désactiver le filtre sélectionné.

Gestion des fichiers

– Appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner le mode Lecture.
– Utilisez les boutons de direction pour parcourir les fichiers enregistrés.
– Appuyez sur le bouton OK pour afficher le fichier sélectionné en plein écran.
– Pour supprimer un fichier, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation et sélectionnez Actuel, Tout ou Annuler.

Fonctionnement

Paramètres du menu

– En mode Photo ou Vidéo, appuyez brièvement sur le bouton Menu pour ouvrir le menu des paramètres. Utilisez les boutons de direction pour naviguer dans les paramètres disponibles et appuyez sur le bouton OK pour confirmer une sélection.

Transfert de fichiers vers un ordinateur

– Allumez le produit.
– Connectez le produit à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
– La carte mémoire apparaît sur l'ordinateur comme un périphérique de stockage amovible.
– Ouvrez le périphérique de stockage amovible pour afficher, copier ou gérer les fichiers enregistrés.

Réinitialisation

– Si le produit ne répond pas, insérez délicatement une épingle appropriée dans le trou de réinitialisation et appuyez sur le bouton de réinitialisation interne.

Caractéristiques techniques

Capteur d'image	Capteur CMOS 1,3 MP
Objectif	Inclinable à 180°, f=41 mm (équivalent 35 mm) ; F 2,2 ; 55°
Zoom numérique	4x
Résolution photo	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Résolution vidéo	1080*p / 720p
Support de stockage	Carte MicroSD, classe 10 ou supérieure, jusqu'à 128 Go**
Format de stockage	Photo : JPG | Vidéo : AVI
Enregistrement en boucle	Désactivé / 3 min / 5 min / 10 min
Balance des blancs	Auto / Lumière du jour / Nuageux / Tungstène / Fluorescent
Écran	Écran LCD, 1,69 po
Alimentation électrique	Batterie lithium-polymère, (3,7 V, 1 000 mAh, 3,7 Wh) Entrée CC 5,0 V / 1,0 A – 2 A

Caractéristiques techniques

Connexions	USB-C, emplacement pour carte mémoire microSD
Autonomie de la batterie	Jusqu'à 200 min.
Dimensions (L x l x H) | Poids	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Contenu de la boîte et détails de l'emballage	
Contenu de la boîte	1 caméra, 1 câble USB, 1 manuel d'utilisation, 1 dragonne

Données techniques

Informations sur la batterie

Marque déposée	/
Nom du fabricant	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Adresse postale du fabricant	302, n° 18 Gaopu 1st Road, village de Gaoling, rue Qiuchang, district de Huiyang, ville de Huizhou
Site Web ou adresse e-mail du fabricant	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Amovible/ Non amovible	Amovible
Substances dangereuses présentes	Li-Ion / Li-Polymer : contient des composés de lithium et un électrolyte organique inflammable (par exemple, oxyde de cobalt de lithium, hexafluorophosphate de lithium). Aucun danger dans des conditions d'utilisation normales. En cas d'endommagement ou de perforation, des substances corrosives et irritantes peuvent être libérées. Ne contient pas de mercure (Hg), de cadmium (Cd) ni de plomb (Pb).

Données techniques

Agent extincteur utilisable	Eau ou pulvérisation d'eau en grande quantité pour refroidir les cellules. La poudre sèche et le CO2 conviennent également.
Matières premières critiques (> 0,1 % p/p)	Aucune matière première critique telle que définie par la législation de l'UE n'est présente à plus de 0,1 % (p/p).
Poids de la batterie	18,6 g

* interpolé. ** non inclus.
Les données techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Dépannage

Problème	Solution
Le produit ne s'allume pas	Chargez le produit pendant au moins 10 minutes et réessayez. Si nécessaire, réinitialisez le produit à l'aide du trou de réinitialisation.
Les photos ou les vidéos ne peuvent pas être enregistrées	Vérifiez que la carte mémoire est correctement insérée et qu'elle dispose de suffisamment d'espace libre. Formatez ou remplacez la carte mémoire si nécessaire.
Les images sont floues	Nettoyez l'objectif avec un chiffon doux pour objectif, réduisez le zoom numérique et tenez le produit stable lorsque vous prenez des photos ou enregistrez des vidéos.
Pas de son	Vérifiez le réglage du volume du système.
L'ordinateur ne reconnaît pas le produit	Assurez-vous que le produit est allumé. Rebranchez le câble USB ou essayez un autre port USB.
Le voyant de charge ne s'allume pas	Vérifiez le câble USB et la source d'alimentation.

Stockage

Stockage

– Conservez le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
– Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, chargez la batterie rechargeable environ une fois par mois.

Mise au rebut



Jetez l'emballage en fonction de son type.
Utilisez les possibilités locales de collecte du papier, du carton et d'autres matériaux (applicables dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens dotés de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables).

Mise au rebut



Les appareils portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !
Vous êtes légalement tenu de jeter les anciens appareils séparément des déchets ménagers. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les anciens appareils auprès de votre autorité locale ou de votre mairie.



Les piles et les accumulateurs rechargeables ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'éliminer toutes les piles et tous les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives*, d'une manière respectueuse de l'environnement. Les accumulateurs et les piles sont donc marqués du symbole illustré ci-contre. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les points de retour et de collecte de votre commune.

*marqué avec : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déclaration de conformité UE

Nous, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Allemagne, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit est conforme aux exigences essentielles des directives européennes énumérées.

La déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Allemagne

Prima del primo utilizzo

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Conservare le istruzioni per l'uso insieme al prodotto per riferimenti futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, le presenti istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere fornite insieme a esso.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale d'uso, sul prodotto o sulla confezione.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie pertinenti dello Spazio economico europeo.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo funzionano a corrente continua.

Istruzioni di sicurezza

– Pericoli per i bambini e per le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e conoscenze (ad es. bambini più grandi).
– Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 14 anni. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
– Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio. Possono rimanere impigliati e soffocare durante il gioco.
– Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con le parti di piccole dimensioni (scheda di memoria, batterie/batterie ricaricabili). Se si sospetta che una parte piccola sia stata ingerita, consultare immediatamente un medico.
– Conservare le parti di piccole dimensioni in modo che siano inaccessibili a bambini e animali.

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE! Rischio di lesioni!

– Una manipolazione impropria del prodotto può causare lesioni.
– Rimuovere immediatamente la batteria e, se necessario, il cavo di ricarica in caso di rumori o odori insoliti o di fumo proveniente dall'alloggiamento.

NOTA! Rischio di danni alle cose!

– Un uso improprio del prodotto può causare danni.
– Non posizionare mai il dispositivo su o in prossimità di superfici calde (ad es. piastre riscaldanti, ecc.) o fiamme libere. Non esporre mai il dispositivo a temperature eccessive (riscaldamento, ecc.).
– Non versare mai liquidi nell'unità.
– Non utilizzare mai un pulitore a vapore per la pulizia.
– Non utilizzare l'unità se le parti in plastica o metallo dell'unità presentano crepe o fessurazioni o sono deformate.
– Maneggiare il dispositivo con cura. Urti, cadute o colpi possono danneggiare il dispositivo.
– Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, per evitare danni dovuti a perdite dalla batteria.

Istruzioni di sicurezza

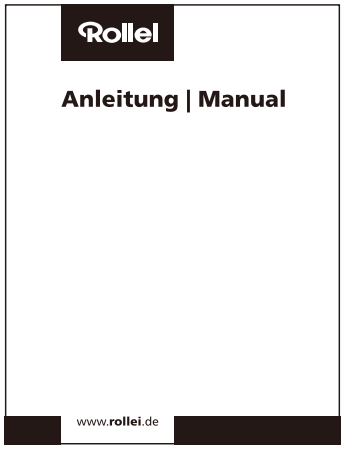
- Utilizzare il prodotto solo in un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 45 °C.
- Non modificare il prodotto.
- Non aprire mai l'involucro, affidare la riparazione a personale qualificato. A tal fine, contattare un'officina specializzata. I reclami di responsabilità e garanzia sono esclusi in caso di riparazioni eseguite in modo indipendente, collegamento improprio o funzionamento errato.
- Non utilizzare l'unità se presenta danni o difetti visibili.
- Quando non si utilizza l'unità, la si pulisce o si verifica un guasto, spegnere sempre l'unità, rimuovere la batteria e scollegare tutti i collegamenti.
- Se il prodotto presenta problemi dovuti a scariche elettrostatiche, spegnere il dispositivo e riaccenderlo dopo circa 10 secondi.
- Obiettivo: ruotare delicatamente; pulire con un panno per obiettivi o una spazzola morbida – non utilizzare oggetti duri.
- Scheda di memoria: formattare la scheda nella fotocamera prima del primo utilizzo. Non rimuovere la scheda durante la registrazione.
- Impermeabilità: questo prodotto non è impermeabile; tenerlo lontano dai liquidi.

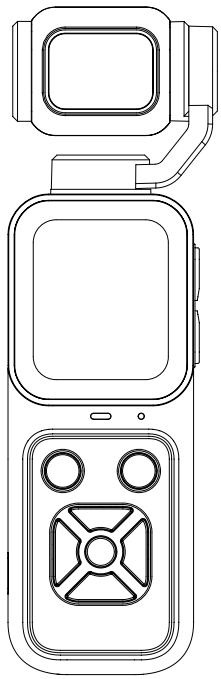
Istruzioni di sicurezza per batterie ricaricabili

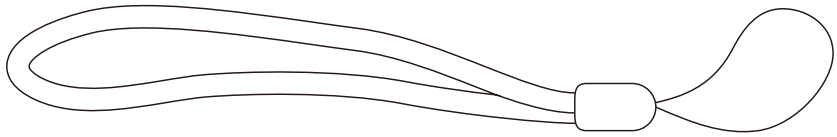
- Incorporate, non rimovibili. Caricare solo con un adattatore da 5 V conforme sotto la supervisione di un adulto. Se non viene utilizzato per lunghi periodi, caricare una volta al mese per evitare un'eccessiva scarica.
- Non smontare, colpire o forare la batteria, fare attenzione a non cortocircuitare la batteria.
- Non esporre la batteria a luoghi con temperature elevate.
- Non continuare a utilizzare la batteria se presenta perdite o si espande.
- Caricare sempre attraverso il sistema. Se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto, sussiste il rischio di esplosione.
- Tenere la batteria lontana da bambini e animali.
- Le batterie possono esplodere se esposte a fiamme libere. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le normative locali.
- Prima di smaltire l'apparecchio, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente.
- Le batterie devono essere completamente cariche prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Tenere la batteria lontana da bambini e animali, fiamme libere e liquidi e non esporla a temperature superiori a 45 °C. Inoltre, osservare le informazioni sulla cura della batteria contenute in queste istruzioni per l'uso.

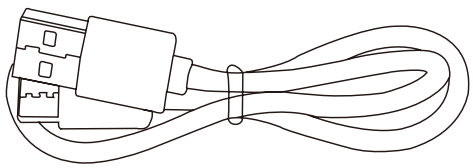
Contenuto della confezione

- Pocket Cam
- Cavo USB
- Manuale d'uso
- Cordino

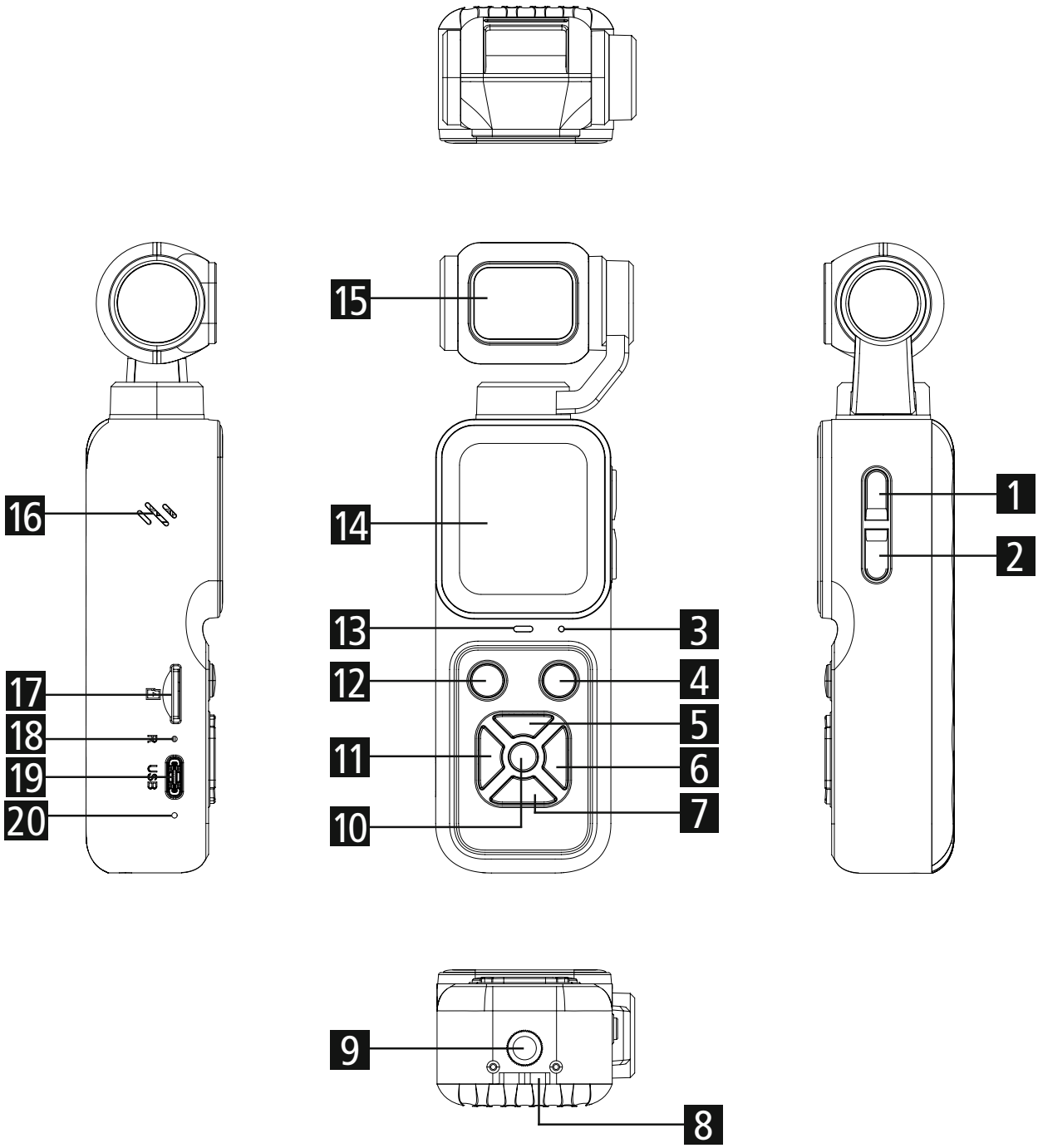








Panoramica del prodotto



Panoramica del prodotto

1 Pulsante di accensione
2 Pulsante Menu
3 Microfono
4 Pulsante Foto/Video
5 Pulsante Su
6 Pulsante Destra
7 Pulsante Giù
8 Foro per cordino
9 Attacco per treppiede
10 Pulsante OK
11 Pulsante sinistro
12 Pulsante Modalità
13 Indicatore di funzionamento
14 Display
15 Obiettivo inclinabile
16 Altoparlante
17 Slot per scheda di memoria microSD
18 Foro di ripristino
19 Porta USB-C
20 Indicatore di carica

Funzioni

N.	Nome	Funzione
1	Pulsante di accensione	Tenere premuto per circa 3 secondi per accendere o spegnere il prodotto. Premere brevemente per tornare alla schermata precedente. In modalità Riproduzione, premere brevemente per aprire le opzioni di eliminazione (Corrente / Tutte / Annulla).

2	Pulsante Menu	In modalità Foto o Video, premere brevemente per aprire il menu delle impostazioni, che comprende le impostazioni di lingua, timer di spegnimento dello schermo, auto-scatto, scatto continuo, risoluzione, bilanciamento del bianco, esposizione, data e ora e formato.
3	Microfono	Registra l'audio durante la registra-zione video.
4	Pulsante Foto/Video	In modalità Foto, premere per scattare una foto. In modalità Video, premere per avviare o interrompere la registrazione.

5	Pulsante Su	Premere per navigare verso l'alto. Premere brevemente per ingrandire passo dopo passo o tenere premuto per ingrandire in modo continuo. In modalità di riproduzione, premere per andare alla pagina precedente o utilizzare la funzione di scorrimento automatico delle pagine.
6	Pulsante Destra	Premere per spostarsi verso destra. Premere brevemente per scorrere i filtri disponibili oppure tenere premuto per disattivare il filtro selezionato.
7	Pulsante Giù	Premere per navigare verso il basso. Premere brevemente per ridurre lo zoom gradualmente o tenere premuto per uno zoom continuo. In modalità di riproduzione, premere per scorrere verso il basso o utilizzare la funzione di scorrimento automatico delle pagine.

8	Foro per cordino	Utilizzato per fissare il cordino per evitare che il prodotto cada.
9	Attacco per treppiede	Utilizzato per fissare il prodotto a un treppiede compatibile con filettatura standard da 1/4".
10	Pulsante OK	Premere per confermare una selezione del menu.
11	Pulsante sinistro	Premere per spostarsi verso sinistra. Premere brevemente per scorrere i filtri disponibili o tenere premuto per disattivare il filtro selezionato.
12	Pulsante Modalità	Premere brevemente per passare tra le modalità Foto, Video e Riproduzione.
13	Indicatore di funzionamento	Si illumina di blu quando il prodotto è in funzione.

14	Display	Display HD da 1,69" per la visualizzazione in diretta, dei menu e dei file salvati.
15	Obiettivo inclinabile	Ruota fino a 180° in avanti o all'indietro per autoritratti o per regolare l'angolo di visione.
16	Altoparlante	Riproduce l'audio.
17	Slot per scheda di memoria microSD	Supporta schede di memoria microSD con una capacità fino a 128 GB.
18	Foro di ripristino	Inserire uno spillo adatto per ripristinare il prodotto se non risponde.
19	Porta USB-C	Utilizzata per la ricarica e il trasferimento di file.
20	Indicatore di carica	Si illumina di rosso durante la ricarica della batteria e di verde quando la batteria è completamente carica.

Funzionamento

Ricarica della batteria

– Collegare il prodotto a una fonte di alimentazione USB idonea utilizzando il cavo USB in dotazione.
– L'indicatore di carica si illumina di rosso mentre la batteria è in carica.
– Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di carica si illumina di verde.
– Caricare completamente la batteria prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.

Nota: una ricarica completa richiede circa 160 minuti.

Inserimento/rimozione di una scheda di memoria

– Spegnere il prodotto prima di inserire o rimuovere la scheda di memoria.
– Inserire una scheda di memoria microSD nell'apposito slot con l'orientamento corretto finché non scatta in posizione.
– Per rimuovere la scheda di memoria, premerla delicatamente verso l'interno finché non viene rilasciata, quindi estrarla.

Nota: il prodotto supporta schede di memoria microSD con una capacità fino a 128 GB. Si consiglia la formattazione FAT32.

Funzionamento

Accensione/Spegnimento

– Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per circa 3 secondi per accendere o spegnere il prodotto.

Selezione della modalità

– Premere brevemente il pulsante Modalità per passare tra le modalità Foto, Video e Riproduzione.

Scattare foto

– In modalità Foto, premere il pulsante Foto/Video per scattare una foto.

Registrazione di video

– In modalità Video, premere il pulsante Foto/Video per avviare la registrazione. Premere nuovamente il pulsante per interrompere la registrazione.

Regolazione dell'obiettivo

– L'obiettivo può essere inclinato fino a 180° in avanti o indietro per regolare l'angolo di visione o per scattare selfie.
– Inclinare delicatamente l'obiettivo nella posizione desiderata. L'immagine sul display si adatta automaticamente all'orientamento dell'obiettivo.

Nota: non forzare l'obiettivo oltre il suo intervallo di inclinazione.

Funzionamento

Utilizzo dello zoom

– Premere brevemente il pulsante Su per ingrandire passo dopo passo. Tenere premuto il pulsante per lo zoom continuo.
– Premere brevemente il pulsante Giù per ridurre lo zoom gradualmente. Tenere premuto il pulsante per lo zoom continuo.

Impostazione di un filtro

– In modalità Foto o Video, premere brevemente il pulsante Sinistra o Destra per scorrere i filtri disponibili.
– Tenere premuto il pulsante Sinistra o Destra per disattivare il filtro selezionato.

Gestione dei file

– Premere il pulsante Modalità per selezionare la modalità di Riproduzione.
– Utilizzare i pulsanti direzionali per scorrere i file salvati.
– Premere il pulsante OK per visualizzare il file selezionato a schermo intero.
– Per eliminare un file, premere brevemente il pulsante di accensione e selezionare Corrente, Tutti o Annulla.

Impostazioni menu

– In modalità Foto o Video, premere brevemente il pulsante Menu per aprire il menu delle impostazioni. Utilizzare i pulsanti direzionali per navigare tra le impostazioni disponibili e premere il pulsante OK per confermare una selezione.

Trasferimento di file su un computer

– Accendere il prodotto.
– Collegare il prodotto a un computer utilizzando il cavo USB in dotazione.
– La scheda di memoria viene visualizzata sul computer come dispositivo di archiviazione rimovibile.
– Aprire il dispositivo di archiviazione rimovibile per visualizzare, copiare o gestire i file salvati.

Ripristino

– Se il prodotto non risponde, inserire con cautela uno spillo adatto nel foro di ripristino e premere il pulsante di ripristino interno.

Dati tecnici

Sensore di immagine	Sensore CMOS da 1,3 MP
Obiettivo	Inclinabile a 180°, f=41 mm (equivalente a 35 mm); F 2,2; 55°
Zoom digitale	4x
Risoluzione foto	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Risoluzione video	1080*p / 720p
Supporto di memorizzazione	Scheda MicroSD, classe 10 o superiore, fino a 128 GB**
Formato di archiviazione	Foto: JPG | Video: AVI
Registrazione in loop	Off / 3 min / 5 min / 10 min
Bilanciamento del bianco	Auto / Luce diurna / Nuvoloso / Tungsteno / Fluorescente
Display	Display LCD, 1,69"

Dati tecnici

Alimentazione	Batteria ai polimeri di litio, (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Ingresso DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Connessioni	USB-C, slot per scheda di memoria microSD
Durata della batteria	Fino a 200 min.
Dimensioni (L x P x A) | Peso	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Contenuto della confezione e dettagli dell'imballaggio	
Contenuto della confezione	1x fotocamera, 1x cavo USB, 1x manuale utente, 1x cinturino da polso

Dati tecnici

Informazioni sulla batteria

Marchio registrato	/
Nome del produttore	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Indirizzo postale del produttore	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Distretto di Huiyang, Città di Huizhou
Sito web o indirizzo e-mail del produttore	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Rimovibile / Non rimovibile	Rimovibile
Sostanze pericolose presenti	Li-Ion / Li-Polymer: contiene composti di litio e un elettrolita organico infiammabile (ad es. ossido di litio-cobalto, esafluoro-fosfato di litio). Nessun pericolo in condizioni di uso normale. In caso di danneggiamento o foratura, potrebbero fuoriuscire sostanze corrosive e irritanti. Non contiene mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb).

Dati tecnici

Agente estinguente utilizzabile	Acqua o acqua nebulizzata in grandi quantità per raffreddare le celle. Sono idonei anche la polvere secca e la CO2.
Materie prime critiche (>0,1% p/p)	Non sono presenti materie prime critiche, come definite dalla legislazione dell'UE, in quantità superiore allo 0,1% (p/p).
Peso della batteria	18,6 g

* interpolato. ** non incluso.

I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il prodotto non si accende	Caricare il prodotto per almeno 10 minuti e riprovare. Se necessario, resettare il prodotto utilizzando il foro di reset.
Non è possibile salvare foto o video	Verificare che la scheda di memoria sia inserita correttamente e che disponga di spazio libero sufficiente. Se necessario, formattare o sostituire la scheda di memoria.
Le immagini sono sfocate	Pulire l'obiettivo con un panno morbido per lenti, ridurre lo zoom digitale e tenere fermo il prodotto quando si scattano foto o si registrano video.
Nessun suono	Controllare l'impostazione del volume del sistema.
Il computer non riconosce il prodotto	Assicurarsi che il prodotto sia acceso. Ricollegare il cavo USB o provare con un'altra porta USB.
L'indicatore di carica non si accende	Controllare il cavo USB e la fonte di alimentazione.

Conservazione

Conservazione

– Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
– Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, caricare la batteria ricaricabile circa una volta al mese.

Smaltimento



Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Utilizzare le possibilità locali per la raccolta di carta, cartone e altri materiali (applicabili nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi per la raccolta differenziata dei materiali riciclabili).

Smaltimento



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Siete legalmente obbligati a smaltire i vecchi dispositivi separatamente dai rifiuti domestici. È possibile ottenere informazioni sui punti di raccolta che accettano gratuitamente i vecchi apparecchi presso l'autorità locale o il consiglio comunale.



Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici! In qualità di consumatore, si è legalmente obbligati a smaltire tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, in modo ecologicamente corretto. Gli accumulatori e le batterie sono quindi contrassegnati con il simbolo mostrato a fianco. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore o i punti di restituzione e raccolta della propria comunità.

*contrassegnati con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Germania, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE elencate.

La Dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Germania

Vóór het eerste gebruik

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het product voor de eerste keer gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing samen met het product voor later gebruik. Als u het product aan derden doorgeeft, maken deze instructies deel uit van het product en moeten ze erbij worden geleverd.

Verklaring van symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in deze gebruikershandleiding, op het product of op de verpakking.

CE Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle relevante communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.

⎓ Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, werken op gelijkstroom.

Veiligheidsinstructies

– Gevaren voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met verminderde fysieke en mentale vermogens) of gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen).
– Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 14 jaar en ouder. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
– Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Ze kunnen erin verstrikt raken en stikken tijdens het spelen.
– Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met kleine onderdelen spelen (geheugenkaart, batterijen / oplaadbare batterijen). Raadpleeg onmiddellijk een arts als u vermoedt dat een klein onderdeel is ingeslikt.
– Bewaar kleine onderdelen zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor kinderen en dieren.

Veiligheidsinstructies

LET OP! Gevaar voor letsel!

– Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot letsel.
– Verwijder de accu en, indien nodig, de oplaadkabel onmiddellijk als er ongebruikelijke geluiden of geuren of rook uit de behuizing komen.

LET OP! Risico op materiële schade!

– Onjuiste behandeling van het product kan leiden tot schade.
– Plaats het apparaat nooit op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. kookplaten enz.) of open vuur. Stel het apparaat nooit bloot aan overmatige temperaturen (verwarming, enz.).
– Giet nooit vloeistof in het apparaat.
– Gebruik nooit een stoomreiniger voor het reinigen.
– Gebruik het apparaat niet als de plastic of metalen onderdelen van het apparaat barsten of scheurtjes vertonen of vervormd zijn.
– Ga voorzichtig om met het apparaat. Stoten, vallen of schokken kunnen het apparaat beschadigen.
– Verwijder de batterij als u het product langere tijd niet gaat gebruiken om schade door een lekkende batterij te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

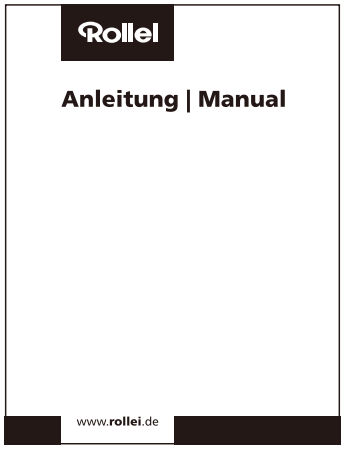
- Gebruik het product alleen in een temperatuurbereik tussen 0 °C en 45 °C.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Open nooit de behuizing, laat de reparatie over aan gekwalificeerd personeel. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Aansprakelijkheids- en garantieclaims zijn uitgesloten in geval van zelf uitgevoerde reparaties, onjuiste aansluiting of onjuiste bediening.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade of defecten vertoont.
- Schakel het apparaat altijd uit, verwijder de batterij en koppel alle aansluitingen los wanneer u het apparaat niet gebruikt, het schoonmaakt of als er een storing optreedt.
- Als het product problemen heeft als gevolg van statische ontlading, schakel het apparaat dan uit en schakel het na ongeveer 10 seconden weer in.
- Lens: draai voorzichtig; reinig met een lensdoekje of een zachte borstel – gebruik geen harde voorwerpen.
- Geheugenkaart: formatteer de kaart in de camera vóór het eerste gebruik. Verwijder de kaart niet tijdens het opnemen.
- Waterdicht: dit product is niet waterdicht; houd het uit de buurt van vloeistoffen.

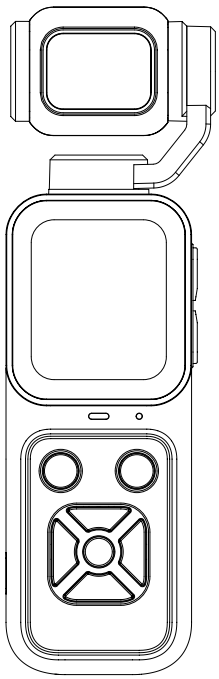
Veiligheidsinstructies voor oplaadbare batterijen

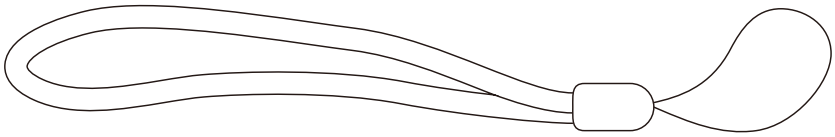
– Ingebouwd, niet verwijderbaar. Alleen opladen met een geschikte 5V-adapter onder toezicht van een volwassene. Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, laad het dan eenmaal per maand op om overmatige ontlading te voorkomen.
– Haal de batterij niet uit elkaar, sla er niet op en doorboor deze niet. Let op dat u de batterij niet kortsluit.
– Stel de batterij niet bloot aan plaatsen met hoge temperaturen.
– Blijf de batterij niet gebruiken als deze lekt of uitzet.
– Laad altijd op via het systeem. Als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type, bestaat er explosiegevaar.
– Houd de batterij uit de buurt van kinderen en dieren.
– Batterijen kunnen ontploffen als ze worden blootgesteld aan open vuur. Gooi batterijen nooit in het vuur.
– Gooi gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de lokale voorschriften.
– Verwijder de batterij voordat u het apparaat weggooit en gooi deze apart weg.
– De batterijen moeten volledig zijn opgeladen voordat het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt.
– Houd de batterij uit de buurt van kinderen en dieren, open vuur en vloeistoffen, en stel deze niet bloot aan temperaturen hoger dan 45 °C. Neem daarnaast de informatie over het onderhoud van de accu in deze gebruiksaanwijzing in acht.

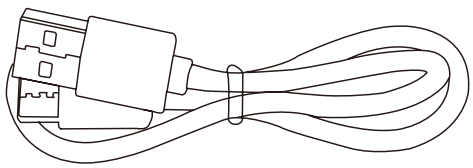
Inhoud van de doos

- Pocket Cam
- USB-kabel
- Gebruikershandleiding
- Sleutelkoord

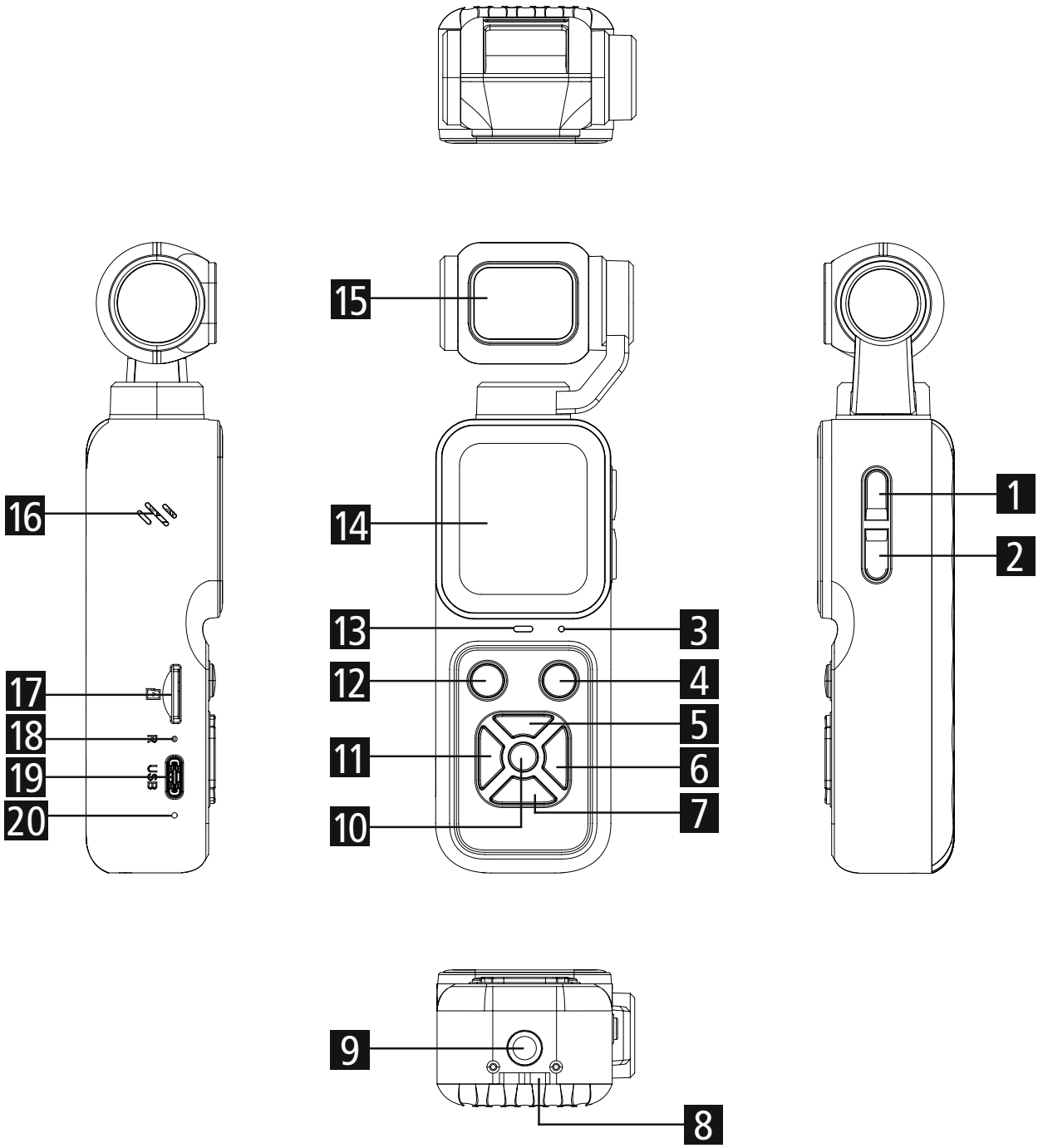








Productoverzicht



Productoverzicht

1 Aan/uit-knop
2 Menuknop
3 Microfoon
4 Foto-/videoknop
5 Omhoog-knop
6 Rechterknop
7 Knop Omlaag
8 Sleutelkoordgat
9 Statiefbevestiging
10 OK-knop
11 Linkerknop
12 Modusknop
13 Werkingsindicator
14 Display
15 Kantelbare lens
16 Luidspreker
17 microSD-geheugen-kaartsleuf
18 Resetgat
19 USB-C-poort
20 Oplaadindicator

Functies

Nr.	Naam	Functie
1	Aan/uit-knop	Houd deze knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het product in of uit te schakelen. Druk kort om terug te keren naar het vorige scherm. Druk in de Afspeelmodus kort op de knop om de opties voor verwijderen te openen (Huidig/Alle/Annuleren).

2	Menuknop	Druk in de modus Foto of Video kort op deze knop om het instellingen-menu te openen, waaronder taal, timer voor schermuitschakeling, zelfontspanner, burst, resolutie, witbalans, belichting, tijdstempel en formaatinstellingen.
3	Microfoon	Neemt audio op tijdens video-opname.
4	Foto-/videok-nop	Druk in de fotomodus om een foto te maken. Druk in de videomodus op deze knop om de opname te starten of te stoppen.
5	Omhoog-knop	Druk om naar boven te navigeren. Druk kort om stap voor stap in te zoomen of houd ingedrukt om continu in te zoomen. Druk in de af-speelmodus om een pagina omhoog te gaan of gebruik de automatische paginafunctie.

Functies

6	Rechterknop	Druk om naar rechts te navigeren. Druk kort om door de beschikbare filters te bladeren of houd ingedrukt om het geselecteerde filter uit te schakelen.
7	Omlaag-knop	Druk om naar beneden te navigeren. Druk kort om stap voor stap uit te zoomen of houd ingedrukt om continu uit te zoomen. Druk in de afspeelmodus om een pagina naar beneden te gaan of gebruik de automatische paginafunctie.
8	Sleutelkoordgat	Wordt gebruikt om het sleutelkoord te bevestigen om te voorkomen dat het product valt.
9	Statiefbevestiging	Wordt gebruikt om het product te bevestigen aan een compatibel statief met een standaard 1/4"-schroefdraad.

10	OK-knop	Druk om een menuselectie te bevestigen.
11	Linkerknop	Druk om naar links te navigeren. Druk kort om door de beschikbare filters te bladeren of houd de knop ingedrukt om het geselecteerde filter uit te schakelen.
12	Modusknop	Druk kort om te schakelen tussen de modi Foto, Video en Afspelen.
13	Werkingsindicator	Licht blauw op terwijl het product in werking is.
14	Scherm	1,69" HD-scherm voor het bekijken van de liveweergave, menu's en opgeslagen bestanden.
15	Kantelbare lens	Draait tot 180° naar voren of naar achteren voor zelfportretten of om de kijkhoek aan te passen.
16	Luidspreker	Speelt audio af.

17	microSD-geheugenkaartsleuf	Ondersteunt microSD-geheugenkaarten met een capaciteit tot 128 GB.
18	Resetgat	Steek een geschikte speld in het gaatje om het product te resetten als het niet reageert.
19	USB-C-poort	Wordt gebruikt voor het opladen en overdragen van bestanden.
20	Oplaadindicator	Licht rood op terwijl de batterij wordt opgeladen en groen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Bediening

De batterij opladen

– Sluit het product met behulp van de meegeleverde USB-kabel aan op een geschikte USB-voedingsbron.
– De oplaadindicator licht rood op terwijl de batterij wordt opgeladen.
– Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het oplaadindicatielampje groen branden.
– Laad de batterij volledig op voordat u het product voor de eerste keer gebruikt.

Opmerking: Een volledige oplaadbeurt duurt ongeveer 160 minuten.

Een geheugenkaart plaatsen/verwijderen

– Schakel het product uit voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert.
– Plaats een microSD-geheugenkaart in de juiste richting in de microSD-geheugenkaartsleuf totdat deze op zijn plaats klikt.
– Om de geheugenkaart te verwijderen, drukt u deze voorzichtig naar binnen totdat deze loskomt en trekt u hem er vervolgens uit.

Opmerking: Het product ondersteunt microSD-geheugenkaarten met een capaciteit tot 128 GB. FAT32-indeling wordt aanbevolen.

Bediening

In-/uitschakelen

– Houd de aan/uit-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om het product in of uit te schakelen.

Modus wijzigen

– Druk kort op de Modusknop om te schakelen tussen de modi Foto, Video en Afspelen.

Foto's maken

– Druk in de Fotomodus op de Foto-/Videoknop om een foto te maken.

Video's opnemen

– Druk in de videomodus op de knop Foto/Video om de opname te starten. Druk nogmaals op de knop om de opname te stoppen.

De lens afstellen

– De lens kan tot 180° naar voren of naar achteren worden gekanteld om de kijkhoek aan te passen of voor zelfportretten.
– Kantel de lens voorzichtig naar de gewenste positie.
Het beeld op het scherm past zich automatisch aan de oriëntatie van de lens aan.

Opmerking: Forceer de lens niet buiten het kantelbereik.

De zoom gebruiken

– Druk kort op de knop Omhoog om stap voor stap in te zoomen. Houd de knop ingedrukt voor continu inzoomen.
– Druk kort op de knop Omlaag om stap voor stap uit te zoomen. Houd de knop ingedrukt om continu in te zoomen.

Een filter instellen

– Druk in de Foto- of Videomodus kort op de knop Links of Rechts om door de beschikbare filters te bladeren.
– Houd de knop Links of Rechts ingedrukt om het geselecteerde filter uit te schakelen.

Bestanden beheren

– Druk op de Modusknop om de Afspeelmodus te selecteren.
– Gebruik de pijltoetsen om door de opgeslagen bestanden te bladeren.
– Druk op de OK-knop om het geselecteerde bestand op volledig scherm te bekijken.
– Druk kort op de aan/uit-knop om een bestand te verwijderen en selecteer Huidig, Alle of Annuleren.

Bediening

Menu-instellingen

– Druk in de Foto- of Videomodus kort op de Menu-knop om het instellingenmenu te openen. Gebruik de richtingstoetsen om door de beschikbare instellingen te navigeren en druk op de OK-knop om een selectie te bevestigen.

Bestanden overzetten naar een computer

– Schakel het product in.
– Sluit het product aan op een computer met behulp van de meegeleverde USB-kabel.
– De geheugenkaart verschijnt op de computer als een verwijderbaar opslagapparaat.
– Open het verwijderbare opslagapparaat om de opgeslagen bestanden te bekijken, kopiëren of beheren.

Resetten

– Als het product niet reageert, steekt u voorzichtig een geschikte pin in het resetgat en drukt u op de interne resetknop.

Technische gegevens

Beeldsensor	CMOS-sensor van 1,3 MP
Lens	180° kantelbaar, f=41 mm (35 mm-equivalent); F 2,2; 55°
Digitale zoom	4x
Fotoresolutie	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videoresolutie	1080*p / 720p
Opslagmedium	MicroSD-kaart, klasse 10 of hoger, tot 128 GB**
Opslagformaat	Foto: JPG | Video: AVI
Loop-opname	Uit / 3 min / 5 min / 10 min
Witbalans	Automatisch / Daglicht / Bewolkt / Kunstlicht / TL-licht
Display	LCD-scherm, 1,69"
Stroomvoorziening	Lithium-polymeerbatterij, (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Ingang DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Aansluitingen	USB-C, sleuf voor microSD-geheugenkaart

Technische gegevens

Levensduur van de batterij	Tot 200 min.
Afmetingen (L x B x H) | Gewicht	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Inhoud van de doos en verpakkingsgegevens	
Inhoud van de doos	1x camera, 1x USB-kabel, 1x gebruikershandleiding, 1x polsband

Technische gegevens

Batterij-informatie

Geregistreerd handelsmerk	/
Naam van de fabrikant	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Postadres van de fabrikant	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou City
Website of e-mailadres van de fabrikant	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Verwijderbaar / Niet-verwijderbaar	Verwijderbaar
Aanwezige gevaarlijke stoffen	Li-ion/Li-polymeer: bevat lithiumverbindingen en een ontvlambare organische elektrolyt (bijv. lithiumkobaltoxide, lithiumhexafluorofosfaat). Geen gevaar bij normaal gebruik. Als de batterij beschadigd of doorboord is, kunnen er bijtende en irriterende stoffen vrijkomen. Bevat geen kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb).

Technische gegevens

Bruikbaar blusmiddel	Water of waternevel in grote hoeveelheden om de cellen te koelen. Droog poeder en CO2 zijn ook geschikt.
Kritieke grondstoffen (>0,1% w/w)	Er is geen kritieke grondstof zoals gedefinieerd in de EU-wetgeving aanwezig boven 0,1% (g/g).
Gewicht van de batterij	18,6 g

* geïnterpoleerd. ** niet inbegrepen.
Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
Product gaat niet aan	Laad het product minimaal 10 minuten op en probeer het opnieuw. Reset het product indien nodig met behulp van het Reset-gat.
Foto's of video's kunnen niet worden opgeslagen	Controleer of de geheugenkaart correct is geplaatst en voldoende vrije ruimte heeft. Formatteer of vervang de geheugenkaart indien nodig.
De beelden zijn onscherp	Reinig de lens met een zachte lensdoek, verminder de digitale zoom en houd het product stabiel bij het maken van foto's of het opnemen van video's.
Geen geluid	Controleer de volume-instelling van het systeem.
De computer herkent het product niet	Zorg ervoor dat het product is ingeschakeld. Sluit de USB-kabel opnieuw aan of probeer een andere USB-poort.
Oplaadindicator gaat niet branden	Controleer de USB-kabel en de voedingsbron.

Opslag

Opslag

– Bewaar het product op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.
– Als het product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, laad de oplaadbare batterij dan ongeveer één keer per maand op.

Verwijdering



Gooi de verpakking weg volgens het type.
Maak gebruik van de lokale mogelijkheden voor het inzamelen van papier, karton en andere materialen (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van recyclebare materialen).

Verwijdering



Apparaten die met dit symbool zijn gemarkeerd, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid! U bent wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van huishoudelijk afval weg te gooien. Informatie over inzamelpunten die oude apparaten gratis aannemen, kunt u verkrijgen bij uw gemeente of gemeenteraad.



Batterijen en oplaadbare accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid! Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten of niet, op een milieuvriendelijke manier af te voeren. Accumulatoren en batterijen zijn daarom gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of neem contact op met inzamelpunten in uw gemeenschap.

*gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

EU-conformiteitsverklaring

Wij, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Duitsland, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product voldoet aan de essentiële eisen van de vermelde EU-richtlijnen.

De EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op het adres dat achterin deze handleiding staat vermeld.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Duitsland

Před prvním použitím

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod k obsluze uchovávejte spolu s výrobkem pro pozdější použití. Pokud výrobek předáte třetím stranám, tento návod je součástí výrobku a musí být dodán spolu s ním.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.



Výrobky označené tímto symbolem jsou provozovány se stejnosměrným proudem.

Bezpečnostní pokyny

– Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně zdravotně postižené, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).
– Tento výrobek mohou používat děti od 14 let. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
– Obalový materiál není hračka. Nedovolte dětem hrát si s obalovým materiálem. Mohou se do něj zamotat a při hraní se udusit.
– Dohlížejte na děti, abyste zajistili, že si nebudou hrát s malými součástmi (paměťová karta, baterie / dobíjecí baterie). Pokud máte podezření, že došlo k požití malé součástky, okamžitě vyhledejte lékaře.
– Malé součásti skladujte tak, aby k nim neměly přístup děti a zvířata.

Bezpečnostní pokyny

POZOR! Nebezpečí zranění!

– Nesprávná manipulace s výrobkem může vést ke zranění.
– Pokud z krytu vycházejí neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě vyjměte baterii a v případě potřeby i nabíjecí kabel.

POZNÁMKA! Nebezpečí poškození majetku!

– Nesprávná manipulace s výrobkem může vést k poškození.
– Zařízení nikdy neumisťujte na horké povrchy (např. varné desky atd.) nebo do blízkosti horkých povrchů či otevřeného ohně. Nikdy nevystavujte zařízení nadměrným teplotám (topení atd.).
– Nikdy do jednotky nelijte kapalinu.
– K čištění nikdy nepoužívejte parní čistič.
– Nepoužívejte jednotku, pokud mají plastové nebo kovové části jednotky praskliny, trhliny nebo jsou deformované.
– Se zařízením zacházejte opatrně. Nárazy, pády nebo údery mohou zařízení poškodit.
– Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterii, abyste zabránili poškození v důsledku vytečení baterie.

Bezpečnostní pokyny

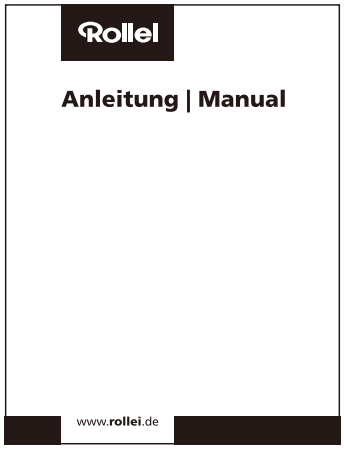
- Výrobek používejte pouze v teplotním rozsahu od 0 °C do 45 °C.
- Produkt neupravujte.
- Nikdy neotevírejte kryt, opravu přenechejte kvalifikovanému personálu. Za tímto účelem kontaktujte specializovanou dílnu. Nároky na odpovědnost a záruku jsou vyloučeny v případě samostatně provedených oprav, nesprávného připojení nebo nesprávného provozu.
- Nepoužívejte zařízení, pokud vykazuje viditelné poškození nebo závady.
- Pokud jednotku nepoužíváte, čistíte ji nebo dojde k poruše, vždy ji vypněte, vyjměte baterii a odpojte všechna připojení.
- Pokud má produkt problémy v důsledku statického výboje, vypněte zařízení a poté jej po cca 10 sekundách znovu zapněte.
- Objektiv: Opatrně otáčejte; čistěte hadříkem na objektiv nebo měkkým kartáčem – nepoužívejte tvrdé předměty.
- Paměťová karta: Před prvním použitím naformátujte kartu ve fotoaparátu. Během nahrávání kartu nevyjímejte.
- Vodotěsnost: Tento výrobek není vodotěsný; chraňte jej před kapalinami.

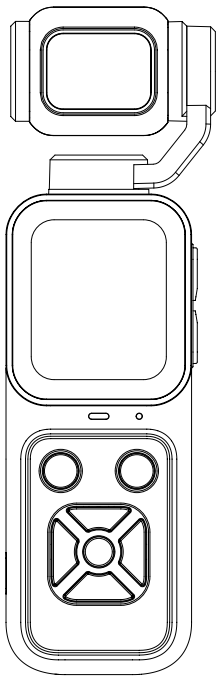
Bezpečnostní pokyny pro dobíjecí baterie

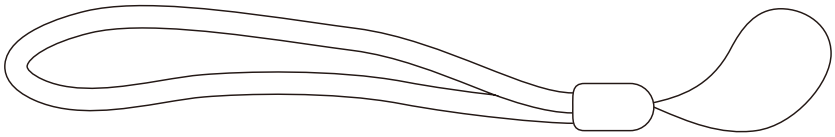
– Vestavěné, nevyjímatelné. Nabíjejte pouze pomocí vyhovujícího 5V adaptéru pod dohledem dospělé osoby. Pokud ji delší dobu nepoužíváte, nabíjejte ji jednou měsíčně, abyste zabránili nadměrnému vybití.
– Baterii nerozebírejte, neotloukejte ani nepropichujte a dávejte pozor, abyste ji nezkratovali.
– Nevystavujte baterii místům s vysokými teplotami.
– Nepoužívejte baterii, pokud dochází k jejímu vytečení nebo nafouknutí.
– Vždy nabíjejte prostřednictvím systému. Pokud je baterie nahrazena nesprávným typem, hrozí nebezpečí výbuchu.
– Baterii uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.
– Baterie mohou explodovat, pokud jsou vystaveny otevřenému ohni. Nikdy nevhazujte baterie do ohně.
– Použité baterie zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
– Před likvidací zařízení vyjměte baterii a zlikvidujte ji samostatně.
– Před prvním použitím zařízení musí být baterie plně nabité.
– Baterii uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat, mimo dosah otevřeného ohně a kapalin a nevystavujte ji teplotám vyšším než 45 °C. Dále dodržujte informace o péči o baterii uvedené v tomto návodu k obsluze.

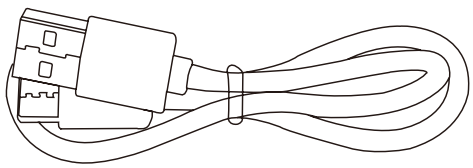
Co je v balení

– Kapesní kamera
– USB kabel
– Uživatelská příručka
– Šňůrka

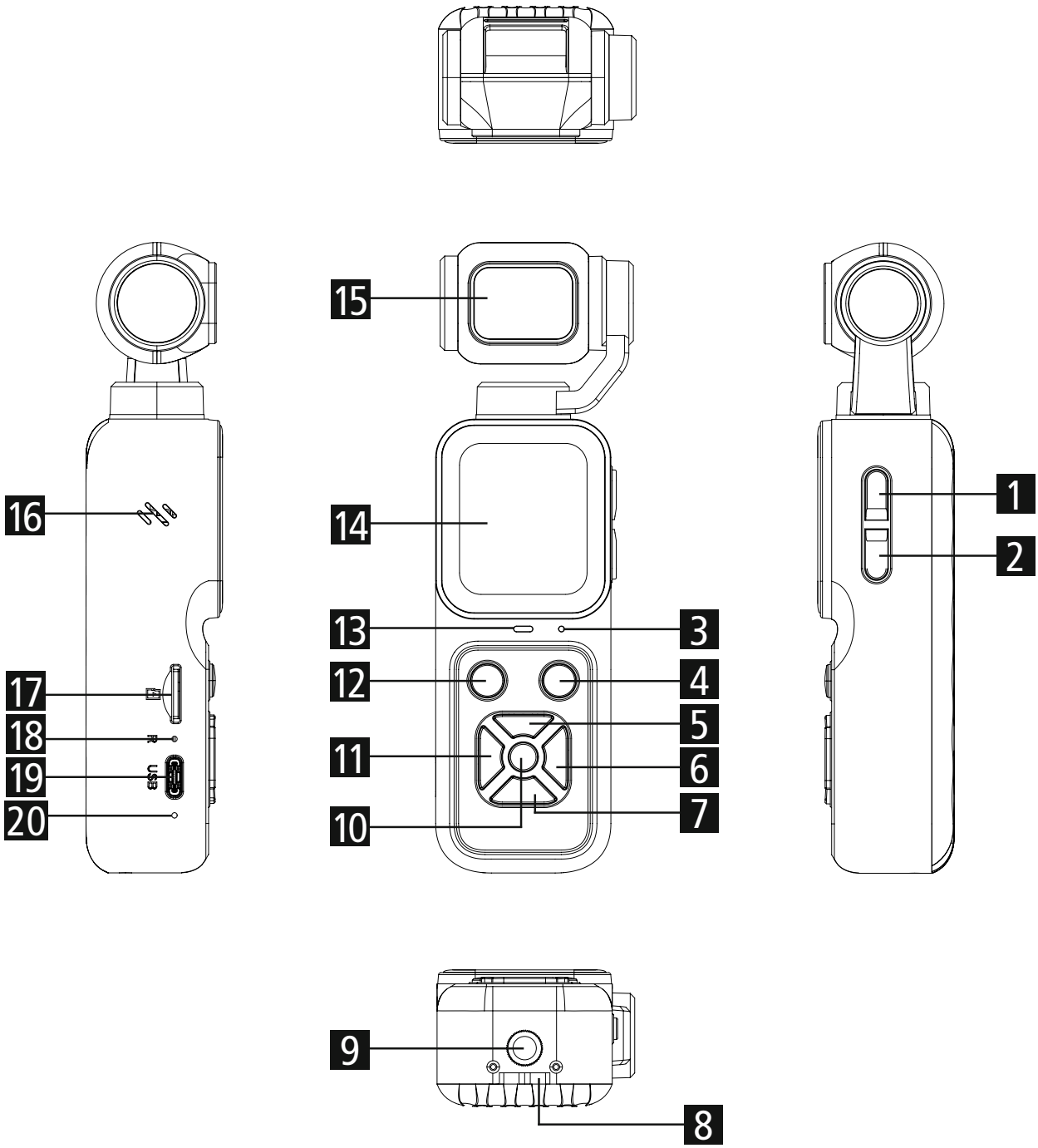








Přehled produktu



Přehled produktu

1 Tlačítko napájení
2 Tlačítko Menu
3 Mikrofon
4 Tlačítko Foto/Video
5 Tlačítko nahoru
6 Pravé tlačítko
7 Tlačítko Dolů
8 Otvor pro šňůrku
9 Držák na stativ
10 Tlačítko OK
11 Levé tlačítko
12 Tlačítko režimu
13 Indikátor provozu
14 Displej
15 Náklopný objektiv
16 Reproduktor
17 Slot pro paměťovou kartu
18 microSD
19 Otvor pro resetování
20 Port USB-C
Indikátor nabíjení

Funkce

Č.	Název	Funkce
1	Tlačítko napájení	Stiskněte a podržte přibližně 3 sekundy pro zapnutí nebo vypnutí produktu. Krátkým stisknutím se vrátíte na předchozí obrazovku. V režimu přehrávání krátkým stisknutím otevřete možnosti odstranění (Aktuální / Vše / Zrušit).

2	Tlačítko Menu	V režimu Foto nebo Video krátkým stisknutím otevřete nabídku nastavení, včetně nastavení jazyka, časovače vypnutí obrazovky, samospouště, sériového snímání, rozlišení, vyvážení bílé, expozice, časového razítka a formátu.
3	Mikrofon	Nahrává zvuk během nahrávání videa.
4	Tlačítko Foto/ Video	V režimu Foto stiskněte pro pořízení fotografie. V režimu Video stiskněte pro spuštění nebo zastavení nahrávání.
5	Tlačítko nahoru	Stiskněte pro navigaci nahoru. Krátkým stisknutím přiblížíte krok za krokem nebo stisknutím a podržením přiblížíte plynule. V režimu přehrávání stiskněte pro posun o stránku nahoru nebo použijte funkci automatického listování.

6	Pravé tlačítko	Stiskněte pro navigaci doprava. Krátkým stisknutím můžete procházet dostupné filtry nebo stisknutím a podržením vypnout vybraný filtr.
7	Tlačítko Dolů	Stiskněte pro navigaci dolů. Krátkým stisknutím oddálíte krok za krokem nebo stisknutím a podržením provedete plynulé oddálení. V režimu přehrávání stiskněte pro posun stránky dolů nebo použijte funkci automatické stránky.
8	Otvor pro šňůrku	Slouží k připevnění šňůrky, která zabraňuje pádu produktu.
9	Držák na stativ	Slouží k připevnění produktu ke kompatibilnímu stativu se standardním závitem 1/4“.
10	Tlačítko OK	Stiskněte pro potvrzení výběru v nabídce.

Funkce

11	Levé tlačítko	Stiskněte pro navigaci doleva. Krátkým stisknutím můžete procházet dostupné filtry nebo stisknutím a podržením vypnout vybraný filtr.
12	Tlačítko režimu	Krátkým stisknutím přepnete mezi režimy Foto, Video a Přehrávání.
13	Indikátor provozu	Svítí modře, když je produkt v provozu.
14	Displej	1,69“ HD displej pro živé zobrazení, nabídky a uložené soubory.
15	Náklopný objektiv	Otáčí se až o 180° dopředu nebo dozadu pro autoportréty nebo pro nastavení úhlu pohledu.
16	Reproduktor	Přehrává zvuk.
17	Slot pro paměťovou kartu microSD	Podporuje paměťové karty microSD s kapacitou až 128 GB.

18	Otvor pro resetování	Pokud produkt nereaguje, vložte do něj vhodnou špendlíkovou jehlu pro resetování.
19	Port USB-C	Slouží k nabíjení a přenosu souborů.
20	Indikátor nabíjení	Svítí červeně, když se baterie nabíjí, a zeleně, když je baterie plně nabitá.

Provoz

Nabíjení baterie

– Připojte produkt k vhodnému zdroji napájení USB pomocí dodaného kabelu USB.
– Indikátor nabíjení svítí červeně, když se baterie nabíjí.
– Po úplném nabití baterie se indikátor nabíjení rozsvítí zeleně.
– Před prvním použitím produktu baterii plně nabijte.

Poznámka: Úplné nabití trvá přibližně 160 minut.

Vložení/vyjmutí paměťové karty

– Před vložením nebo vyjmutím paměťové karty produkt vypněte.
– Vložte paměťovou kartu microSD do slotu pro paměťovou kartu microSD ve správné orientaci, dokud nezacvakne na místo.
– Chcete-li paměťovou kartu vyjmout, jemně ji zatlačte směrem dovnitř, dokud se neuvolní, a poté ji vytáhněte.

Poznámka: Produkt podporuje paměťové karty microSD s kapacitou až 128 GB. Doporučuje se formátování FAT32.

Provoz

Zapnutí/vypnutí

– Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu přibližně 3 sekund pro zapnutí nebo vypnutí produktu.

Přepínání režimu

– Krátkým stisknutím tlačítka Mode (Režim) přepnete mezi režimy Photo (Fotografie), Video a Playback (Přehrávání).

Focení

– V režimu Foto stiskněte tlačítko Foto/Video pro pořízení fotografie.

Nahrávání videa

– V režimu Video stiskněte tlačítko Foto/Video pro zahájení nahrávání. Opětovným stisknutím tlačítka zastavíte nahrávání.

Nastavení objektivu

– Objektiv lze naklonit až o 180° dopředu nebo dozadu pro úpravu úhlu pohledu nebo pro autoportréty.
– Objektiv jemně nakloňte do požadované polohy. Obraz na displeji se automaticky přizpůsobí orientaci objektivu.

Poznámka: Netlačte na objektiv nad rámec jeho rozsahu naklonění.

Provoz

Použití zoomu

– Krátkým stisknutím tlačítka Nahoru přiblížíte krok za krokem. Stisknutím a podržením tlačítka spustíte nepřetržité přiblížení.
– Krátkým stisknutím tlačítka Dolů oddálíte obraz krok za krokem. Stisknutím a podržením tlačítka spustíte nepřetržité přiblížení.

Nastavení filtru

– V režimu Foto nebo Video krátce stiskněte levé nebo pravé tlačítko pro procházení dostupnými filtry.
– Stisknutím a podržením levého nebo pravého tlačítka vypnete vybraný filtr.

Správa souborů

– Stisknutím tlačítka Mode (Režim) vyberte režim Playback (Přehrávání).
– Pomocí směrových tlačítek procházejte uložené soubory.
– Stisknutím tlačítka OK zobrazíte vybraný soubor na celou obrazovku.
– Chcete-li soubor odstranit, krátce stiskněte tlačítko Napájení a vyberte Aktuální, Vše nebo Zrušit.

Nastavení nabídky

– V režimu Foto nebo Video krátce stiskněte tlačítko Menu pro otevření nabídky nastavení. Pomocí směrových tlačítek procházejte dostupná nastavení a stisknutím tlačítka OK potvrďte výběr.

Provoz

Přenos souborů do počítače

– Zapněte produkt.
– Připojte produkt k počítači pomocí dodaného kabelu USB.
– Paměťová karta se v počítači zobrazí jako vyměnitelné paměťové zařízení.
– Otevřete vyměnitelné paměťové zařízení pro prohlížení, kopírování nebo správu uložených souborů.

Resetování

– Pokud produkt nereaguje, opatrně zasuňte vhodný kolík do otvoru pro resetování a stiskněte vnitřní tlačítko pro resetování.

Technické údaje

Obrazový snímač	Senzor CMOS 1,3 MP
Objektiv	Naklápěcí 180°, f = 41 mm (ekvivalent 35 mm); F 2,2; 55°
Digitální zoom	4x
Rozlišení fotografie	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Rozlišení videa	1080*p / 720p
Paměťové médium	Karta MicroSD, třída 10 nebo vyšší, až 128 GB**
Formát ukládání	Fotografie: JPG | Video: AVI
Nahrávání ve smyčce	Vypnuto / 3 min / 5 min / 10 min
Vyvážení bílé	Automatický / Denní světlo / Zataženo / Žárovka / Zářivka
Displej	LCD displej, 1,69“
Napájení	Lithium-polymerová baterie (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Vstup DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A

Technické údaje

Připojení	USB-C, slot pro paměťovou kartu microSD
Životnost baterie	Až 200 min.
Rozměry (D x Š x V) | Hmotnost	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Co je v balení a podrobnosti o balení	
Co je v balení	1x fotoaparát, 1x USB kabel, 1x uživatelská příručka, 1x řemínek na ruku

Technické údaje

Informace o baterii

Registrovaná ochranná známka	/
Název výrobce	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Poštovní adresa výrobce	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou
Webové stránky nebo e-mailová adresa výrobce	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Vyjímatelná / nevyjímatelná	Vyjímatelná
Přítomnost nebezpečných látek	Li-Ion / Li-Polymer: obsahuje sloučeniny lithia a hořlavý organický elektrolyt (např. oxid lithno-kobaltový, hexafluorfosforečnan lithný). Při běžném používání nepředstavuje žádné nebezpečí. V případě poškození nebo propíchnutí může dojít k uvolnění žíravých a dráždivých látek. Neobsahuje rtuť (Hg), kadmium (Cd) ani olovo (Pb).

Technické údaje

Použitelné hasicí prostředky	Voda nebo vodní sprej ve velkém množství k ochlazení článků. Vhodný je také suchý prášek a CO2.
Kritické suroviny (>0,1 % hmotn.)	Žádná kritická surovina, jak je definována v právních předpisech EU, není přítomna v množství vyšším než 0,1 % (hmotn.).
Hmotnost baterie	18,6 g

* interpolováno. ** není součástí dodávky.
Technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Řešení problémů

Problém	Řešení
Produkt se nezapne	Nabíjejte produkt alespoň 10 minut a zkuste to znovu. V případě potřeby resetujte produkt pomocí otvoru Reset.
Fotografie nebo videa nelze uložit	Zkontrolujte, zda je paměťová karta správně vložena a zda má dostatek volného místa. V případě potřeby paměťovou kartu naformátujte nebo vyměňte.
Obrázky jsou rozmazané	Vyčistěte objektiv měkkým hadříkem na objektiv, snižte digitální zoom a při pořizování fotografií nebo nahrávání videí držte produkt stabilně.
Žádný zvuk	Zkontrolujte nastavení hlasitosti systému.
Počítač produkt nerozpozná	Ujistěte se, že je produkt zapnutý. Znovu připojte kabel USB nebo zkuste jiný port USB.
Indikátor nabíjení nesvítí	Zkontrolujte kabel USB a zdroj napájení.

Skladování

Skladování

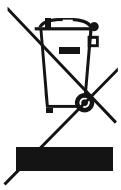
– Výrobek skladujte na chladném a suchém místě mimo přímé sluneční světlo.
– Pokud produkt delší dobu nepoužíváte, nabíjejte dobíjecí baterii přibližně jednou za měsíc.

Likvidace



Obal zlikvidujte podle jeho typu. Využijte místní možnosti sběru papíru, lepenky a dalších materiálů (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy pro oddělený sběr recyklovatelných materiálů).

Likvidace



Zařízení označená tímto symbolem nesmí být likvidována s domovním odpadem! Ze zákona jste povinni likvidovat stará zařízení odděleně od likvidace domovního odpadu. Informace o sběrných místech, která bezplatně přijímají staré spotřebiče, získáte od místního úřadu nebo městského úřadu.



Baterie a dobíjecí akumulátory nesmí být likvidovány v domovním odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni zlikvidovat všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoli, a to způsobem šetrným k životnímu prostředí. Akumulátory a baterie jsou proto označeny symbolem uvedeným vedle. Pro více informací kontaktujte svého prodejce nebo kontaktujte sběrná místa ve vaší komunitě.

*označeno jako: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

EU prohlášení o shodě

My, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Německo, prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že výrobek splňuje základní požadavky uvedených směrnic EU.

EU prohlášení o shodě lze vyžádat na adrese uvedené na zadní straně této příručky.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Německo

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Návod na obsluhu uchovávajte spolu s výrobkom na neskoršie použitie. Ak výrobok odovzdáte tretím stranám, tento návod je súčasťou výrobku a musí byť dodaný spolu s ním.

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na použitie, na výrobku alebo na obale sa používajú nasledujúce symboly.



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky príslušné predpisy Spoločenstva Európskeho hospodárskeho priestoru.



Výrobky označené týmto symbolom sú prevádzkované na jednosmerný prúd.

Bezpečnostné pokyny

– Nebezpečenstvo pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne zdravotne postihnuté osoby, staršie osoby so zníženými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo s nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti).
– Tento výrobok môžu používať deti vo veku 14 a viac rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
– Obalový materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom. Môžu sa v ňom zachytiť a počas hry sa udusiť.
– Dohliadajte na deti, aby ste sa uistili, že sa nehrajú s malými dielmi (pamäťová karta, batérie / nabíjateľné batérie). Ak máte podozrenie, že dieťa prehltlo malú súčiastku, okamžite vyhľadajte lekára.
– Malé diely skladujte tak, aby k nim nemali prístup deti a zvieratá.

Bezpečnostné pokyny

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu!

– Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k zraneniam.
– Ak z krytu vychádzajú nezvyčajné zvuky, zápach alebo dym, okamžite vyberte batériu a v prípade potreby aj nabíjací kábel.

POZNÁMKA! Nebezpečenstvo poškodenia majetku!

– Nesprávne zaobchádzanie s výrobkom môže viesť k poškodeniu.
– Zariadenie nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (napr. varné dosky atď.) alebo do blízkosti horúcich povrchov či otvoreného ohňa. Zariadenie nikdy nevystavujte nadmerným teplotám (ohrev atď.).
– Do jednotky nikdy nenalievajte tekutinu.
– Na čistenie nikdy nepoužívajte parný čistič.
– Nepoužívajte zariadenie, ak plastové alebo kovové časti zariadenia majú praskliny alebo trhliny alebo sa zdeformovali.
– So zariadením zaobchádzajte opatrne. Nárazy, pády alebo údery môžu zariadenie poškodiť.
– Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, vyberte batériu, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku vytečenia batérie.

Bezpečnostné pokyny

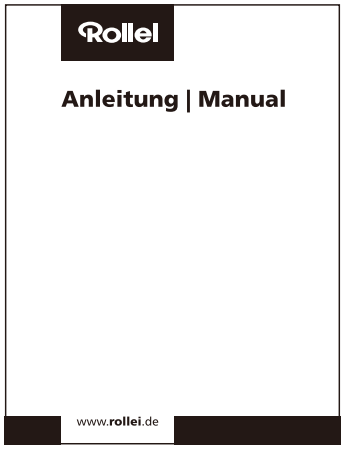
- Výrobok používajte iba v teplotnom rozsahu od 0 °C do 45 °C.
- Výrobok neupravujte.
- Nikdy neotvárajte kryt, opravu prenechajte kvalifikovanému personálu. Za týmto účelom sa obráťte na špecializovanú dielňu. Nároky na zodpovednosť a záruku sú vylúčené v prípade samostatne vykonaných opráv, nesprávneho pripojenia alebo nesprávnej obsluhy.
- Nepoužívajte zariadenie, ak vykazuje viditeľné poškodenie alebo chyby.
- Keď jednotku nepoužívate, čistíte ju alebo ak dôjde k poruche, vždy ju vypnite, vyberte batériu a odpojte všetky prípojky.
- Ak má výrobok problémy v dôsledku statického výboja, vypnite zariadenie a potom ho po približne 10 sekundách znova zapnite.
- Objektív: Jemne otáčajte; čistite handričkou na objektív alebo mäkkou kefkou – nepoužívajte tvrdé predmety.
- Pamäťová karta: Pred prvým použitím naformátujte kartu vo fotoaparáte. Počas nahrávania kartu nevyberajte.
- Vodotesnosť: Tento výrobok nie je vodotesný; uchovávajte ho mimo dosahu tekutín.

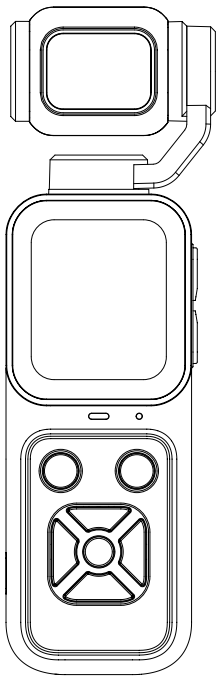
Bezpečnostné pokyny pre nabíjateľné batérie

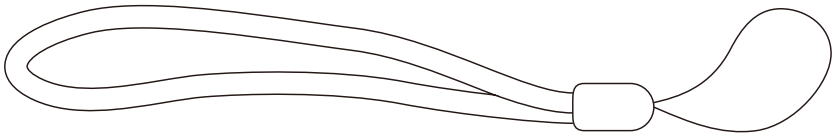
– Vstavané, neodnímateľné. Nabíjajte iba pomocou kompatibilného 5 V adaptéra pod dohľadom dospelej osoby. Ak sa dlhší čas nepoužíva, nabíjajte raz mesačne, aby ste zabránili nadmernému vybitiu.
– Batériu nerozoberajte, nenarážajte do nej ani ju neprepichujte. Dávajte pozor, aby ste ju neskratovali.
– Batériu nevystavujte miestam s vysokými teplotami.
– Nepoužívajte batériu, ak dôjde k jej vytekaniu alebo rozpínaniu.
– Vždy nabíjajte prostredníctvom systému. Ak je batéria vymenená za nesprávny typ, existuje riziko výbuchu.
– Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
– Batérie môžu explodovať, ak sú vystavené otvorenému ohňu. Nikdy nehádžte batérie do ohňa.
– Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
– Pred likvidáciou spotrebiča vyberte batériu a zlikvidujte ju samostatne.
– Pred prvým použitím zariadenia musia byť batérie úplne nabité.
– Batériu uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat, mimo dosahu otvoreného ohňa a kvapalín a nevystavujte ju teplotám vyšším ako 45 °C. Okrem toho dodržiavajte informácie o starostlivosti o batériu uvedené v tomto návode na obsluhu.

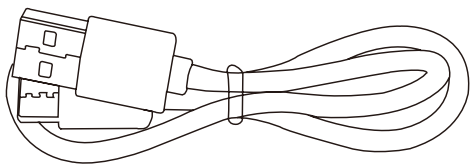
Čo je v balení

– Vrecková kamera
– USB kábel
– Používateľská príručka
– Šnúrka

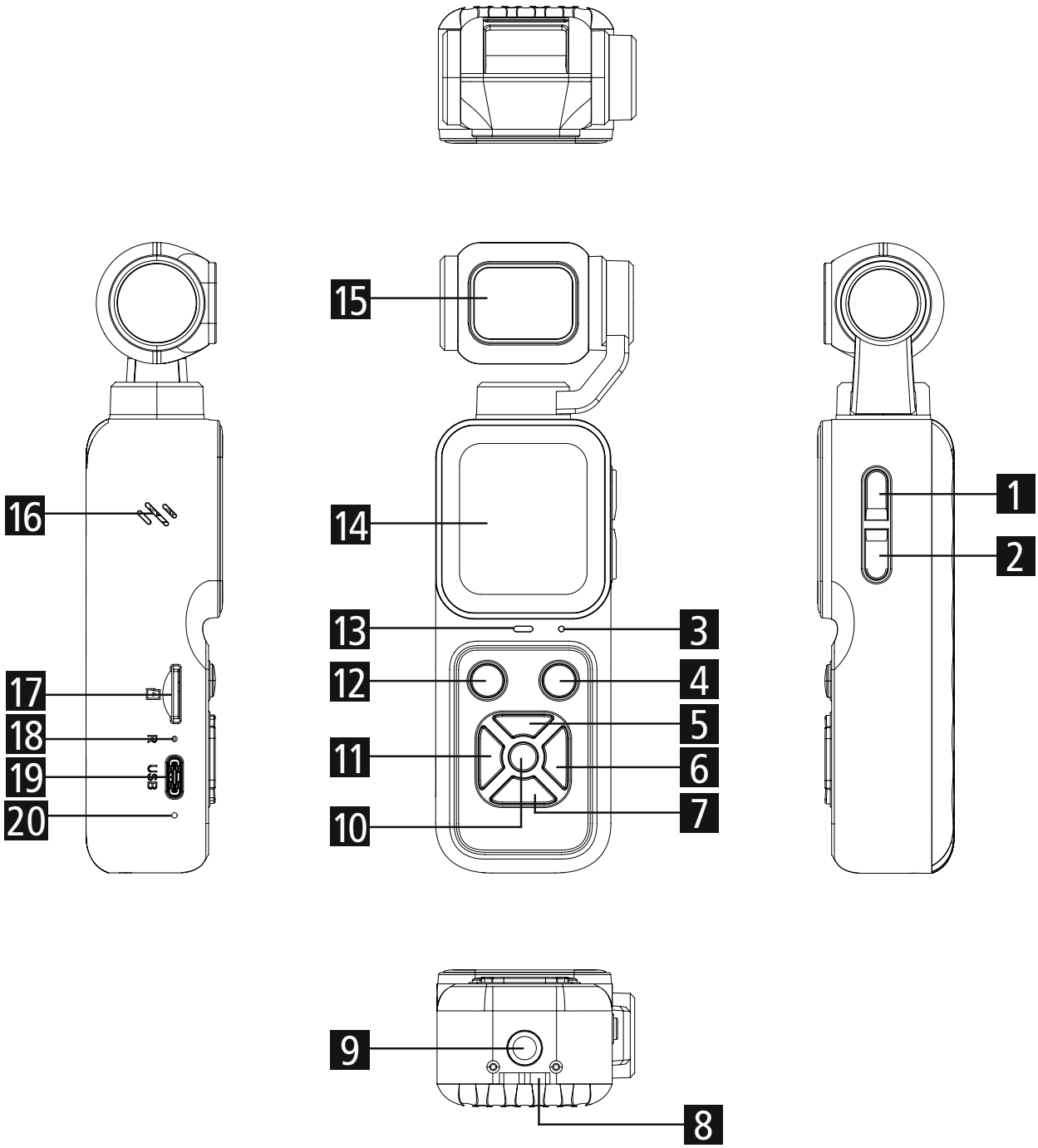








Prehľad produktu



Prehľad produktu

1 Tlačidlo napájania
2 Tlačidlo Menu
3 Mikrofón
4 Tlačidlo Foto/Video
5 Tlačidlo nahor
6 Pravé tlačidlo
7 Tlačidlo nadol
8 Otvor na šnúrku
9 Držiak na statív
10 Tlačidlo OK
11 Ľavé tlačidlo
12 Tlačidlo režimu
13 Indikátor prevádzky
14 Displej
15 Naklápateľný objektív
16 Reproduktor
17 Slot na pamäťovú kartu
18 microSD
19 Otvor na resetovanie
20 Port USB-C
Indikátor nabíjania

Funkcie

Č.	Názov	Funkcia
1	Tlačidlo napájania	Stlačením a podržaním približne na 3 sekundy zapnete alebo vypnete výrobok. Krátkym stlačením sa vrátite na predchádzajúcu obrazovku. V režime prehrávania krátkym stlačením otvoríte možnosti odstránenia (Aktuálna / Všetky / Zrušiť).

2	Tlačidlo Menu	V režime fotografie alebo videa krátkym stlačením otvoríte ponuku nastavení vrátane jazyka, časovača vypnutia obrazovky, samospúšte, sériového snímania, rozlíšenia, vyváženia bielej, expozície, časovej pečiatky a nastavení formátu.
3	Mikrofón	Zaznamenáva zvuk počas nahrávania videa.
4	Tlačidlo Foto/ Video	V režime fotografovania stlačte na nasnímanie fotografie. V režime Video stlačte tlačidlo na spustenie alebo zastavenie nahrávania.
5	Tlačidlo nahor	Stlačením prejdete nahor. Krátkym stlačením postupne priblížite alebo stlačením a podržaním budete priblížať nepretržite. V režime prehrávania stlačte tlačidlo na posun o stránku nahor alebo použite funkciu automatickej stránky.

6	Pravé tlačidlo	Stlačením prejdete doprava. Krátkym stlačením môžete prechádzať dostupnými filtrami alebo stlačením a podržaním vypnete vybraný filter.
7	Tlačidlo nadol	Stlačením prejdete nadol. Krátkym stlačením postupne oddialite alebo stlačením a podržaním budete nepretržite oddiaľovať. V režime prehrávania stlačte tlačidlo na posun o stránku nadol alebo použite funkciu automatického listovania stránok.
8	Otvor na šnúrku	Používa sa na pripevnenie šnúrky, ktorá pomáha zabrániť pádu výrobku.
9	Držiak na statív	Používa sa na pripevnenie výrobku ku kompatibilnému statívu so štandardným závitom 1/4“.
10	Tlačidlo OK	Stlačením potvrdíte výber v ponuke.

11	Ľavé tlačidlo	Stlačením prejdete doľava. Krátkym stlačením môžete prechádzať dostupnými filtrami alebo stlačením a podržaním vypnete vybraný filter.
12	Tlačidlo režimu	Krátkym stlačením prepnete medzi režimami Foto, Video a Prehrávanie.
13	Indikátor prevádzky	Počas prevádzky výrobku svieti na modro.
14	Displej	1,69-palcový HD displej na zobrazenie živého náhľadu, ponúk a uložených súborov.
15	Naklápateľný objektív	Otáča sa až o 180° dopredu alebo dozadu na autoportréty alebo na nastavenie uhla pohľadu.
16	Reproduktor	Prehráva zvuk.
17	Slot na pamäťovú kartu microSD	Podporuje pamäťové karty microSD s kapacitou až 128 GB.

18	Otvor na resetovanie	Ak výrobok nereaguje, vložte do neho vhodnú špendlíkovú špendlík na jeho resetovanie.
19	Port USB-C	Používa sa na nabíjanie a prenos súborov.
20	Indikátor nabíjania	Svieti načerveno, keď sa batéria nabíja, a nazeleno, keď je batéria úplne nabitá.

Prevádzka

Nabíjanie batérie

– Pripojte výrobok k vhodnému zdroju napájania USB pomocou dodaného kábla USB.
– Indikátor nabíjania svieti načerveno, kým sa batéria nabíja.
– Keď je batéria úplne nabitá, indikátor nabíjania sa rozsvieti na zeleno.
– Pred prvým použitím výrobku batériu úplne nabite.

Poznámka: Úplné nabitie trvá približne 160 minút.

Vloženie/vybratie pamäťovej karty

– Pred vložením alebo vybratím pamäťovej karty výrobok vypnite.
– Vložte pamäťovú kartu microSD do slotu na pamäťovú kartu microSD v správnej orientácii, kým nezacvakne na svoje miesto.
– Ak chcete pamäťovú kartu vybrať, jemne ju zatlačte dovnútra, kým sa neuvoľní, a potom ju vytiahnite.

Poznámka: Výrobok podporuje pamäťové karty microSD s kapacitou až 128 GB. Odporúča sa formátovanie FAT32.

Prevádzka

Zapnutie/vypnutie

– Stlačením a podržaním tlačidla napájania približne na 3 sekundy zapnete alebo vypnete výrobok.

Prepínanie režimu

– Krátkym stlačením tlačidla Mode prepínate medzi režimami Photo, Video a Playback.

Fotenie

– V režime Foto stlačte tlačidlo Foto/Video a urobte fotografiu.

Nahrávanie videí

– V režime Video stlačte tlačidlo Foto/Video na spustenie nahrávania. Opätovným stlačením tlačidla zastavíte nahrávanie.

Nastavenie objektívu

– Objektív je možné nakloniť až o 180° dopredu alebo dozadu na nastavenie uhla pohľadu alebo na autoportréty.
– Objektív jemne nakloňte do požadovanej polohy. Obraz na displeji sa automaticky prispôsobí orientácii objektívu.

Poznámka: Netlačte na objektív nad rámec jeho rozsahu naklonenia.

Používanie priblíženia

– Krátkym stlačením tlačidla Nahor postupne priblížite. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte nepretržité priblíženie.
– Krátkym stlačením tlačidla Dole postupne oddialite. Stlačením a podržaním tlačidla spustíte nepretržité priblíženie.

Nastavenie filtra

– V režime Foto alebo Video krátko stlačte tlačidlo Ľavé alebo Pravé na prechádzanie dostupnými filtrami.
– Stlačením a podržaním ľavého alebo pravého tlačidla vypnete vybraný filter.

Správa súborov

– Stlačením tlačidla Mode vyberte režim prehrávania.
– Pomocou smerových tlačidiel prehľadávajte uložené súbory.
– Stlačením tlačidla OK zobrazíte vybraný súbor na celej obrazovke.
– Ak chcete odstrániť súbor, krátko stlačte tlačidlo napájania a vyberte možnosť Aktuálny, Všetky alebo Zrušiť.

Nastavenia ponuky

– V režime Foto alebo Video krátko stlačte tlačidlo Menu na otvorenie ponuky nastavení. Pomocou smerových tlačidiel prechádzajte dostupnými nastaveniami a stlačením tlačidla OK potvrďte výber.

Prevádzka

Prenos súborov do počítača

– Zapnite výrobok.
– Pripojte výrobok k počítaču pomocou dodaného kábla USB.
– Pamäťová karta sa v počítači zobrazí ako vymeniteľné úložné zariadenie.
– Otvorte vymeniteľné úložné zariadenie a prezrite si, skopírujte alebo spravujte uložené súbory.

Resetovanie

– Ak výrobok nereaguje, opatrne vložte vhodný kolík do otvoru Reset a stlačte vnútorné tlačidlo resetovania.

Technické údaje

Obrazový snímač	Snímač CMOS 1,3 MP
Objektív	Nakloniteľný o 180°, f = 41 mm (ekvivalent 35 mm); F 2,2; 55°
Digitálny zoom	4x
Rozlíšenie fotografií	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Rozlíšenie videa	1080*p / 720p
Pamäťové médium	Karta MicroSD, trieda 10 alebo vyššia, až do 128 GB**
Formát ukladania	Fotka: JPG | Video: AVI
Nahrávanie v slučke	Vypnuté / 3 min / 5 min / 10 min
Vyváženie bielej	Automatický / Denné svetlo / Zamračené / Volfrám / Fluorescenčné
Displej	LCD displej, 1,69“
Napájanie	Lítium-polymérová batéria (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Vstup DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A

Technické údaje

Pripojenia	USB-C, slot na pamäťovú kartu microSD
Výdrž batérie	Až 200 minút
Rozmery (D x Š x V) | Hmotnosť	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Čo je v balení a podrobnosti o balení	
Čo je v balení	1x fotoaparát, 1x USB kábel, 1x používateľská príručka, 1x remienok na ruku

Technické údaje

Informácie o batérii

Registrovaná ochranná známka	/
Názov výrobcu	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Poštová adresa výrobcu	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou
Webová stránka alebo e-mailová adresa výrobcu	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Vyberateľná / Nevyberateľná	Vyberateľná
Prítomné nebezpečné látky	Li-Ion / Li-Polymer: obsahuje zlúčeniny lítia a horľavý organický elektrolyt (napr. oxid lítno-kobaltový, hexafluórfosforečnan lítny). Pri bežnom používaní nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. V prípade poškodenia alebo prepichnutia môže dôjsť k uvoľneniu žieravých a dráždivých látok. Neobsahuje ortuť (Hg), kadmium (Cd) ani olovo (Pb).

Technické údaje

Použiteľný hasiaci prostriedok	Voda alebo vodný sprej vo veľkom množstve na ochladenie článkov. Vhodný je aj suchý prášok a CO2.
Kritické suroviny (> 0,1 % hmotn.)	Žiadna kritická surovina, ako je definovaná v právnych predpisoch EÚ, nie je prítomná v množstve vyššom ako 0,1 % (hmotn.).
Hmotnosť batérie	18,6 g

* interpolované. ** nie je súčasťou balenia.
Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Výrobok sa nezapne	Nabíjajte výrobok aspoň 10 minút a skúste to znova. V prípade potreby resetujte výrobok pomocou otvoru Reset.
Fotky alebo videá nie je možné uložiť	Skontrolujte, či je pamäťová karta správne vložená a či má dostatok voľného miesta. V prípade potreby naformátujte alebo vymeňte pamäťovú kartu.
Obrázky sú rozmazané	Vyčistite objektív mäkkou handričkou na objektív, znížte digitálny zoom a pri fotografovaní alebo nahrávaní videí držte výrobok stabilne.
Žiadny zvuk	Skontrolujte nastavenie hlasitosti systému.
Počítač nerozpoznáva výrobok	Uistite sa, že je výrobok zapnutý. Znovu pripojte kábel USB alebo skúste iný port USB.
Indikátor nabíjania nesvieti	Skontrolujte kábel USB a zdroj napájania.

Skladovanie

Skladovanie

– Výrobok skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.
– Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíva, nabíjajte nabíjateľnú batériu približne raz mesačne.

Likvidácia



Obal zlikvidujte podľa jeho typu. Využite miestne možnosti zberu papiera, lepenky a iných materiálov (platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov).

Likvidácia



Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Zo zákona ste povinní likvidovať staré zariadenia oddelene od likvidácie domového odpadu. Informácie o zberných miestach, ktoré bezplatne prijímajú staré spotrebiče, môžete získať od miestneho úradu alebo mestskej rady.



Batérie a nabíjateľné akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory, či už obsahujú škodlivé látky* alebo nie, a to spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Akumulátory a batérie sú preto označené symbolom uvedeným oproti. Ak potrebujete viac informácií, obráťte sa na svojho predajcu alebo na miesta vrátenia a zberu vo vašej komunite.

*označené ako: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Nemecko, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok spĺňa základné požiadavky uvedených smerníc EÚ.

Vyhlásenie o zhode EÚ je možné vyžiadať na adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Nemecko

Før første brug

Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, før du bruger produktet første gang. Opbevar betjeningsvejledningen sammen med produktet til senere brug. Hvis du overdrager produktet til tredjeparter, er denne vejledning en del af produktet og skal leveres sammen med det.

Forklaring af symboler

Følgende symboler bruges i denne brugermanual, på produktet eller på emballagen.

CE Produkter mærket med dette symbol overholder alle relevante fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.



Produkter, der er mærket med dette symbol, betjenes med jævnstrøm.

Sikkerhedsinstruktioner

- Farer for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (f.eks. delvist handicappede, ældre personer med nedsatte fysiske og mentale evner) eller manglende erfaring og viden (f.eks. ældre børn).
- Dette produkt kan bruges af børn på 14 år og derover. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Emballagematerialet er ikke legetøj. Lad ikke børn lege med emballagematerialet. De kan blive fanget i det og blive kvalt, mens de leger.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med små dele (hukommelseskort, batterier/genopladelige batterier). Hvis du har mistanke om, at en lille del er blevet slugt, skal du straks kontakte en læge.
- Opbevar små dele, så de er utilgængelige for børn og dyr.

Sikkerhedsinstruktioner

FORSIGTIG! Risiko for personskade!

– Forkert håndtering af produktet kan føre til personskader.
– Fjern straks batteriet og om nødvendigt opladningskablet, hvis der er usædvanlige lyde, lugte eller røg fra kabinettet.

BEMÆRK! Risiko for materielle skader!

– Forkert håndtering af produktet kan føre til skader.
– Placer aldrig enheden på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader osv.) eller åben ild. Udsæt aldrig enheden for for høje temperaturer (varmeapparater osv.).
– Hæld aldrig væske i enheden.
– Brug aldrig en damprenser til rengøring.
– Brug ikke enheden, hvis enhedens plast- eller metaldele har revner eller hårfine revner eller er blevet deforme.
– Håndter enheden med forsigtighed. Stød, fald eller slag kan beskadige enheden.
– Fjern batteriet, hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid, for at forhindre skader fra et lækkende batteri.

Sikkerhedsinstruktioner

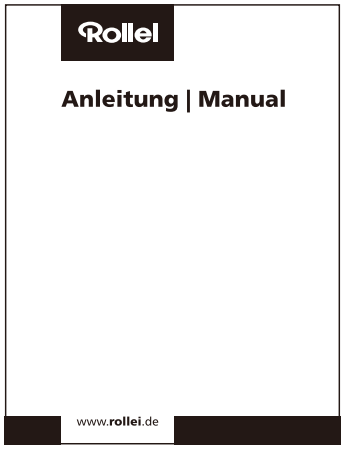
- Brug kun produktet i et temperaturområde mellem 0 °C og 45 °C.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Åbn aldrig kabinettet, men overlade reparationen til kvalificeret personale. Kontakt et specialværksted til dette formål. Ansvar og garantikrav er udelukket i tilfælde af reparationer, der udføres uafhængigt, forkert tilslutning eller forkert betjening.
- Brug ikke enheden, hvis den viser synlige skader eller defekter.
- Når du ikke bruger enheden, rengør den, eller hvis der opstår en fejl, skal du altid slukke for enheden, fjerne batteriet og frakoble alle tilslutninger.
- Hvis produktet har problemer på grund af statisk afladning, skal du slukke for enheden og derefter tænde for den igen efter ca. 10 sekunder.
- Objektiv: Drej det forsigtigt; rengør det med en objektivklud eller en blød børste – brug ikke hårde genstande.
- Hukommelseskort: Formater kortet i kameraet før første brug. Fjern ikke kortet under optagelse.
- Vandtæt: Dette produkt er ikke vandtæt; hold det væk fra væsker.

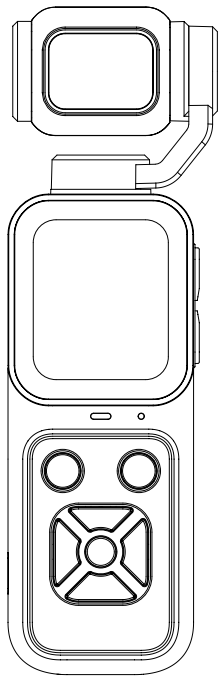
Sikkerhedsinstruktioner til genopladelige batterier

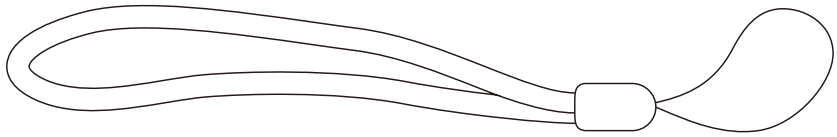
- Indbygget, kan ikke fjernes. Oplad kun med en kompatibel 5V-adapter under opsyn af en voksen. Hvis det ikke bruges i længere perioder, skal det oplades en gang om måneden for at forhindre overafladning.
- Batteriet må ikke adskilles, udsættes for stød eller punkteres. Pas på ikke at kortslutte batteriet.
- Udsæt ikke batteriet for steder med høje temperaturer.
- Brug ikke batteriet, hvis det lækker eller udvider sig.
- Oplad altid via systemet. Hvis batteriet udskiftes med en forkert type, er der risiko for eksplosion.
- Hold batteriet væk fra børn og dyr.
- Batterier kan eksplodere, hvis de udsættes for åben ild. Kast aldrig batterier ind i ild.
- Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- Før du bortskaffer apparatet, skal du fjerne batteriet og bortskaffe det separat.
- Batterierne skal være fuldt opladet, før enheden tages i brug første gang.
- Hold batteriet væk fra børn og dyr, åben ild og væsker, og udsæt det ikke for temperaturer over 45 °C. Derudover skal du overholde oplysningerne om vedligeholdelse af batteriet i denne betjeningsvejledning.

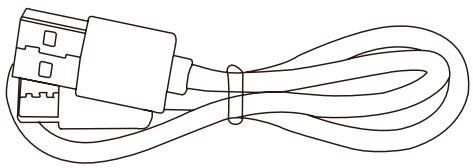
Hvad er der i æsken?

- Pocket Cam
- USB-kabel
- Brugermanual
- Snor

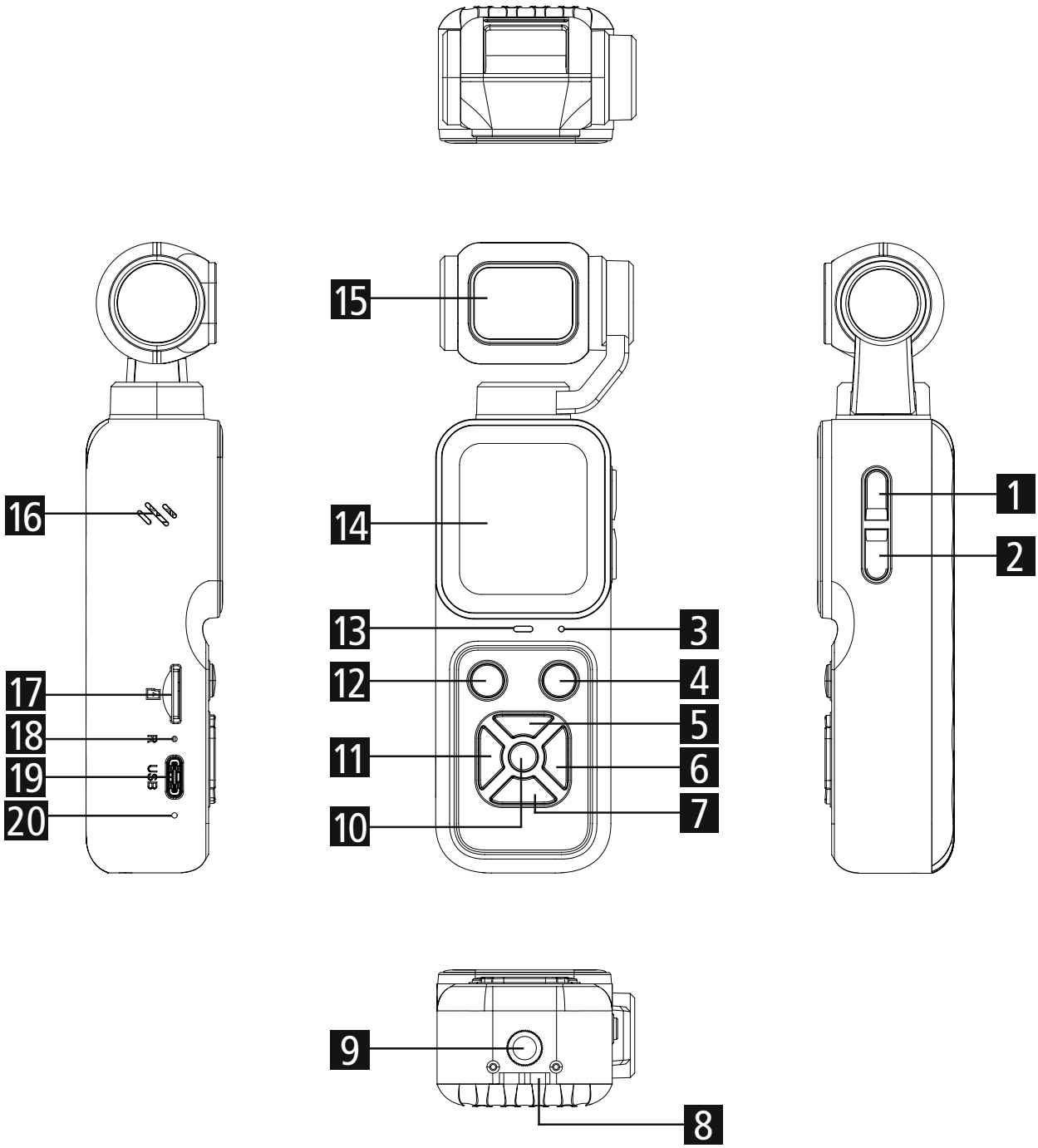








Produktoversigt



Produktoversigt

1 Tænd/sluk-knap
2 Menuknap
3 Mikrofon
4 Billede-/videoknap
5 Op-knap
6 Højre knap
7 Ned-knap
8 Hul til snor
9 Stativbeslag
10 OK-knap
11 Venstre knap
12 Tilstandsknap
13 Driftsindikator
14 Skærm
15 Kippelig linse
16 Højttaler
17 microSD-hukommelses-kortplads
18 Nulstillingshul
19 USB-C-port
20 Opladningsindikator

Funktioner

Nr.	Navn	Funktion
1	Tænd-/slukk-nap	Tryk og hold nede i ca. 3 sekunder for at tænde eller slukke for produktet. Tryk kortvarigt for at vende tilbage til det forrige skærmbillede. I afspilningstilstand skal du trykke kortvarigt for at åbne sletteindstillingerne (Aktuel/Alle/Annuller).

2	Menuknap	I foto- eller videotilstand skal du trykke kortvarigt for at åbne indstillingsmenuen, herunder sprog, timer til at slukke skærmen, selvudløser, burst, opløsning, hvidbalance, eksponering, tidsstempel og formatindstillinger.
3	Mikrofon	Optager lyd under videooptagelse.
4	Billede-/ videoknap	I fototilstand skal du trykke for at tage et billede. I videotilstand skal du trykke for at starte eller stoppe optagelsen.
5	Op-knap	Tryk for at navigere opad. Tryk kortvarigt for at zoome ind trin for trin, eller tryk og hold nede for at zoome kontinuerligt. I afspilningstilstand skal du trykke for at gå en side op eller bruge funktionen automatisk side.

6	Højre knap	Tryk for at navigere til højre. Tryk kortvarigt for at skifte mellem de tilgængelige filtre, eller tryk og hold nede for at slå det valgte filter fra.
7	Ned-knap	Tryk for at navigere nedad. Tryk kortvarigt for at zoome ud trin for trin, eller tryk og hold inde for at zoome kontinuerligt. I afspilningstilstand skal du trykke for at gå en side ned eller bruge funktionen automatisk side.
8	Hul til snor	Bruges til at fastgøre snoren for at forhindre, at produktet tabes.
9	Stativmontering	Bruges til at fastgøre produktet til et kompatibelt stativ med et standard 1/4"-gevind.
10	OK-knap	Tryk for at bekræfte et menupunkt.

Funktioner

11	Venstre knap	Tryk for at navigere til venstre. Tryk kortvarigt for at skifte mellem de tilgængelige filtre, eller tryk og hold inde for at slå det valgte filter fra.
12	Tilstandsknap	Tryk kortvarigt for at skifte mellem tilstandene Foto, Video og Afspilning.
13	Driftsindikator	Lyser blåt, mens produktet er i drift.
14	Skærm	1,69" HD-skærm til visning af live-visning, menuer og gemte filer.
15	Vippeligt objektiv	Kan drejes op til 180° fremad eller bagud til selvportrætter eller for at justere betragtningsvinklen.
16	Højttaler	Afspiller lyd.
17	microSD-hukommelseskortplads	Understøtter microSD-hukommelseskort med en kapacitet på op til 128 GB.
18	Nulstillingshul	Indsæt en passende nål for at nulstille produktet, hvis det ikke reagerer.

19	USB-C-port	Bruges til opladning og overførsel af filer.
20	Opladningsindikator	Lyser rødt, mens batteriet oplades, og grønt, når batteriet er fuldt opladet.

Betjening

Opladning af batteriet

– Tilslut produktet til en egnet USB-strømkilde ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.
– Opladningsindikatoren lyser rødt, mens batteriet oplades.
– Når batteriet er fuldt opladet, lyser opladningsindikatoren grønt.
– Oplad batteriet helt, før du bruger produktet første gang.

Bemærk: En fuld opladning tager cirka 160 minutter.

Isætning/fjernelse af et hukommelseskort

– Sluk for produktet, før du isætter eller fjerner hukommelseskortet.
– Sæt et microSD-hukommelseskort i microSD-hukommelseskortåbningen i den korrekte retning, indtil det klikker på plads.
– For at fjerne hukommelseskortet skal du forsigtigt trykke det indad, indtil det frigøres, og derefter trække det ud.

Bemærk: Produktet understøtter microSD-hukommelseskort med en kapacitet på op til 128 GB. FAT32-formatering anbefales.

Betjening

Tænd/sluk

– Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i ca. 3 sekunder for at tænde eller slukke produktet.

Skift af tilstand

– Tryk kortvarigt på Mode-knappen for at skifte mellem tilstandene Foto, Video og Afspilning.

Tagning af billeder

– I fototilstand skal du trykke på knappen Foto/Video for at tage et billede.

Optagelse af videoer

– I videotilstand skal du trykke på knappen Foto/Video for at starte optagelsen. Tryk på knappen igen for at stoppe optagelsen.

Justering af objektivet

– Objektivet kan vippes op til 180° fremad eller bagud for at justere synsvinklen eller til selvportrætter.
– Vip forsigtigt objektivet til den ønskede position. Billedet på displayet justeres automatisk efter objektivets retning.

Bemærk: Tving ikke objektivet ud over dets vipningsområde.

Betjening

Brug af zoom

– Tryk kortvarigt på Op-knappen for at zoome ind trin for trin. Tryk på knappen, og hold den nede for at zoome kontinuerligt.
– Tryk kortvarigt på Ned-knappen for at zoome ud trin for trin. Tryk på knappen, og hold den nede for at zoome kontinuerligt.

Indstilling af et filter

– I foto- eller videotilstand skal du trykke kortvarigt på Venstre- eller Højreknappen for at skifte mellem de tilgængelige filtre.
– Tryk på Venstre- eller Højre-knappen, og hold den nede for at slå det valgte filter fra.

Administration af filer

– Tryk på knappen Tilstand for at vælge Afspilningstilstand.
– Brug retningsknapperne til at gennemse de gemte filer.
– Tryk på OK-knappen for at se den valgte fil i fuld skærm.
– For at slette en fil skal du trykke kortvarigt på tænd/sluk-knappen og vælge Aktuel, Alle eller Annuller.

Menuindstillinger

– I foto- eller videotilstand skal du trykke kortvarigt på knappen Menu for at åbne indstillingsmenuen. Brug retningsknapperne til at navigere gennem de tilgængelige indstillinger, og tryk på OK-knappen for at bekræfte et valg.

Overførsel af filer til en computer

– Tænd for produktet.
– Tilslut produktet til en computer ved hjælp af det medfølgende USB-kabel.
– Hukommelseskortet vises på computeren som en flytbar lagerenhed.
– Åbn den flytbare lagerenhed for at se, kopiere eller administrere de gemte filer.

Nulstilling

– Hvis produktet ikke reagerer, skal du forsigtigt indsætte en passende nål i nulstillingshullet og trykke på den interne nulstillingsknap.

Tekniske data

Billedsensor	CMOS 1,3 MP-sensor
Objektiv	180° vipbar, f=41 mm (35 mm-ækvivalent); F 2,2; 55°
Digital zoom	4x
Billedopløsning	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videoopløsning	1080*p / 720p
Lagringsmedie	MicroSD-kort, klasse 10 eller højere, op til 128 GB**
Lagringsformat	Billede: JPG | Video: AVI
Sløjfeoptagelse	Slukket / 3 min. / 5 min. / 10 min.
Hvidbalance	Auto / Dagslys / Overskyet / Wolfram / Lysstofrør
Display	LCD-skærm, 1,69"
Strømforsyning	Litium-polymerbatteri, (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Indgang DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Tilslutninger	USB-C, microSD-hukommelseskortplads

Tekniske data

Batterilevetid	Op til 200 min.
Mål (L x B x H) | Vægt	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Indholdet i æsken og emballageoplysninger	
Indholdet i æsken	1x kamera, 1x USB-kabel, 1x brugervejledning, 1x håndrem

Tekniske data

Batterioplysninger

Registreret varemærke	/
Producentens navn	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Producentens post-adresse	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou City
Producentens hjemmeside eller e-mailadresse	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Aftagelig/ ikke-aftagelig	Aftagelig
Farlige stoffer til stede	Li-ion/Li-polymer: Indeholder lithiumforbindelser og en brændbar organisk elektrolyt (f.eks. lithiumkobaltoxid, lithiumhexafluorofosfat). Ingen fare ved normal brug. Hvis batteriet beskadiges eller punkteres, kan der frigives ætsende og irriterende stoffer. Indeholder ikke kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb).

Tekniske data

Anvendeligt slukningsmiddel	Vand eller vandspray i store mængder til afkøling af cellerne. Tørt pulver og CO2 er også egnede.
Kritiske råstoffer (>0,1 % w/w)	Der er ingen kritiske råmaterialer som defineret i EU-lovgivningen til stede over 0,1 % (w/w).
Batterivægt	18,6 g

* interpoleret. ** ikke inkluderet.
Tekniske data kan ændres uden varsel.

Fejlfinding

Problem	Løsning
Produktet tænder ikke	Oplad produktet i mindst 10 minutter, og prøv igen. Nulstil om nødvendigt produktet ved hjælp af nulstillingshullet.
Billeder eller videoer kan ikke gemmes	Kontrollér, at hukommelseskortet er korrekt indsat og har tilstrækkelig ledig plads. Formater eller udskift hukommelseskortet, hvis det er nødvendigt.
Billederne er slørede	Rengør objektivet med en blød objektivklud, reducer den digitale zoom, og hold produktet stabilt, når du tager billeder eller optager videoer.
Ingen lyd	Kontroller systemets lydstyrkeindstilling.
Computeren genkender ikke produktet	Sørg for, at produktet er tændt. Tilslut USB-kablet igen, eller prøv en anden USB-port.
Opladningsindikatoren lyser ikke	Kontroller USB-kablet og strømkilden.

Opbevaring

Opbevaring

– Opbevar produktet på et køligt, tørt sted væk fra direkte sollys.
– Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal du oplade det genopladelige batteri cirka én gang om måneden.

Bortskaffelse



Bortskaf emballagen i henhold til dens type.
Brug de lokale muligheder for indsamling af papir, pap og andre materialer (gælder i EU og andre europæiske lande med systemer til særskilt indsamling af genanvendelige materialer).

Bortskaffelse



Enheder, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe gamle apparater adskilt fra bortskaffelse af husholdningsaffald. Oplysninger om indsamlingssteder, der modtager gamle apparater gratis, kan fås hos din lokale myndighed eller kommune.



Batterier og genopladelige akkumulatorer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbruger er du juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier og akkumulatorer, uanset om de indeholder skadelige stoffer* eller ej, på en miljøvenlig måde. Akkumulatorer og batterier er derfor mærket med symbolet, der vises heroverfor. For mere information skal du kontakte din forhandler eller kontakte returnerings- og indsamlingssteder i dit lokalsamfund.

*mærket med: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Tyskland, erklærer på eget ansvar, at produktet opfylder de væsentlige krav i de anførte EU-direktiver.

EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres fra adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Tyskland

Före första användningen

Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder produkten för första gången. Förvara bruksanvisningen tillsammans med produkten för senare användning. Om du överlåter produkten till tredje part är dessa instruktioner en del av produkten och måste levereras med den.

Förklaring av symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning, på produkten eller på förpackningen.



Produkter märkta med denna symbol uppfyller alla relevanta gemenskapsbestämmelser i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.



Produkter märkta med denna symbol drivs med likström.

Säkerhetsanvisningar

- Faror för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. delvis funktionshindrade, äldre personer med nedsatt fysisk och mental förmåga) eller brist på erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn).
- Denna produkt kan användas av barn från 14 år och uppåt. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Förpackningsmaterialet är inte en leksak. Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet. De kan fastna i det och kvävas när de leker.
- Håll uppsikt över barn för att se till att de inte leker med smådelar (minneskort, batterier/uppladdningsbara batterier). Om du misstänker att en liten del har svalts, kontakta omedelbart en läkare.
- Förvara smådelar så att de är otillgängliga för barn och djur.

Säkerhetsanvisningar

VARNING! Risk för personskador!

– Felaktig hantering av produkten kan leda till personskador.
– Ta omedelbart ut batteriet och, om nödvändigt, laddningskabeln om det uppstår ovanliga ljud eller lukter eller rök från höljet.

OBS! Risk för skada på egendom!

– Felaktig hantering av produkten kan leda till skador.
– Placera aldrig enheten på eller nära heta ytor (t.ex. kokplattor etc.) eller öppen eld. Utsätt aldrig enheten för för höga temperaturer (värme etc.).
– Häll aldrig vätska i enheten.
– Använd aldrig en ångrengörare för rengöring.
– Använd inte enheten om dess plast- eller metalldelar har sprickor eller märken eller har deformerats.
– Hantera enheten varsamt. Stötar, fall eller slag kan skada enheten.
– Ta bort batteriet om du inte ska använda produkten under en längre tid för att förhindra skador från ett läckande batteri.

Säkerhetsanvisningar

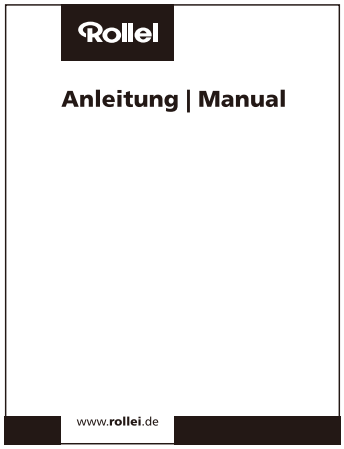
- Använd endast produkten i ett temperaturområde mellan 0 °C och 45 °C.
- Modifiera inte produkten.
- Öppna aldrig höljet, överlåt reparationen till kvalificerad personal. Kontakta en specialiserad verkstad för detta ändamål. Ansvar och garantianspråk utesluts vid reparationer som utförs på egen hand, felaktig anslutning eller felaktig användning.
- Använd inte enheten om den uppvisar synliga skador eller defekter.
- När du inte använder enheten, rengör den eller om ett fel uppstår ska du alltid stänga av enheten, ta ur batteriet och koppla bort alla anslutningar.
- Om produkten har problem på grund av statisk urladdning ska du stänga av enheten och sedan slå på den igen efter cirka 10 sekunder.
- Objektiv: Vrid försiktigt; rengör med en linsduk eller mjuk borste – använd inte hårda föremål.
- Minneskort: Formatera kortet i kameran före första användningen. Ta inte ut kortet under inspelning.
- Vattentät: Denna produkt är inte vattentät; håll den borta från vätskor.

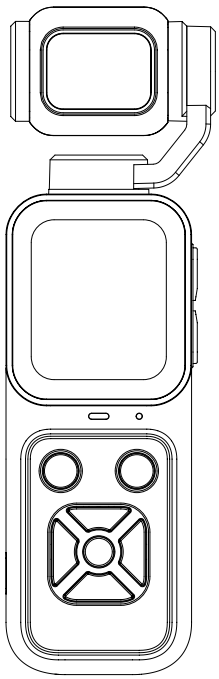
Säkerhetsinstruktioner för uppladdningsbara batterier

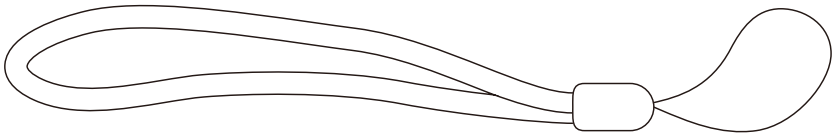
– Inbyggda, ej avtagbara. Ladda endast med en kompatibel 5 V-adapter under tillsyn av en vuxen. Om den inte används under långa perioder, ladda en gång i månaden för att förhindra överurladdning.
– Demontera, slå eller punktera inte batteriet. Var försiktig så att du inte kortsluter batteriet.
– Utsätt inte batteriet för platser med höga temperaturer.
– Fortsätt inte att använda batteriet om det läcker eller sväller.
– Ladda alltid via systemet. Om batteriet byts ut mot en felaktig typ finns det risk för explosion.
– Håll batteriet borta från barn och djur.
– Batterier kan explodera om de utsätts för öppen eld. Kasta aldrig batterier i eld.
– Kassera förbrukade batterier i enlighet med lokala föreskrifter.
– Innan du kasserar apparaten ska du ta ut batteriet och kassera det separat.
– Batterierna måste vara fulladdade innan enheten används för första gången.
– Håll batteriet borta från barn och djur, öppen eld och vätskor och utsätt det inte för temperaturer över 45 °C. Följ dessutom informationen om skötsel av batteriet i denna bruksanvisning.

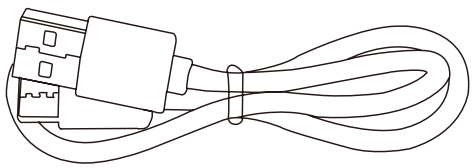
Vad som finns i förpackningen

– Pocket Cam
– USB-kabel
– Bruksanvisning
– Rem

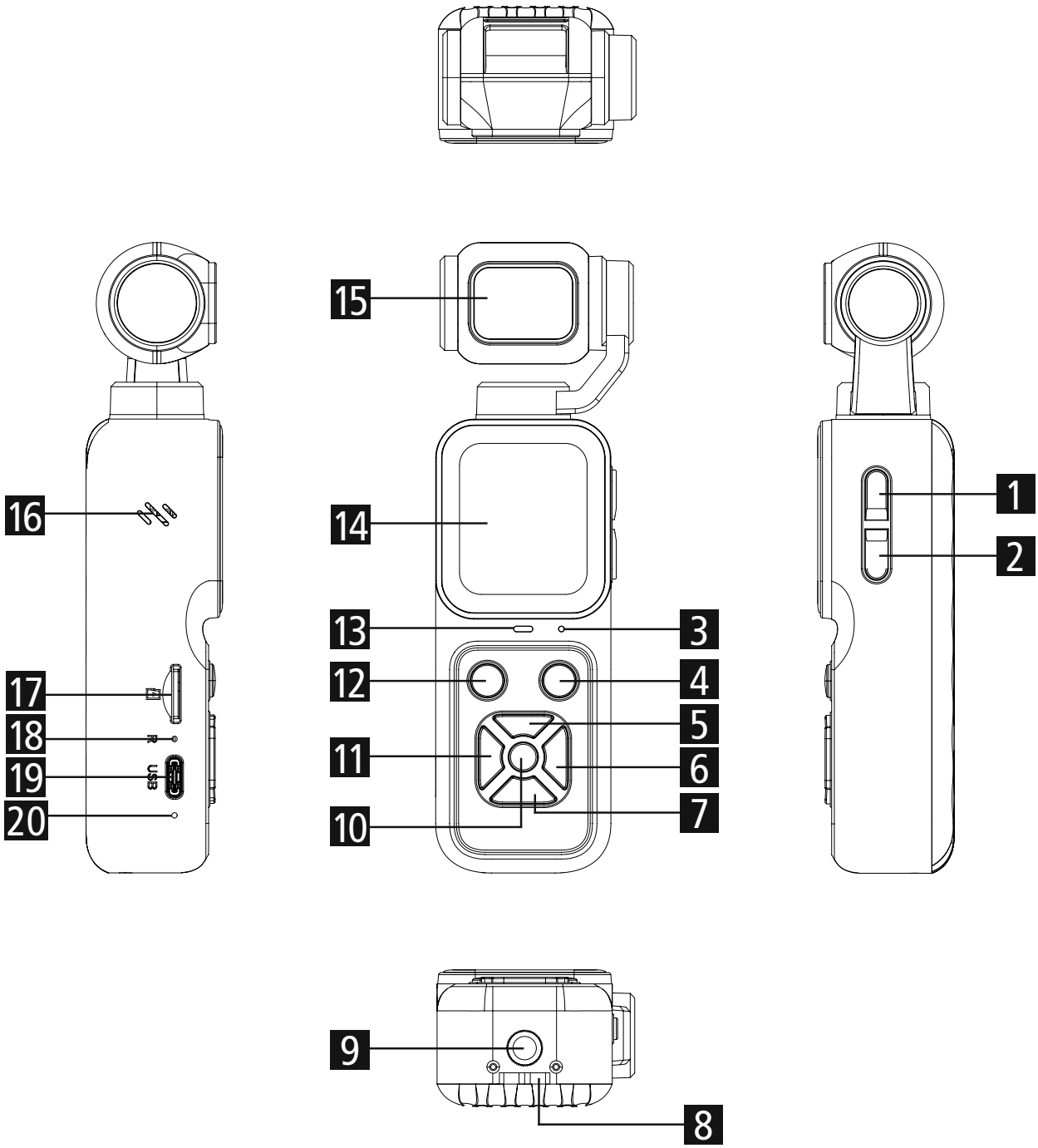








Produktöversikt



Produktöversikt

1 Strömknapp
2 Menyknapp
3 Mikrofon
4 Foto-/videoknapp
5 Upp-knapp
6 Högerknapp
7 Ned-knapp
8 Hål för snodd
9 Stativfäste
10 OK-knapp
11 Vänster knapp
12 Lägesknapp
13 Driftindikator
14 Display
15 Lutningsbar lins
16 Högtalare
17 microSD-minneskortplats
18 Återställningshål
19 USB-C-port
20 Laddningsindikator

Funktioner

Nr.	Namn	Funktion
1	Strömbrytare	Tryck och håll ned i cirka 3 sekunder för att slå på eller stänga av produkten. Tryck kort för att återgå till föregående skärm. I uppspelningsläge, tryck kort för att öppna raderingsalternativen (Aktuell / Alla / Avbryt).

2	Menyknapp	I foto- eller videoläge, tryck kort för att öppna inställningsmenyn, inklusive språk, timer för skärmavstängning, självutlösare, serietagning, upplösning, vitbalans, exponering, tidsstämpel och formatinställningar.
3	Mikrofon	Spelar in ljud under videoinspelning.
4	Foto-/videoknapp	I Fotoläge trycker du på den för att ta ett foto. I videoläge trycker du för att starta eller stoppa inspelningen.
5	Upp-knapp	Tryck för att navigera uppåt. Tryck kort för att zooma in stegvis eller tryck och håll ned för kontinuerlig zoomning. I uppspelningsläge trycker du för att bläddra uppåt eller använda funktionen för automatisk bläddring.

6	Högerknapp	Tryck för att navigera åt höger. Tryck kort för att bläddra igenom de tillgängliga filtren eller tryck och håll ned för att stänga av det valda filtret.
7	Ned-knapp	Tryck för att navigera nedåt. Tryck kort för att zooma ut stegvis eller tryck och håll ned för kontinuerlig zoomning. I uppspelningsläge trycker du på knappen för att bläddra nedåt eller använda funktionen för automatisk bläddring.
8	Hål för snodd	Används för att fästa handledsremmen för att förhindra att produkten tappas.
9	Stativfäste	Används för att fästa produkten på ett kompatibelt stativ med en standardgänga på 1/4".

10	OK-knapp	Tryck för att bekräfta ett menyalternativ.
11	Vänsterknapp	Tryck för att navigera åt vänster. Tryck kort för att bläddra igenom de tillgängliga filtren eller tryck och håll ned för att stänga av det valda filtret.
12	Lägesknapp	Tryck kort för att växla mellan lägena Foto, Video och Uppspelning.
13	Driftsindikator	Lyser blått medan produkten är i drift.
14	Skärm	1,69-tums HD-skärm för visning av livevy, menyer och sparade filer.
15	Lutningsbar lins	Kan vridas upp till 180° framåt eller bakåt för självporträtt eller för att justera betraktningsvinkeln.
16	Högtalare	Spelar upp ljud.

Funktioner

17	Kortplats för microSD-minneskort	Stöder microSD-minneskort med en kapacitet på upp till 128 GB.
18	Återställningshål	Sätt i en lämplig nål för att återställa produkten om den inte svarar.
19	USB-C-port	Används för laddning och överföring av filer.
20	Laddningsindikator	Lyser rött medan batteriet laddas och grönt när batteriet är fulladdat.

Drift

Ladda batteriet

– Anslut produkten till en lämplig USB-strömkälla med hjälp av den medföljande USB-kabeln.
– Laddningsindikatorn lyser rött medan batteriet laddas.
– När batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn grönt.
– Ladda batteriet helt innan du använder produkten för första gången.

Obs: En full laddning tar cirka 160 minuter.

Sätta i/ta ut ett minneskort

– Stäng av produkten innan du sätter i eller tar bort minneskortet.
– Sätt i ett microSD-minneskort i microSD-minneskortplatsen i rätt riktning tills det klickar på plats.
– För att ta ut minneskortet trycker du försiktigt in det tills det lossnar och drar sedan ut det.

Obs! Produkten stöder microSD-minneskort med en kapacitet på upp till 128 GB. FAT32-formatering rekommenderas.

Användning

Slå på/av

– Tryck och håll in strömknappen i cirka 3 sekunder för att slå på eller stänga av produkten.

Växla läge

– Tryck kort på Mode-knappen för att växla mellan Foto-, Video- och Uppspelningslägen.

Ta foton

– I Fotoläge trycker du på knappen Foto/Video för att ta ett foto.

Spela in videor

– I videoläge trycker du på Foto/Video-knappen för att starta inspelningen. Tryck på knappen igen för att stoppa inspelningen.

Justera linsen

– Objektivet kan lutas upp till 180° framåt eller bakåt för att justera betraktningsvinkeln eller för självporträtt.
– Luta linsen försiktigt till önskat läge. Bilden på skärmen justeras automatiskt efter objektivets riktning.

Obs! Tvinga inte objektivet längre än dess lutningsområde.

Använda zoomen

– Tryck kort på upp-knappen för att zooma in stegvis. Tryck och håll ned knappen för kontinuerlig zoomning.
– Tryck kort på Ned-knappen för att zooma ut steg för steg. Tryck och håll in knappen för kontinuerlig zoomning.

Ställa in ett filter

– I foto- eller videoläge trycker du kort på vänster- eller högerknappen för att bläddra igenom de tillgängliga filtren.
– Tryck och håll ned Vänster- eller Högerknappen för att stänga av det valda filtret.

Hantera filer

– Tryck på Mode-knappen för att välja uppspelningsläge.
– Använd riktningsknapparna för att bläddra bland de sparade filerna.
– Tryck på OK-knappen för att visa den valda filen i helskärmsläge.
– För att radera en fil trycker du kort på strömbrytaren och väljer Aktuell, Alla eller Avbryt.

Användning

Menyinställningar

– I foto- eller videoläge trycker du kort på Menu-knappen för att öppna inställningsmenyn. Använd riktningsknapparna för att navigera genom de tillgängliga inställningarna och tryck på OK-knappen för att bekräfta ett val.

Överföra filer till en dator

– Slå på produkten.
– Anslut produkten till en dator med den medföljande USB-kabeln.
– Minneskortet visas på datorn som en flyttbar lagringsenhet.
– Öppna den flyttbara lagringsenheten för att visa, kopiera eller hantera de sparade filerna.

Återställning

– Om produkten inte svarar ska du försiktigt föra in en lämplig nål i återställningshålet och trycka på den interna återställningsknappen.

Tekniska data

Bildsensor	CMOS 1,3 MP-sensor
Objektiv	180° lutningsbar, f=41 mm (35 mm-ekvivalent); F 2,2; 55°
Digital zoom	4x
Fotoupplösning	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videoupplösning	1080*p / 720p
Lagringsmedium	MicroSD-kort, klass 10 eller högre, upp till 128 GB**
Lagringsformat	Foto: JPG | Video: AVI
Loopinspelning	Av / 3 min / 5 min / 10 min
Vitbalans	Auto / Dagsljus / Molnigt / Wolfram / Lysrör
Display	LCD-skärm, 1,69"
Strömförsörjning	Litiumpolymerbatteri, (3,7 V, 1 000 mAh, 3,7 Wh) Ingång DC 5,0 V/1,0 A – 2 A
Anslutningar	USB-C, kortplats för microSD-minneskort

Tekniska data

Batteritid	Upp till 200 min.
Mått (L x B x H) | Vikt	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Vad som finns i förpackningen och förpackningsinformation	
Förpackningens innehåll	1x kamera, 1x USB-kabel, 1x bruksanvisning, 1x handrem

Tekniska data

Information om batteriet

Registrerat varumärke	/
Tillverkarens namn	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Tillverkarens post-adress	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou City
Tillverkarens webbplats eller e-postadress	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Avtagbar/ Ej avtagbar	Avtagbar
Farliga ämnen förekommer	Li-Ion/Li-Polymer: innehåller litiumföreningar och en brandfarlig organisk elektrolyt (t.ex. litium-kobaltoxid, litiumhexafluorfosfat). Ingen fara vid normal användning. Vid skada eller punktering kan frätande och irriterande ämnen frigöras. Innehåller inte kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb).

Tekniska data

Användbart släckmedel	Vatten eller vattenspray i stora mängder för att kyla cellerna. Torrt pulver och CO2 är också lämpliga.
Kritiska råvaror (>0,1 % viktprocent)	Inget kritiskt råmaterial enligt definitionen i EU-lagstiftningen förekommer i halter över 0,1 % (viktprocent).
Batteriets vikt	18,6 g

* interpolerad. ** ingår ej.
Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

Felsökning

Problem	Lösning
Produkten startar inte	Ladda produkten i minst 10 minuter och försök igen. Återställ produkten vid behov med hjälp av återställningshålet.
Foton eller videor kan inte sparas	Kontrollera att minneskortet är korrekt isatt och har tillräckligt med ledigt utrymme. Formatera eller byt ut minneskortet vid behov.
Bilderna är suddiga	Rengör linsen med en mjuk linstrasa, minska den digitala zoomen och håll produkten stadigt när du tar bilder eller spelar in videor.
Inget ljud	Kontrollera systemets volyminställning.
Datorn känner inte igen produkten	Se till att produkten är påslagen. Anslut USB-kabeln igen eller prova en annan USB-port.
Laddningsindikatorn tänds inte	Kontrollera USB-kabeln och strömkällan.

Förvaring

Förvaring

– Förvara produkten på en sval, torr plats borta från direkt solljus.
– Om produkten inte används under en längre tid ska du ladda det uppladdningsbara batteriet ungefär en gång i månaden.

Bortskaffande



Kassera förpackningen i enlighet med dess typ.
Använd de lokala möjligheterna för insamling av papper, kartong och andra material (gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder med system för separat insamling av återvinningsbara material).

Kassering



Enheter som är märkta med denna symbol får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall! Du är enligt lag skyldig att kassera gamla enheter separat från hushållsavfall. Information om insamlingsställen som tar emot gamla apparater utan kostnad kan erhållas från din lokala myndighet eller kommun.



Batterier och uppladdningsbara ackumulatorer får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall! Som konsument är du juridiskt skyldig att kassera alla batterier och ackumulatorer, oavsett om de innehåller skadliga ämnen* eller inte, på ett miljövänligt sätt. Ackumulatorer och batterier är därför märkta med symbolen som visas mittemot. För mer information kan du kontakta din återförsäljare eller kontakta retur- och insamlingsställen i ditt samhälle.

*märkt med: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Tyskland, försäkrar på eget ansvar att produkten uppfyller de väsentliga kraven i de angivna EU-direktiven.

EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från adressen som anges på baksidan av denna bruksanvisning.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Tyskland

Før første gangs bruk

Les bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet for første gang. Oppbevar bruksanvisningen sammen med produktet for senere bruk. Hvis du overleverer produktet til tredjeparter, er disse instruksjonene en del av produktet og må leveres sammen med det.

Forklaring av symboler

Følgende symboler brukes i denne brukerhåndboken, på produktet eller på emballasjen.



Produkter merket med dette symbolet overholder alle relevante fellesskapsforskrifter i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet.



Produkter merket med dette symbolet drives med likestrøm.

Sikkerhetsinstruksjoner

– Farer for barn og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne (f.eks. delvis funksjonshemmede, eldre personer med nedsatt fysisk og mental evne) eller manglende erfaring og kunnskap (f.eks. eldre barn).
– Dette produktet kan brukes av barn fra 14 år og oppover. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
– Emballasjematerialet er ikke et leketøy. Ikke la barn leke med emballasjematerialet. De kan bli fanget i det og kveles mens de leker.
– Hold tilsyn med barn for å sikre at de ikke leker med små deler (minnekort, batterier / oppladbare batterier). Hvis du mistenker at en liten del er svelget, må du kontakte lege umiddelbart.
– Oppbevar små deler slik at de er utilgjengelige for barn og dyr.

Sikkerhetsinstruksjoner

FORSIKTIG! Fare for personskade!

– Feil håndtering av produktet kan føre til personskader.
– Fjern batteriet og om nødvendig ladekabelen umiddelbart hvis det oppstår uvanlige lyder, lukt eller røyk fra huset.

MERK! Fare for skade på eiendom!

– Feil håndtering av produktet kan føre til skade.
– Plasser aldri enheten på eller i nærheten av varme overflater (f.eks. kokeplater osv.) eller åpen ild. Enheten må aldri utsettes for for høye temperaturer (oppvarming osv.).
– Hell aldri væske inn i enheten.
– Bruk aldri damprenser til rengjøring.
– Ikke bruk enheten hvis plast- eller metalldelene på enheten har sprekker eller risser eller er deformert.
– Håndter enheten med forsiktighet. Slag, fall eller støt kan skade enheten.
– Fjern batteriet hvis du ikke skal bruke produktet på lang tid, for å forhindre skade fra et batteri som lekker.

Sikkerhetsinstruksjoner

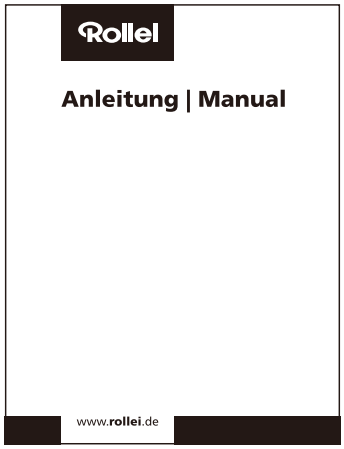
– Bruk kun produktet i et temperaturområde mellom 0 °C og 45 °C.
– Ikke modifiser produktet.
– Åpne aldri huset, overlatt reparasjonen til kvalifisert personell. Kontakt et spesialverksted for dette formålet. Ansvar og garantikrav utelukkes ved reparasjoner utført på egen hånd, feil tilkobling eller feil bruk.
– Ikke bruk enheten hvis den har synlige skader eller defekter.
– Når du ikke bruker enheten, rengjør den eller hvis det oppstår en feil, må du alltid slå av enheten, ta ut batteriet og koble fra alle tilkoblinger.
– Hvis produktet har problemer på grunn av statisk utladning, må du slå av enheten og deretter slå den på igjen etter ca. 10 sekunder.
– Objektiv: Roter forsiktig; rengjør med en objektivklut eller en myk børste – ikke bruk harde gjenstander.
– Minnekort: Formater kortet i kameraet før første gangs bruk. Ikke ta ut kortet under opptak.
– Vanntett: Dette produktet er ikke vanntett. Hold det unna væsker.

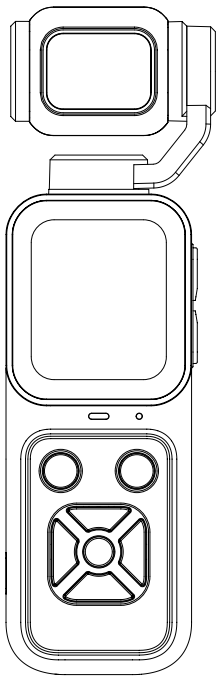
Sikkerhetsinstruksjoner for oppladbare batterier

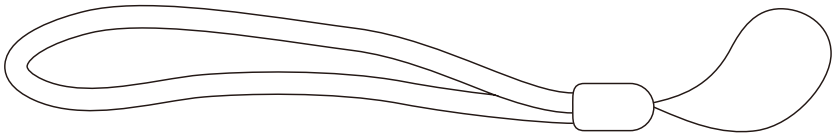
– Innebygd, ikke uttakbart. Lad kun med en kompatibel 5 V-adapter under tilsyn av en voksen. Hvis det ikke brukes over lengre perioder, må det lades én gang i måneden for å forhindre overutlading.
– Ikke demonter, slå eller punkter batteriet. Vær forsiktig så du ikke kortslutter batteriet.
– Ikke utsett batteriet for steder med høye temperaturer.
– Ikke fortsett å bruke batteriet hvis det lekker eller utvides.
– Lad alltid via systemet. Hvis batteriet byttes ut med en feil type, er det fare for eksplosjon.
– Hold batteriet unna barn og dyr.
– Batterier kan eksplodere hvis de utsettes for åpen ild. Kast aldri batterier i åpen ild.
– Kast brukte batterier i samsvar med lokale forskrifter.
– Før du kaster apparatet, må du ta ut batteriet og kaste det separat.
– Batteriene må være fulladet før enheten brukes for første gang.
– Hold batteriet unna barn og dyr, åpen ild og væsker, og ikke utsett det for temperaturer over 45 °C. Følg dessuten informasjonen om vedlikehold av batteriet i denne bruksanvisningen.

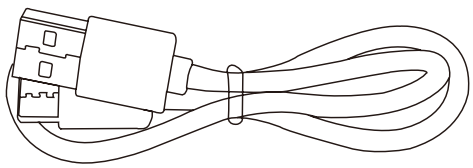
Eskens innhold

– Pocket Cam
– USB-kabel
– Brukerhåndbok
– Snor

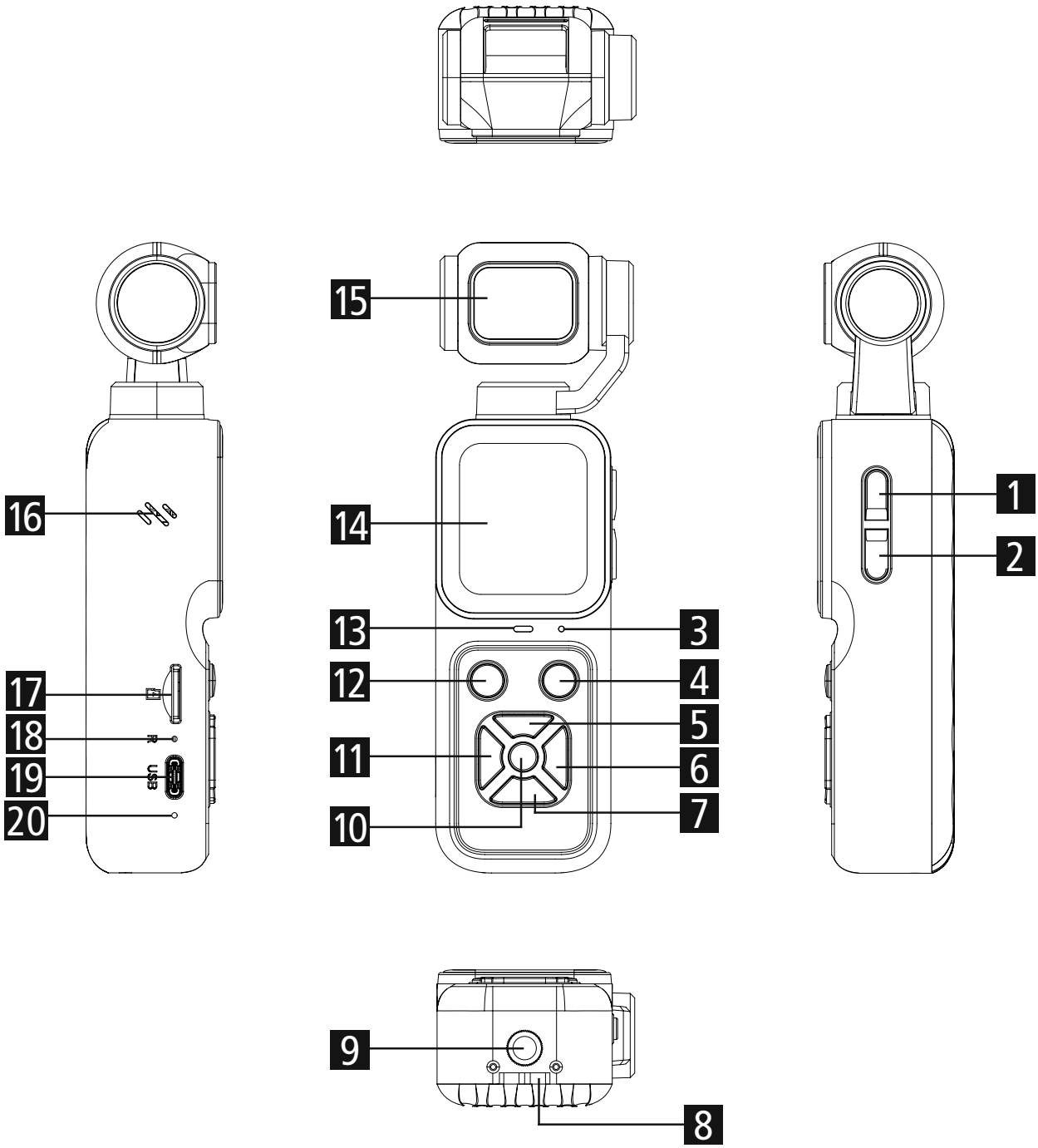








Produktoversikt



Produktoversikt

1 Strømknapp
2 Menyknapp
3 Mikrofon
4 Bilde-/videoknapp
5 Opp-knapp
6 Høyre knapp
7 Ned-knapp
8 Hull for snor
9 Stativfeste
10 OK-knapp
11 Venstre knapp
12 Modusknapp
13 Driftsindikator
14 Skjerm
15 Vippbar linse
16 Høyttaler
17 Spor for microSD-minnekort
18 Tilbakestillingshull
19 USB-C-port
20 Ladeindikator

Funksjoner

Nr.	Navn	Funksjon
1	Av/på-knapp	Trykk og hold inne i ca. 3 sekunder for å slå produktet på eller av. Trykk kort for å gå tilbake til forrige skjermbilde. I avspillingsmodus trykker du kort for å åpne slettingsalternativene (Nåværende / Alle / Avbryt).

2	Menyknapp	I bilde- eller videomodus trykker du kort for å åpne innstillingsmenyen, inkludert innstillinger for språk, skjermav-timer, selvutløser, serieopptak, oppløsning, hvitbalanse, eksponering, tidsstempel og format.
3	Mikrofon	Tar opp lyd under videoopptak.
4	Bilde-/videoknapp	I bildemodus trykker du for å ta et bilde. I videomodus trykker du på den for å starte eller stoppe opptaket.
5	Opp-knapp	Trykk for å navigere oppover. Trykk kort for å zoome inn trinn for trinn, eller trykk og hold inne for kontinuerlig zooming. I avspillingsmodus trykker du for å bla oppover eller bruke autoside-funksjonen.

6	Høyre knapp	Trykk for å navigere til høyre. Trykk kort for å bla gjennom de tilgjengelige filtrene, eller trykk og hold inne for å slå av det valgte filteret.
7	Ned-knapp	Trykk for å navigere nedover. Trykk kort for å zoome ut trinn for trinn, eller trykk og hold for kontinuerlig zooming. I avspillingsmodus trykker du for å bla nedover eller bruke funksjonen for automatisk blading.
8	Hull for snor	Brukes til å feste snoren for å bidra til å forhindre at produktet faller.
9	Stativfeste	Brukes til å feste produktet til et kompatibelt stativ med standard 1/4"-gjenger.
10	OK-knapp	Trykk for å bekrefte et menyvalg.

Funksjoner

11	Venstre knapp	Trykk for å navigere til venstre. Trykk kort for å bla gjennom de tilgjengelige filtrene, eller trykk og hold inne for å slå av det valgte filteret.
12	Modusknapp	Trykk kort for å veksle mellom foto-, video- og avspillingsmodus.
13	Driftsindikator	Lyser blått mens produktet er i bruk.
14	Skjerm	1,69" HD-skjerm for visning av livevisning, menyer og lagrede filer.
15	Vippbar linse	Roterer opptil 180° forover eller bakover for selvportretter eller for å justere synsvinkelen.
16	Høyttaler	Spiller av lyd.
17	Spor for microSD-minnekort	Støtter microSD-minnekort med en kapasitet på opptil 128 GB.
18	Tilbakestillingshull	Sett inn en egnet nål for å tilbakestille produktet hvis det ikke reagerer.

19	USB-C-port	Brukes til lading og overføring av filer.
20	Ladeindikator	Lyser rødt mens batteriet lades og grønt når batteriet er fulladet.

Bruk

Lading av batteriet

– Koble produktet til en egnet USB-strømkilde ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.
– Ladeindikatoren lyser rødt mens batteriet lades.
– Når batteriet er fulladet, lyser ladeindikatoren grønt.
– Lad batteriet helt opp før du bruker produktet for første gang.

Merk: En full lading tar omtrent 160 minutter.

Sette inn/ta ut et minnekort

– Slå av produktet før du setter inn eller tar ut minnekortet.
– Sett et microSD-minnekort inn i microSD-minnekortsporet i riktig retning til det klikker på plass.
– For å ta ut minnekortet trykker du det forsiktig innover til det løsner, og trekker det deretter ut.

Merk: Produktet støtter microSD-minnekort
med en kapasitet på opptil 128 GB. FAT32-formatering er anbefalt.

Bruk

Slå på/av

– Trykk og hold inne av/på-knappen i ca. 3 sekunder for å slå produktet på eller av.

Bytte modus

– Trykk kort på Modus-knappen for å veksle mellom modusene Foto, Video og Avspilling.

Ta bilder

– I fotomodus trykker du på Foto/Video-knappen for å ta et bilde.

Ta opp videoer

– I videomodus trykker du på bilde-/videoknappen for å starte opptaket. Trykk på knappen igjen for å stoppe opptaket.

Justering av objektivet

– Objektivet kan vippes opptil 180° fremover eller bakover for å justere synsvinkelen eller for å ta selvportretter.
– Vipp objektivet forsiktig til ønsket posisjon. Bildet på skjermen justeres automatisk til objektivets retning.

Merk: Ikke tving objektivet utover vippeområdet.

Betjening

Bruk av zoom

– Trykk kort på Opp-knappen for å zoome inn trinnvis. Trykk og hold inne knappen for kontinuerlig zooming.
– Trykk kort på Ned-knappen for å zoome ut trinn for trinn. Trykk og hold inne knappen for kontinuerlig zooming.

Angi et filter

– I foto- eller videomodus trykker du kort på Venstre- eller Høyre-knappen for å bla gjennom de tilgjengelige filtrene.
– Trykk og hold inne Venstre- eller Høyre-knappen for å slå av det valgte filteret.

Administrere filer

– Trykk på Modus-knappen for å velge Avspillingsmodus.
– Bruk retningsknappene til å bla gjennom de lagrede filene.
– Trykk på OK-knappen for å vise den valgte filen i full-skjermmodus.
– Hvis du vil slette en fil, trykker du kort på av/på-knappen og velger Gjeldende, Alle eller Avbryt.

Menyinnstillinger

– I foto- eller videomodus trykker du kort på Meny-knappen for å åpne innstillingsmenyen. Bruk retningsknappene til å navigere gjennom de tilgjengelige innstillingene, og trykk på OK-knappen for å bekrefte et valg.

Overføre filer til en datamaskin

– Slå på produktet.
– Koble produktet til en datamaskin ved hjelp av den medfølgende USB-kabelen.
– Minnekortet vises på datamaskinen som en flyttbar lagringsenhet.
– Åpne den flyttbare lagringsenheten for å vise, kopiere eller administrere de lagrede filene.

Tilbakestilling

– Hvis produktet ikke reagerer, setter du forsiktig inn en egnet nål i tilbakestillingshullet og trykker på den interne tilbakestillingsknappen.

Tekniske data

Bildesensor	CMOS 1,3 MP-sensor
Objektiv	180° vippbar, f=41 mm (tilsvarer 35 mm); F 2,2; 55°
Digital zoom	4x
Bildeoppløsning	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videooppløsning	1080*p / 720p
Lagringsmedium	MicroSD-kort, klasse 10 eller høyere, opptil 128 GB**
Lagringsformat	Bilde: JPG | Video: AVI
Sløyfeopptak	Av / 3 min / 5 min / 10 min
Hvitbalanse	Auto / Dagslys / Skyet / Tungsten / Fluorescerende
Skjerm	LCD-skjerm, 1,69"
Strømforsyning	Litiumpolymerbatteri, (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh) Inngang DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Tilkoblinger	USB-C, microSD-minnekortspor

Tekniske data

Batterilevetid	Opptil 200 min.
Dimensjoner (L x B x H) | Vekt	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Innhold i esken og emballasjedetaljer	
Dette er i esken	1x kamera, 1x USB-kabel, 1x brukerhåndbok, 1x håndrem

Tekniske data

Batteriinformasjon

Registrert varemerke	/
Produsentens navn	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Produsentens post-adresse	302, nr. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang-distriktet, Huizhou by
Produsentens nettsted eller e-post-adresse	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Avtakbart / ikke-avtakbart	Uttakbart
Farlige stoffer til stede	Li-Ion / Li-Polymer: inneholder litiumforbindelser og en brennbar organisk elektrolytt (f.eks. litium-koboltoksid, litiumheksafluorfos-fat). Ingen fare ved normal bruk. Ved skade eller punktering kan det frigjøres etsende og irriterende stoffer. Inneholder ikke kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb).

Tekniske data

Brukbart slukkemiddel	Vann eller vannsprut i store mengder for å avkjøle cellene. Tørt pulver og CO2 er også egnet.
Kritiske råvarer (>0,1 % w/w)	Det forekommer ikke noe kritisk råstoff som definert i EU-lovgivningen over 0,1 % (vekt / vekt).
Batterivekt	18,6 g

* interpolert. ** ikke inkludert.
Tekniske data kan endres uten varsel.

Feilsøking

Problem	Løsning
Produktet slås ikke på	Lad produktet i minst 10 minutter og prøv på nytt. Om nødvendig, tilbakestill produktet ved hjelp av tilbakestillingshullet.
Bilder eller videoer kan ikke lagres	Kontroller at minnekortet er riktig satt inn og har tilstrekkelig ledig plass. Formater eller bytt ut minnekortet om nødvendig.
Bildene er uskarpe	Rengjør objektivet med en myk objektivklut, reduser digital zoom og hold produktet stødig når du tar bilder eller spiller inn videoer.
Ingen lyd	Kontroller systemets voluminnstilling.
Datamaskinen gjenkjenner ikke produktet	Kontroller at produktet er slått på. Koble til USB-kabelen på nytt, eller prøv en annen USB-port.
Ladeindikatoren lyser ikke	Kontroller USB-kabelen og strømkilden.

Oppbevaring

Oppbevaring

– Oppbevar produktet på et kjølig, tørt sted unna direkte sollys.
– Hvis produktet ikke brukes over lengre tid, bør det oppladbare batteriet lades omtrent én gang i måneden.

Avhending



Kast emballasjen i henhold til typen. Benytt deg av de lokale mulighetene for innsamling av papir, papp og andre materialer (gjelder i EU og andre europeiske land med systemer for separat innsamling av resirkulerbare materialer).

Avhending



Enheter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Du er lovpålagt å kaste gamle enheter atskilt fra husholdningsavfall. Informasjon om innsamlingssteder som tar imot gamle apparater gratis, kan fås fra lokale myndigheter eller bystyret.



Batterier og oppladbare akkumulatorer må ikke kastes i husholdningsavfallet! Som forbruker er du lovpålagt å kaste alle batterier og oppladbare batterier, enten de inneholder skadelige stoffer* eller ikke, på en miljøvennlig måte. Akkumulatorer og batterier er derfor merket med symbolet som vises ved siden av. For mer informasjon kan du kontakte forhandleren din eller kontakte retur- og innsamlingssteder i lokalsamfunnet ditt.

*merket med: Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly.

EU-samsvarserklæring

Vi, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Tyskland, erklærer på eget ansvar at produktet oppfyller de grunnleggende kravene i de oppførte EU-direktivene.

EU-samsvarserklæringen kan bes om fra adressen som er oppgitt på baksiden av denne håndboken.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Tyskland

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Lue käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa. Säilytä käyttöohjeet tuotteen mukana myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille, nämä ohjeet ovat osa tuotetta ja ne on toimitettava tuotteen mukana.

Symbolien selitykset

Tässä käyttöoppaassa, tuotteessa tai pakkauksessa käytetään seuraavia symboleja.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien Euroopan talousalueen asiaankuuluvien yhteisön säännösten mukaisia.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet toimivat tasavirralla.

Turvallisuusohjeet

– Vaarat lapsille ja henkilöille, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet (esim. osittain vammaiset, iäkkäät henkilöt, joiden fyysiset ja henkiset kyvyt ovat heikentyneet) tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa (esim. vanhemmat lapset).
– Tätä tuotetta voivat käyttää 14-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
– Pakkausmateriaali ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. He voivat takertua siihen ja tukehtua leikkiessään.
– Valvo lapsia varmistaaksesi, että he eivät leiki pienillä osilla (muistikortti, paristot/ladattavat akut). Jos epäilet, että pieni osa on nielty, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
– Säilytä pienet osat niin, että lapset ja eläimet eivät pääse niihin käsiksi.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Loukkaantumisvaara!

– Tuotteen virheellinen käsittely voi johtaa loukkaantumisiin.
– Poista akku ja tarvittaessa latauskaapeli välittömästi, jos kotelosta kuuluu epätavallisia ääniä tai siitä tulee epätavallisia hajuja tai savua.

HUOMIO! Omaisuusvahinkojen vaara!

– Tuotteen virheellinen käsittely voi aiheuttaa vahinkoja.
– Älä koskaan aseta laitetta kuumille pinnoille (esim. keittolevyille jne.) tai niiden lähelle tai avotulen lähelle. Älä koskaan altista laitetta liian korkeille lämpötiloille (lämmitys jne.).
– Älä koskaan kaada nestettä laitteeseen.
– Älä koskaan käytä puhdistukseen höyrypesuria.
– Älä käytä laitetta, jos laitteen muovi- tai metalliosissa on halkeamia tai säröilyä tai jos ne ovat vääntyneet.
– Käsittele laitetta varovasti. Iskut, putoaminen tai kolhut voivat vahingoittaa laitetta.
– Poista paristo, jos et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, jotta estät vuotavan pariston aiheuttamat vauriot.

Turvallisuusohjeet

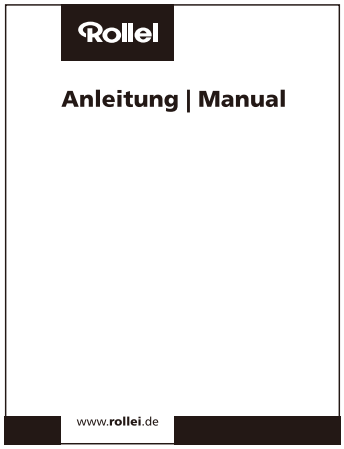
– Käytä tuotetta vain 0–45 °C:n lämpötila-alueella.
– Älä muokkaa tuotetta.
– Älä koskaan avaa koteloa. Jätä korjaus pätevän henkilöstön tehtäväksi. Ota tätä varten yhteyttä erikoistyöpajaan. Vastuu- ja takuuvaatimukset suljetaan pois, jos korjaukset on tehty itsenäisesti, laite on kytketty väärin tai sitä on käytetty väärin.
– Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai vikoja.
– Kun et käytä laitetta, puhdistat sitä tai jos siinä ilmenee vika, sammuta laite aina, poista akku ja irrota kaikki liitännät.
– Jos tuotteessa on staattisen purkauksen aiheuttamia ongelmia, sammuta laite ja käynnistä se sitten uudelleen noin 10 sekunnin kuluttua.
– Objektiivi: Käännä varovasti; puhdista objektiiviliinalla tai pehmeällä harjalla – älä käytä kovia esineitä.
– Muistikortti: Alusta kortti kamerassa ennen ensimmäistä käyttöä. Älä poista korttia tallennuksen aikana.
– Vedenpitävyys: Tämä tuote ei ole vedenpitävä. Pidä se erillään nesteistä.

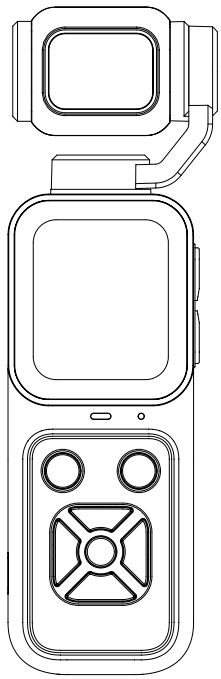
Turvallisuusohjeet Ladattaville akuille

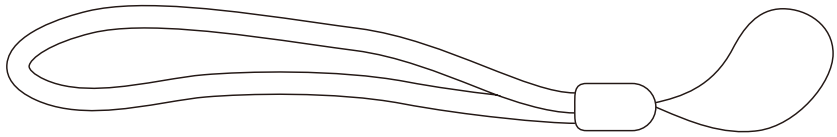
– Sisäänrakennettu, ei irrotettavissa. Lataa vain yhteensopivalla 5 V:n adapterilla aikuisen valvonnassa. Jos akkua ei käytetä pitkään aikaan, lataa se kerran kuukaudessa ylipurkautumisen estämiseksi.
– Älä pura, lyö tai puhkaise akkua. Varo aiheuttamasta akun oikosulkua.
– Älä altista akkua paikoille, joissa on korkeat lämpötilat.
– Älä jatka akun käyttöä, jos se vuotaa tai laajenee.
– Lataa aina järjestelmän kautta. Jos akku vaihdetaan vääränlaiseen, on olemassa räjähdysvaara.
– Pidä akku poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
– Akut voivat räjähtää, jos ne altistuvat avotulelle. Älä koskaan heitä akkuja tuleen.
– Hävitä käytetyt paristot paikallisten määräysten mukaisesti.
– Ennen kuin hävität laitteen, poista akku ja hävitä se erikseen.
– Akkujen on oltava täysin ladattuja ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
– Pidä akku poissa lasten ja eläinten ulottuvilta sekä erossa avotulesta ja nesteistä, äläkä altista sitä yli 45 °C:n lämpötiloille. Noudata lisäksi näissä käyttöohjeissa olevia akun hoitoa koskevia tietoja.

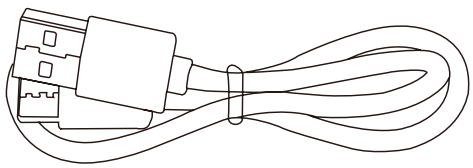
Pakkauksen sisältö

- Taskukamera
- USB-kaapeli
- Käyttöopas
- Rannehihna

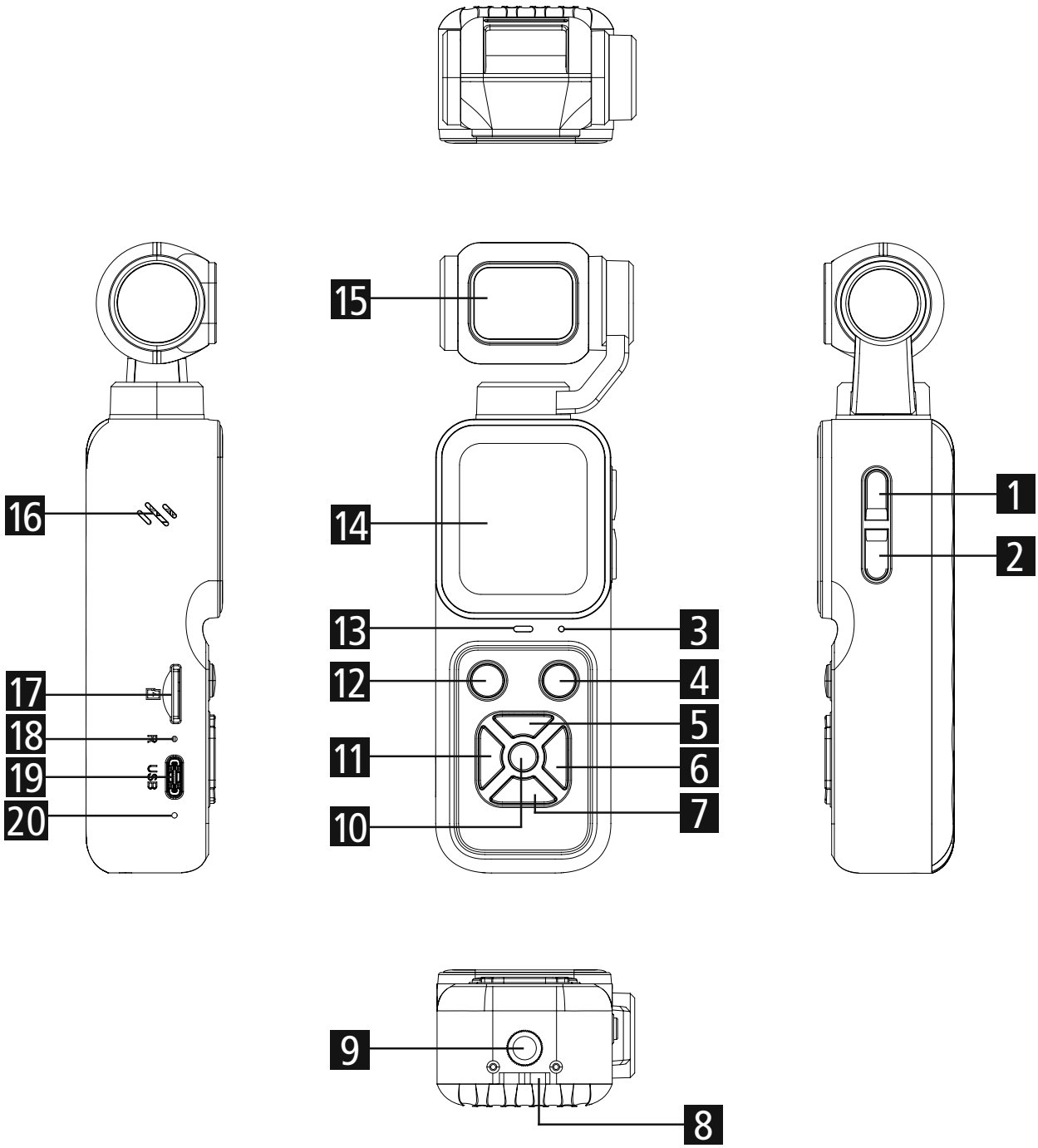








Tuotteen yleiskatsaus



Tuotteen yleiskatsaus

1 Virtapainike
2 Valikkopainike
3 Mikrofoni
4 Valokuva-/videopainike
5 Ylös-painike
6 Oikea-painike
7 Alas-painike
8 Rannehihnareikä
9 Kolmijalan kiinnike
10 OK-painike
11 Vasen painike
12 Tila-painike
13 Toiminnan merkkivalo
14 Näyttö
15 Kallistettava objektiivi
16 Kaiutin
17 microSD-muistikorttipaikka
18 Nollausreikä
19 USB-C-portti
20 Latauksen merkkivalo

Toiminnot

Nro	Nimi	Toiminto
1	Virtapainike	Paina ja pidä painettuna noin 3 sekunnin ajan kytkeäksesi tuotteen päälle tai pois päältä. Paina lyhyesti palataksesi edelliseen näyttöön. Paina lyhyesti toistotilassa avataksesi poistovaihtoehdot (Nykyinen / Kaikki / Peruuta).

2	Valikkopainike	Paina lyhyesti valokuva- tai videotilassa avataksesi asetusvalikon, joka sisältää kielen, näytönsammutusajastimen, itselaukaisimen, sarjakuvauksen, resoluution, valkotasapainon, valotuksen, aikaleiman ja muodon asetukset.
3	Mikrofoni	Tallentaa ääntä videon tallennuksen aikana.
4	Valokuva-/ videopainike	Paina valokuvatilassa ottaaksesi kuvan. Paina videotilassa aloittaaksesi tai lopettaaksesi tallennuksen.
5	Ylös-painike	Paina siirtyäksesi ylöspäin. Paina lyhyesti lähentääksesi vaiheittain tai pidä painettuna lähentääksesi jatkuvasti. Paina katselutilassa siirtyäksesi sivua ylöspäin tai käyttääksesi automaattista sivunvaihtotoimintoa.

6	Oikea painike	Paina siirtyäksesi oikealle. Paina lyhyesti selataksesi käytettävissä olevia suodattimia tai paina ja pidä painettuna kytkeäksesi valitun suodattimen pois päältä.
7	Alas-painike	Paina siirtyäksesi alaspäin. Paina lyhyesti loitontaaksesi vaihe vaiheelta tai pidä painettuna loitontaaksesi jatkuvasti. Paina toistotilassa siirtyäksesi sivua alaspäin tai käyttääksesi automaattista sivutoimintoa.
8	Rannehihnan kiinnitysreikä	Käytetään rannehihnan kiinnittämiseen, jotta tuote ei putoa.
9	Kolmijalan kiinnike	Käytetään tuotteen kiinnittämiseen yhteensopivaan kolmijalkaan, jossa on tavallinen 1/4 tuuman kierre.
10	OK-painike	Paina vahvistaaksesi valikon valinnan.

11	Vasen painike	Paina siirtyäksesi vasemmalle. Paina lyhyesti selataksesi käytettävissä olevia suodattimia tai paina ja pidä painettuna kytkeäksesi valitun suodattimen pois päältä.
12	Tilanäppäin	Paina lyhyesti vaihtaaksesi valokuva-, video- ja toistotilojen välillä.
13	Toiminnan merkkivalo	Palaa sinisenä, kun tuote on toiminnassa.
14	Näyttö	1,69 tuuman HD-näyttö reaaliaikaisen kuvan, valikkojen ja tallennettujen tiedostojen tarkastelua varten.
15	Kallistettava objektiivi	Kääntyy jopa 180° eteen- tai taaksepäin omakuvia varten tai katselukulman säätämiseksi.
16	Kaiutin	Toistaa ääntä.
17	microSD-muistikorttipaikka	Tukee microSD-muistikortteja, joiden kapasiteetti on enintään 128 Gt.

18	Nollausreikä	Aseta sopiva tappi tuotteen nollaamiseksi, jos se ei reagoi.
19	USB-C-portti	Käytetään lataukseen ja tiedostojen siirtoon.
20	Latauksen merkkivalo	Palaa punaisena akun latauksen aikana ja vihreänä, kun akku on ladattu täyteen.

Käyttö

Akun lataaminen

– Kytke tuote sopivaan USB-virtalähteeseen mukana toimitetulla USB-kaapelilla.
– Latausmerkkivalo palaa punaisena akun latauksen aikana.
– Kun akku on ladattu täyteen, latausmerkkivalo palaa vihreänä.
– Lataa akku täyteen ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa.

Huomaa: Täyteen lataaminen kestää noin 160 minuuttia.

Muistikortin asettaminen/poistaminen

– Sammuta tuote ennen muistikortin asettamista tai poistamista.
– Aseta microSD-muistikortti microSD-muistikorttipaikkaan oikein päin, kunnes se napsahtaa paikoilleen.
– Poistaaksesi muistikortin paina sitä varovasti sisäänpäin, kunnes se vapautuu, ja vedä se sitten ulos.

Huomaa: Tuote tukee microSD-muistikortteja ,
joiden kapasiteetti on enintään 128 Gt. FAT32-alustusta suositeltavaa.

Käyttö

Virran kytkeminen päälle/pois päältä

– Paina virtapainiketta ja pidä sitä painettuna noin 3 sekunnin ajan kytkeäksesi tuotteen päälle tai pois päältä.

Tilan vaihtaminen

– Paina lyhyesti Mode-painiketta vaihtaaksesi valokuva-, video- ja toistotilojen välillä.

Valokuvien ottaminen

– Ota kuva valokuvatilassa painamalla Valokuva/video-painiketta.

Videoiden kuvaaminen

– Paina Video-tilassa Valokuva/video-painiketta aloittaaksesi tallennuksen. Paina painiketta uudelleen lopettaaksesi kuvaamisen.

Objektiivin säätäminen

– Objektiivia voidaan kallistaa jopa 180° eteen- tai taaksepäin katselukulman säätämiseksi tai omakuviin.
– Kallista objektiivia varovasti haluttuun asentoon. Näytöllä oleva kuva mukautuu automaattisesti objektiivin suuntaan.

Huomaa: Älä pakota objektiivia sen kallistusaluetta pidemmälle.

Zoomin käyttö

– Paina lyhyesti Ylös-painiketta lähentääksesi kuvaa vaiheittain. Paina painiketta ja pidä se painettuna zoomataksesi jatkuvasti.
– Paina lyhyesti Alas-painiketta loitontaaksesi kuvaa vaiheittain. Paina painiketta ja pidä sitä painettuna zoomataksesi jatkuvasti.

Suodattimen asettaminen

– Paina valokuva- tai videotilassa lyhyesti vasenta tai oikeaa painiketta selataksesi käytettävissä olevia suodattimia.
– Paina ja pidä painettuna vasenta tai oikeaa painiketta kytkeäksesi valitun suodattimen pois päältä.

Tiedostojen hallinta

– Paina Tila-painiketta valitaksesi Toisto-tilan.
– Selaa tallennettuja tiedostoja suuntapainikkeilla.
– Paina OK-painiketta nähdäksesi valitun tiedoston koko näytön tilassa.
– Poista tiedosto painamalla virtapainiketta lyhyesti ja valitsemalla "Current" (nykyinen), "All" (kaikki) tai "Cancel" (peruuta).

Käyttö

Valikkoasetukset

– Paina valokuva- tai videotilassa lyhyesti Valikko-painiketta avataksesi asetusvalikon. Käytä suuntapainikkeita siirtyäksesi käytettävissä olevien asetusten välillä ja paina OK-painiketta vahvistaaksesi valinnan.

Tiedostojen siirtäminen tietokoneelle

– Kytke tuote päälle.
– Kytke tuote tietokoneeseen mukana toimitetulla USB-kaapelilla.
– Muistikortti näkyy tietokoneessa irrotettavana tallennuslaitteena.
– Avaa siirrettävä tallennuslaite tarkastellaksesi, kopioidaksesi tai hallinnoidaksesi tallennettuja tiedostoja.

Nollaus

– Jos tuote ei reagoi, aseta sopiva tappi varovasti nollausreikään ja paina sisäistä nollauspainiketta.

Tekniset tiedot

Kuvakenno	1,3 megapikselin CMOS-kenno
Objektiivi	180° kallistettava, f=41 mm (35 mm:n vastaavuus); F 2,2; 55°
Digitaalizoomi	4x
Valokuvan resoluutio	1 MP / 2 MP* / 3 MP* / 24 MP* / 48 MP*
Videon resoluutio	1080*p / 720p
Tallennusväline	MicroSD-kortti, luokka 10 tai korkeampi, enintään 128 Gt**
Tallennusmuoto	Valokuva: JPG | Video: AVI
Jatkuva nauhoitus	Pois päältä / 3 min / 5 min / 10 min
Valkotasapaino	Automaattinen / Päivänvalo / Pilvinen / Volframi / Loisteputki
Näyttö	LCD-näyttö, 1,69"
Virtalähde	Litiumpolymeeriakku (3,7 V, 1000 mAh, 3,7 Wh), tulo DC 5,0 V / 1,0 A – 2 A
Liitännät	USB-C, microSD-muistikorttipaikka

Tekniset tiedot

Akun kesto	Enintään 200 min
Mitat (P x L x K) | Paino	14,15 x 4 x 3,03 cm | 120 g
Pakkauksen sisältö ja pakkauksen tiedot	
Pakkauksen sisältö	1 x kamera, 1 x USB-kaapeli, 1 x käyttöopas, 1 x rannehihna

Tekniset tiedot

Akun tiedot

Rekisteröity tavaramerkki	/
Valmistajan nimi	Guangdong Julang Energy Industry Co., LTD.
Valmistajan posti-osoite	302, No. 18 Gaopu 1st Road, Gaoling Village, Qiuchang Street, Huiyang District, Huizhou
Valmistajan verkkosivusto tai sähköpostiosoite	www.julangbattery.com / 597324125@qq.com
Irrotettava / ei-irrotettava	Irrotettava
Sisältää vaarallisia aineita	Li-ion / Li-polymeeri: sisältää litiumyhdisteitä ja syttyvää orgaanista elektrolyyttiä (esim. litium-kobolttioksidi, litiumheksafluorifosfaatti). Ei vaaraa normaalikäytössä. Jos akku vaurioituu tai siihen tulee reikä, siitä voi vapautua syövyttäviä ja ärsyttäviä aineita. Ei sisällä elohopeaa (Hg), kadmiumia (Cd) eikä lyijyä (Pb).

Tekniset tiedot

Käytettävä sammutusaine	Vesi tai vesisuihke suurina määrinä kennojen jäähdyttämiseksi. Myös kuivajauhe ja hiilidioksidi soveltuvat.
Kriittiset raaka-aineet (> 0,1 % w/w)	EU:n lainsäädännössä määriteltyjä kriittisiä raaka-aineita ei ole yli 0,1 % (painoprosenttia).
Akun paino	18,6 g

* interpoloitu. ** ei sisälly toimitukseen.
Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Vianmääritys

Ongelma	Ratkaisu
Tuote ei kytkeydy päälle	Lataa tuotetta vähintään 10 minuutin ajan ja yritä uudelleen. Nollaa tuote tarvittaessa nollausreiän avulla.
Valokuvia tai videoita ei voi tallentaa	Tarkista, että muistikortti on asetettu oikein ja että siinä on riittävästi vapaata tilaa. Alusta tai vaihda muistikortti tarvittaessa.
Kuvat ovat epäselviä	Puhdista objektiivi pehmeällä objektiiviliinalla, pienennä digitaalista zoomia ja pidä tuotetta tukevasti paikallaan kuvia ottaessasi tai videoita kuvatessasi.
Ei ääntä	Tarkista järjestelmän äänenvoimakkuusasetus.
Tietokone ei tunnista tuotetta	Varmista, että tuote on kytketty päälle. Kytke USB-kaapeli uudelleen tai kokeile toista USB-porttia.
Latausmerkkivalo ei syty	Tarkista USB-kaapeli ja virtalähde.

Säilytys

Säilytys

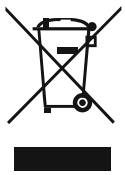
– Säilytä tuotetta viileässä ja kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
– Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa ladattava akku noin kerran kuukaudessa.

Hävittäminen



Hävitä pakkaus sen tyypin mukaisesti.
Hyödynnä paikallisia paperin, pahvin ja muiden materiaalien keräysmahdollisuuksia (sovelletaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on järjestelmät kierrätettävien materiaalien erillistä keräystä varten).

Hävittäminen



Tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää vanhat laitteet erillään kotitalousjätteestä. Tietoja keräyspisteistä, jotka ottavat vanhat laitteet vastaan maksutta, saat paikalliselta viranomaiselta tai kaupunginvaltuustolta.



Paristoja ja ladattavia akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Kuluttajana olet lain mukaan velvollinen hävittämään kaikki paristot ja akut ympäristöystävällisellä tavalla riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita* vai eivät. Siksi akut ja paristot on merkitty vastakkaisella symbolilla. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi tai yhteisösi palautus- ja keräyspisteistä.

*merkitty seuraavasti: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, 22848 Norderstedt, Saksa, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote täyttää lueteltujen EU-direktiivien olennaiset vaatimukset.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusta voi pyytää tämän käyttöohjeen takakannessa ilmoitetusta osoitteesta.

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
22848 Norderstedt
Saksa

Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

/rollei.foto.de
@rollei_de



Item No.:
40566 Pocket Cam Schwarz/Black
40568 Pocket Cam Weiß/White
40570 Pocket Cam Orange
40572 Pocket Cam Pink

www.**rollei**.com